

La télé  
d'hôpital  
réinventée P10

Vivre avec une  
personne ayant une  
maladie mentale P7

CASA  
P31 à 33

AUTONET  
P37 à 40

QUÉBECOR  
Média

# L'Écho de Trois-Rivières

Le mercredi  
30 octobre 2013  
3<sup>e</sup> année | N°10 | 56 pages  
68 580 exemplaires

**VENDUE**

**ROYAL LEPAGE**  
MAURICIE  
Agence immobilière

**Vendre à partir de 1%**

**819 376-6552**  
[www.royallepagemauricie.com](http://www.royallepagemauricie.com)

\*certaines conditions s'appliquent

JFO112834

**SÉPARÉES À LA NAISSANCE**



**Des jumelles siamoises  
maintenant inséparables**

**PAGE 5**

**LE TEEN BURGER.™**  
ON NE L'AIME PAS,  
**ON L'ADORE.**

**3\$**  
Prix plus taxes.  
Seulement pour un temps limité.



**355, Barkoff**  
**4075, boul. des Récollets**  
**3650, boul. des Forges**  
Valide jusqu'au 03 novembre 2013

01.681.5110.4F



Trois-Rivières  
**MITSUBISHI**

**NOUS OFFRONS MAINTENANT LA LOCATION !**

LA TOUTE NOUVELLE  
**OUTLANDER 2014**  
TECHNOLOGIQUEMENT  
AVANCÉE



MODÈLE OUTLANDER GT S-AWC ILLUSTRÉ

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE DE LA GT S-AWC

- / ATTÉNUATION DE COLLISION AVANT
- / AVERTISSEUR DE SORTIE DE VOIE
- / RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF
- / SUPER CONTRÔLE INTÉGRAL

LOUEZ-LA POUR **349\$** **48**  
PAR MOIS À 1,9% MOIS  
PENDANT



Institut des assurances pour  
la sécurité autoroutière



Disponible sur le modèle Outlander GT\*

à l'achat ou à la location  
d'un Outlander 2014



jusqu'au 31 octobre 2013

**YOKOHAMA**



OBTENEZ UNE TROUSSE DE PNEUS D'HIVER  
YOKOHAMA JANTES D'ACIER ET CAPTEURS DE  
PRESSION SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES  
À L'ACHAT D'UN MODÈLE OUTLANDER 2014 NEUF.  
UNE VALEUR POUVANT ATTEINDRE 1 000 \$\*\*

**10 ANS**  
160 000 km

GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR\*  
LES VOITURES LES MIEUX PROTÉGÉES AU MONDE

LES VÉHICULES  
LES MIEUX  
PROTÉGÉS  
AU MONDE\*\*

**10**

Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de  
ans/160 000 km\*

**5**

Garantie limitée sur les véhicules neufs de  
ans/100 000 km\*

**5**

Assistance routière de  
ans/kilométrage illimité

Trois-Rivières  
**MITSUBISHI**

3095 BOUL. ST-JEAN  
TROIS-RIVIÈRES (QUÉBEC) G9B 2M3  
TÉL. : 1 866 4 13-5136 TÉLÉC. : 819 377-3305  
WWW.TROISRIVIERESMITSUBISHI.CA



\*Louez. Offre de location à durée limitée offerte jusqu'au 31 octobre 2013 sur approbation du crédit par l'entremise de CDLSI, sur la base d'un modèle OUTLANDER 2014 ES neuf. TAP de location de 1,9% pendant 48 mois. Paiement mensuel de 375 \$ avec un acompte de 2250 \$ ou échange équivalent, frais de transport et de livraison et préparation de 1 792,98 \$, taxe de manutention environnementale (EHF) de 30 \$, droits sur les pneus neufs de 15 \$, taxe sur la climatisation de 100 \$, et frais administratifs de 350 \$. Acompte, RPPMI de 55\$ et première mensualité payable au moment de l'entrée en vigueur de la location. L'obligation totale de location est de 16 752\$. Les taxes, les frais d'immatriculation, les assurances et l'enregistrement et les autres frais applicables sont en suppléments. Allocation de 20 000 kilomètres; des frais de 0,10\$/km s'appliquent pour les kilomètres excédentaires. Le concessionnaire peut louer pour moins. Cette offre est sujette à des changements sans avis préalable. Veuillez consulter votre concessionnaire participant pour visiter [mitsubishimotors.ca](http://mitsubishimotors.ca) pour obtenir tous les détails. \*\*Promotion pour les pneus d'hiver Recevez un ensemble de pneus d'hiver Yokohama gratuitement à l'achat de tout modèle neuf/jamais utilisé Lancer 2013 ou 2014 (excluant les Lancer Ralliart et Lancer Evolution). RVR ou Outlander du 1er octobre au 31 octobre 2013. La trousse de pneus d'hiver comprend quatre jantes en acier, quatre pneus d'hiver et l'installation. Frais d'installation compris. Les offres sont valides en Saskatchewan, au Manitoba, en Ontario, au Québec, en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve.

# ÉLECTIONS 2013

PROPOS RECUEILLIS PAR CLAUDIA BERTHIAUME  
claudia.berthiaume@quebecormedia.com

## Yves Lévesque

### Candidat à la mairie de Trois-Rivières

**Chaque semaine, pendant la campagne électorale, L'Écho vous propose une entrevue avec un candidat à la mairie de Trois-Rivières.**

#### 1 Qu'est-ce que les Trifluviens ignorent à votre sujet et qu'ils devraient savoir?

Pas grand-chose. S'il y a quelqu'un qui est transparent, c'est bien moi. Je me fais reprocher souvent par les gens près de moi d'être un livre ouvert, mais c'est important pour moi. C'est une priorité. Je ne veux pas que les gens votent sur une image ou sur une impression, mais sur la réalité. La réalité, c'est ce que vous voyez, ce que vous avez. La transparence, c'est ma marque de commerce.

#### 2 À votre avis, quelles sont la plus grande force et la plus grande faiblesse de Trois-Rivières?

La plus grande force, c'est sa situation géographique. Le potentiel de Trois-Rivières, son environnement, avec les autoroutes, l'université et la villégiature à cinq minutes, ce sont des avantages incroyables pour le développement. La plus grande faiblesse, c'est l'esprit négatif à l'occasion sur certains projets. J'entends souvent: "c'est trop, on n'est pas capable, on n'a pas les moyens".

#### 3 Parlez-nous des moyens que vous comptez prendre pour vous protéger des influences et pressions indues auxquelles sont souvent soumis les élus, et pour contrer toute forme de corruption?

Les valeurs qui nous sont enseignées. On parle beaucoup d'éthique et de corruption. On aura beau mettre les meilleurs règlements au monde, malheureusement, de la corruption, il y en aura toujours. Ce qui est important, c'est d'avoir des gens qui ont des valeurs et des principes et qui vont gérer en fonction de ces valeurs et principes.

#### 4 Si vous êtes élu maire le 3 novembre prochain, quelle sera la priorité numéro 1 pour laquelle vous comptez vous mettre au travail dans

#### les premiers jours de votre mandat?

Les gens me connaissent, ça fait 12 ans que je suis là. Il faut continuer ce qu'on a amorcé: développer Trois-Rivières et le sentiment de fierté de la population et réussir les projets qu'on a annoncés. Il y a des grands projets qui s'en viennent comme le District 55, Trois-Rivières sur Saint-Laurent, l'amphithéâtre et l'aéroport. Ma plus grande priorité, c'est tout ce qui touche l'économie.

C'est difficile d'identifier un projet, mais je pense que quand tu as la fierté et la passion, tous les projets sont réalisables.

#### 5 Comment pensez-vous pouvoir créer et maintenir un climat sain au conseil municipal?

À partir du moment où les gens ne vont pas au conseil pour des intérêts politiques, ça va. On y va pour les intérêts de la population et quand on gère en fonction de ça, on prend toujours les meilleures décisions. Malheureusement, certains amènent des ambitions politiques autour de la table et ça ne fonctionne pas.

Moi, je n'ai jamais voté en fonction de mes intérêts, mais en fonction de ceux de la population. Si on est là pour la population, on va toujours s'entendre. Mais on n'a pas le contrôle sur les individus. Quand les gens font de la "petite politique", c'est sûr qu'on ne s'entend pas. Quand tu vas en politique pour battre quelqu'un, tu n'y vas pas pour les bonnes raisons.

#### 6 Sur quel secteur de l'économie misez-vous pour créer des emplois?

Je pense qu'on ne crée pas d'emplois. Il faut mettre un environnement propice à la création d'emploi et ça passe par des investissements dans nos infrastructures, autant routières que culturelles ou sportives et dans nos parcs industriels. Il faut travailler en étroite collaboration avec nos gens d'affaires et nos institutions d'enseignement, qui sont d'ailleurs un pôle économique très impressionnant.

L'économie du savoir est très importante. Depuis les 12 dernières années, nous sommes reconnus pour nos façons de faire. Il faut être audacieux, visionnaires, vouloir se démarquer et faire la différence. Quand les gens d'affaires nous disent qu'à Trois-Rivières c'est exemplaire sur la façon dont

on traite les gens et les dossiers, je pense qu'on a livré la marchandise.

#### 7 Quelle évaluation faites-vous de l'état des infrastructures de la Ville de Trois-Rivières?

Elles sont en meilleur état qu'en 2002 à tous les niveaux (bâtiments, égouts, flotte de véhicules, équipements sportifs, parcs). C'est un grand défi qu'on avait en 2002, de reprendre le contrôle de nos infrastructures. Je suis fier de dire qu'à Trois-Rivières, on est la ville qui investit le plus dans nos infrastructures, on l'a vu dans le dernier rapport de la vérificatrice générale. Est-ce qu'on est irresponsable de réparer notre maison?

Non, c'est responsable. En 2002, on a dit: "c'est fini le pelletage vers l'avant, on prend nos responsabilités pour nos enfants et petits-enfants qui vont prendre notre place." Nous avons réparé des équipements majeurs, comme l'usine de filtration, à la hauteur de 100 M\$. Les gros morceaux d'infrastructures sont en train de se finaliser et ce qui s'en vient c'est le remboursement de nos emprunts. Il y en aura toujours à faire et on va toujours continuer à le faire en profitant au maximum des subventions qui sont disponibles.

#### 8 Dans quelle sphère de l'administration municipale devrait-on investir davantage à Trois-Rivières et dans laquelle devrait-on réduire les budgets?

Ce sont des services qu'on donne à la population. Ce qu'il faut faire, c'est créer de la richesse et amener des nouveaux revenus. Et on l'a fait. À la fusion municipale en 2002, les six villes ensemble avaient une valeur foncière de 4,5 G\$. En 12 ans, on a créé autant de valeur que dans les 375 dernières années en atteignant le cap du 3 G\$ de plus.

C'est ça qui est important. Et je tiens à dire qu'on coupe systématiquement, à toutes les années. Nos budgets de fonctionnement, qui englobent l'ensemble des opérations de la municipalité, soit 75 % du budget total, sont parmi les plus bas des grandes villes. C'est signe qu'on revoit nos façons de faire régulièrement. Ce serait une erreur monumentale de prendre les choses pour acquis. Chaque fois qu'on fait une dépense, il faut la reconsidérer et se demander si on pourrait faire mieux avec moins d'argent.

On a réussi à maintenir nos services en réduisant nos coûts de fonctionnement et c'est tout à l'honneur de nos employés municipaux.



Yves Lévesque

ARCHIVES - CLAUDIA BERTHIAUME

#### En rafale

Âge: 56

Résidant de Trois-Rivières depuis: 1984

Profession: je travaillais dans le domaine maritime.

Expérience en politique: 19 ans, dont 14 ans à la mairie

Plus grande difficulté surmontée: le cancer de mon garçon

Animal qui vous représente le mieux: ça dépend de la situation, je peux être un chaton ou un lion.



La joie de manger... À DEUX !

SAINTE-FOY  
3077, ch. St-Louis  
418.659.5628

CHARLESBOURG  
7685, 1<sup>re</sup> Avenue  
418.627.0161

TROIS-RIVIÈRES  
1147, rue Hart  
819.373.0204

restolemanoir.com

  
**LeManoir**  
Joie de manger · Joie de vivre

L'Écho de Trois-Rivières

**2 POUR 1** SUR les pâtes

À L'ACHAT D'UN PLAT DE PÂTES À PRIX RÉGULIER, OBTENEZ GRATUITEMENT UN 2<sup>e</sup> PLAT DE PÂTES (valeur égale ou moindre).

Limite d'un coupon par 2 personnes. Valide en salle à manger seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Non monnayable. Valide jusqu'au 06 décembre 2013.

  
**LeManoir**  
Joie de manger · Joie de vivre

[www.hebdosregionaux.ca/mauricie](http://www.hebdosregionaux.ca/mauricie)

### Les Cataractes

Suivez les performances de l'équipe après chaque partie locale dans la section Sports

### Babillard communautaire

Si vous organisez une activité communautaire, envoyez-nous vos informations à l'adresse [trr.redaction@quebecormedia.com](mailto:trr.redaction@quebecormedia.com)

### Arts

Si vous avez une nouvelle artistique, communiquez avec nous à [trr.redaction@quebecormedia.com](mailto:trr.redaction@quebecormedia.com)

 [facebook.com/lecho3rivieres](https://www.facebook.com/lecho3rivieres)

 [twitter.com/lecho3rivieres](https://twitter.com/lecho3rivieres)

## VOTE PAR ANTICIPATION

# Fort taux de participation à Trois-Rivières

**Près de 9000 électeurs, soit 8,46% des gens inscrits sur la liste électorale, se sont prévalus de leur droit de vote par anticipation, dimanche dernier, à Trois-Rivières. En 2009, le taux de participation avait été de 5,77%.**

**CLAUDIA BERTHIAUME EN COLLABORATION AVEC TVA NOUVELLES**  
claudia.berthiaume@quebecormedia.com

Il pourrait s'agir d'une participation record, selon le porte-parole de la Ville, Yvan Toutant.

C'est le district du Sanctuaire qui a été le plus achalandé, avec 753 électeurs, suivi du district du Carmel, avec 674 per-

sonnes. En contrepartie, les citoyens de Pointe-du-Lac et de Sainte-Marguerite ont été moins nombreux à se rendre aux urnes.

Plusieurs personnes ont dû faire la file pendant plus d'une heure dans certains bureaux de scrutin.

Selon le président d'élection, le personnel était suffisant. Me Gilles Poulin attribue plutôt cette situation au travail des nombreux candidats pour faire sortir le vote.

À Bécancour, 6,5% des électeurs ont déjà choisi leur futur maire.

C'est une augmentation de 2% par rapport à l'élection partielle de 2012. Trois postes de conseillers sur six sont aussi en élection.

### Incident au Cap-de-la-Madeleine

Les candidats peuvent entrer dans les bureaux de votation et s'installer à une table réservée aux observateurs, à condition d'être d'une discrétion absolue. Ils ne doivent se livrer à aucune activité partisane et ne peuvent pas non plus serrer la main des électeurs. Or, un candidat qui n'a pas respecté ses conditions a dû être expulsé par le président d'élection dans le secteur Cap-de-la-Madeleine. Me Poulin veut appliquer de façon très rigoureuse la loi électorale.

«Il y a un candidat qui n'a pas respecté les consignes. On lui avait demandé de faire la plante verte et manifestement, ça ne lui convenait pas», a souligné le président d'élection.

### Le 3 novembre

*Le jour du scrutin, 276 bureaux de votes seront répartis dans 26 lieux de vote. Plus de 800 personnes y travailleront. Les électeurs pourront voter entre 10 h et 20 h, dans les endroits suivants:*

#### DISTRICT

Du Carmel

Châteaudun

Chavigny

365, rue Chavigny

Des Estacades

Lavolette

De la Madeleine

Marie-de-l'Incarnation

Des Plateaux

#### LIEU(X) DE VOTATION

Bâtisse industrielle,  
1760, avenue Gilles-Villeneuve

Gymnase de l'école Sainte-Bernadette,  
730, rue Guilbert

Gymnase de l'école Monseigneur-Comtois,  
655, rue Pintal

Cafétéria de l'école secondaire Chavigny,

Pavillon Maurice-Pitre du parc Lavolette,  
6455, rue Notre-Dame Ouest

Centre communautaire des Ormeaux,  
300, rue Chapleau

Pavillon Saint-Arnaud,  
2900, rue Monseigneur-Saint-Arnaud

Pavillon communautaire, 350, côte Richelieu

Sous-sol de l'église Saint-Eugène,  
160, rue Saint-Alphonse

Gymnase du Séminaire Saint-Joseph,  
858, rue Lavolette

Gymnase de l'école Jacques-Buteux,  
555, rue Maurice-L.-Duplessis

Gymnase de l'école Cardinal-Roy,  
4100, boulevard des Forges

#### DISTRICT

Pointe-du-Lac

Rigaud

Saint-Louis-de-France

Sainte-Marguerite

Sainte-Marthe

Du Sanctuaire

Des Terrasses

Vieilles-Forges

#### LIEU(X) DE VOTATION

Gymnase du complexe La Menais,

501, rue des Frères-Enseignants

Cafétéria du pavillon De La Salle,  
3750, rue Jean-Bourdon

Gymnase de l'école du Bois-Joli,  
3685, rue de La Rochelle

Salle multifonctionnelle du complexe  
communautaire de La Franciade,  
100, rue de la Mairie

Grande salle de l'école Louis-de-France,  
881, rue Louis-de-France

Salle de l'Âge d'or Jean-XXIII,  
6061, chemin Walter-Dupont

Sous-sol de l'église Sainte-Marguerite,  
1415, rue Brébeuf

Centre Félix-Leclerc, 1001, rang Saint-Malo

Salle de réception du buffet Champion,  
890, rue Notre-Dame Est

Centre communautaire Jean-Noël-Trudel,  
55, rue Mercier

Gymnase de l'école des Terrasses,  
4675, côte Rosemont

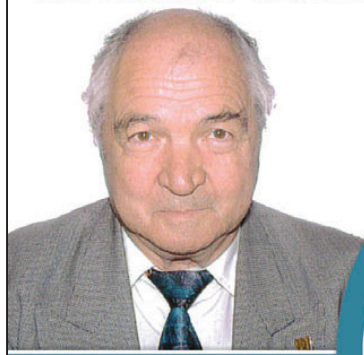
Palestre de l'institut secondaire Keranna,  
6205, boulevard des Chenaux

Gymnase de l'école Le P'tit Bonheur,  
7625, rue Lamy

Salle de réception du club de golf  
Les Vieilles-Forges, 1975, rue Grimard

## VOTRE AGENT

ASSURANCES VIE, INVALIDITÉ, MALADIES GRAVES, CANCERS



**GILLES OUELLET**  
Conseiller

**SPÉCIALITÉS**  
Retraites/ Semi-retraites  
Travailleurs autonomes

Contactez moi  
**819 378-0250**

Collision Expert Shawinigan est en activité depuis août 2005. Nous sommes présentement en pleine expansion et désirons rencontrer des travailleurs compétents, prêts à relever des défis, pour notre atelier de carrosserie. 3 postes à combler :

### ESTIMATEUR CARROSSIER LAVEUR

Meilleures conditions et salaires supérieurs à la moyenne de la région, avantages sociaux, formation continue.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au **819 539-8114**, par courriel à [info@collisionexpert.ca](mailto:info@collisionexpert.ca) Ou en personne à l'adresse suivante :

**collision Expert**

**Collision Expert Shawinigan**  
9790, boulevard des Hêtres  
Shawinigan

## DOSSIER EXCLUSIF

L'Écho de  
Trois-Rivières

TVA

DEUX SŒURS SIAMOISES SÉPARÉES À LA NAISSANCE

## Le vide que l'on ne connaît pas

**Line Ruest Perron a toujours su qu'elle était la jumelle de quelqu'un. Ce n'est que 44 ans plus tard qu'elle rencontre Lyne Rocheleau, sa jumelle siamoise, de qui elle est séparée depuis sa naissance.**

STÉPHANIE  
LAVOIE

stephanie.lavoie@quebecormedia.com

«Lorsque nous sommes ensemble, nous sommes un tout», mentionne d'emblée Mme Ruest Perron. Toutes deux originaires de La Tuque, mais mise en adoption à leur naissance à la crèche Ste-Marie de Trois-Rivières, les deux femmes ont toujours su qu'il leur manquait quelque chose dans leurs vies.

«Au départ, on m'avait dit que j'étais jumelle avec un garçon. Je le savais depuis l'âge de six ans. J'ai été très malade et les médecins avaient demandé à mes parents quelles étaient les maladies familiales. Elle a donc dû leur dire qu'elle m'avait adopté», raconte Mme Ruest Perron, résidente du Cap-de-la-Madeleine. À ce moment, les médecins ont entamé des recherches. Ils ont alors appris qu'elle était jumelle.

## Des enfances difficiles

La dame grandit avec une certaine haine à l'intérieur. «Premièrement, je devais retrouver ma mère biologique. Ce que je me refusais de faire. J'avais été séparée de mon jumeau et peut-être que je ne le retrouverais jamais. Je lui en voulais pour ça. J'ai aussi été jugé parce que j'étais un enfant adopté. À cette époque-là, ce n'était pas facile.»

Mme Ruest Perron entame, des années plus tard, des recherches dans le but de trouver son jumeau. «Je ne trouvais rien puisque dans les faits, c'était une femme

que je devais chercher.» Finalement, c'est sa sœur Lyne qui l'a retrouvée.

Respectant le vœu de sa mère, Mme Rocheleau laisse tomber l'affaire. «Ma mère ne voulait pas que j'effectue des recherches. Un jour, ma fille Amélie, devenue infirmière à son tour, m'a demandé de faire les recherches afin de connaître nos origines et nos gènes.»

Elle a toujours su qu'elle était adoptée. «Mon père m'avait amené à la crèche Ste-Marie pour me montrer d'où je venais. J'ai été adopté à l'âge de 11 mois et, depuis ce temps, mes parents me disaient la vérité.»

À la suite de son cours pour devenir infirmière auxiliaire, Mme Rocheleau doit passer des tests écrits et physiques. «J'ai toujours eu une cicatrice en dessous du bras droit. À mon test physique, le médecin m'a questionné à ce sujet. J'ignorais pourquoi je l'avais. Mes parents m'ont adopté et je l'avais déjà.» Le médecin confirme à Mme Rocheleau que c'est la cicatrice d'une chirurgie.

Le médecin procède donc à des recherches. Les parents de Mme Rocheleau lui apprennent alors que leur fille était collée à un autre bébé à sa naissance. «J'ai revu le médecin, mais sans parler à mes parents. Il m'a confié que j'étais jumelle et le pourquoi de la cicatrice.»

Elle retourne alors chez ses parents pour leur annoncer la nouvelle qui ne la touchait pas plus que ça. «Sur le coup, je trouvais que le médecin venait de me dire quelque chose de ridicule. J'ai alors discuté avec mes parents. J'avais 18 ans à l'époque.»

## Entamer des recherches

Pour retrouver sa jumelle, Mme Rocheleau doit d'abord retrouver sa mère biologique. «Je devais faire la paix avec certaines choses à l'intérieur de moi. J'avais de la rancœur envers ma mère bio-



Les deux sœurs sont en fusion totale. On dit même que quand l'une commence une phrase, l'autre la termine. PHOTO TVA NOUVELLES

logique. Elle nous avait abandonnés.» Il y avait tout un processus à faire avant de pouvoir entamer des recherches.

Mme Ruest Perron reçoit un appel un certain soir. «Ayant une garderie à la maison, je croyais que la DPJ m'appelait concernant un des enfants et la séparation de ses parents. La personne au téléphone commence à me parler de mon adoption et de mon anomalie à mon bras. Je me demandais pourquoi elle me posait toutes ses questions. C'est alors qu'elle me dit que ma jumelle me recherche. J'en ai perdu le souffle.»

Mme Ruest Perron laisse donc un message sur la boîte vocale de sa sœur. «Je l'ai

rappelé immédiatement. C'était un vrai cadeau de pouvoir entendre sa voix. Nous nous sommes donné rendez-vous. J'avais tellement peur que nous ne puissions pas nous aimer. La douleur avait tellement été énorme. Je ne voulais rien lui cacher, je voulais tellement que ça fonctionne», confie, la voix pleine d'émotions, Mme Rocheleau. Aujourd'hui, les deux sœurs se sentent complètes et leur qualité de vie s'en est grandement ressentie.

«Mes proches confient souvent à ma sœur combien j'ai changé et pour le mieux. Je ne suis plus dans un état où il me manque quelque chose», explique Mme Ruest Perron.

JF011320318

Dre. Ingrid Dober - Dr. Richard W. Dober - Dr. Richard Jr Dober  
chiropraticienne chiropraticien chiropraticien

Une clinique qui s'adapte à vos besoins depuis 30 ans!

Clinique Chiropratique DOBER

Urgence 1/1  
Ouvert 6 jours / 7  
Près du pont Duplessis  
819 375-1444

Suivez notre page Chiropratique Dober

Mal de pied?

Urgences et assurances acceptées

Dr. Yvan Jacob, Podiatre peut vous aider!

Polyclinique du Cap  
700, boul. Thibeau Trois-Rivières  
819 370-6468  
www.podiatriqueyvanjacob.com

\$ CASH FOR GOLD \$  
**ACHETONS L'OR**

BIJOUX, DIAMANTS,  
PIÈCES DE MONNAIE,  
PLATINE, LINGOTS  
ET ARGENT 9.25 jusqu'à **55\$** gr.

Estimation gratuite devant vous en toute confiance et sécurité sans aucun engagement

> Bijouterie Édouard, 4310, boul. Des Forges Trois-Rivières 819 691-1874

> Bijouterie Édouard, Chomedey, 734, Curé Labelle (bureau Chef) 450 978-5639  
> Bijouterie Édouard, Galerie Joliette, 1075, boul. Firestone, Joliette 450 756-1267  
> Bijouterie Sebago, Galerie Joliette, 1075, boul. Firestone, Joliette 450 756-0866  
> Bijouterie Édouard, Galerie Rive Nord, 100, boul. Brien, Repentigny 450 581-6138  
> Bijouterie Édouard, Centre Forest, 10571, boul. Pie-IX Montréal 514 328-4955

LE PRIX PEUT CHANGER SANS PRÉAVIS SELON LE COURS DES MÉTAUX ET LE MODÈLE DU BIJOUX.

Nous payons sur place immédiatement

JF011519456

## OPINIONS



VOTRE OPINION NOUS INTÉRESSE  
 JOCELYN.OUELLET@QUEBECORMEDIA.COM



## LE COMMENTAIRE DE JOCELYN OUELLET

Chaque semaine, d'ici aux élections municipales du 3 novembre, Jocelyn Ouellet partage ses observations et ses réflexions sur l'un des candidats à la mairie de Trois-Rivières. En cette dernière semaine de campagne, il s'intéresse à Yves Lévesque.

# La démocratie a perdu

**D'un point de vue strictement stratégique, les conseillers d'Yves Lévesque en sont venus à la conclusion, avec raison sans doute, que celui-ci n'avait rien à gagner d'une confrontation avec ses adversaires lors de débats. La démocratie, elle, avait tout à perdre de sa décision de ne participer qu'à un seul de ces débats, d'autant plus que celui-ci est complètement passé à côté de son objectif.**

Ce n'est certes pas le dernier débat télévisé, le seul auquel a participé le maire sortant, qui aura été éclairant pour les électeurs trifluviens. La foire d'empoigne et la cacophonie qui ont marqué ce rendez-vous n'ont rien de glorieux. Yves Lévesque a bien tiré son épingle du jeu et est peut-être même sorti gagnant de cette

zizanie, restant à l'écart, la plupart du temps. Il ne faudrait surtout pas que cet accident de parcours serve de prétexte à ceux qui, dans le futur, voudraient boudier ce type d'exercice.

Les représentants des deux Chambres de commerce et des médias qui ont mis beaucoup d'énergie à préparer le débat du 22 octobre estiment que M. Lévesque a choisi la mauvaise tribune.

Après réflexion, ils ont probablement raison. Le maire sortant, les autres candidats et la population en général auraient été mieux servis par cet affrontement, auquel l'auteur de ces lignes a collaboré, et dont le cadre était beaucoup plus rigide et moins propice aux débordements.

Les électeurs méritent de voir de leurs propres yeux comment les engagements de ceux qui visent le poste de premier magistrat de la Ville résistent à l'analyse de leurs adversaires et comment ceux-ci se comportent dans l'adversité.

## La dette, le talon d'Achille de Lévesque

La promesse d'Yves Lévesque de s'attaquer à la dette n'a rien d'étonnant. Il n'est pas nécessaire de mener un sondage scientifique pour en venir à la conclusion que cet enjeu vient en tête des préoccupations des contribuables trifluviens.

Elle est sans doute partagée par ceux qui cautionnent les dépenses de l'administration Lévesque et applaudissent les grands projets réalisés au cours des 12 dernières années, ou ceux en voie de réalisation, comme l'amphithéâtre sur le site Trois-Rivières sur le Saint-Laurent.

Jusqu'à maintenant, il avait défendu ces dépenses par la nécessité de remettre à niveau des infrastructures trop longtemps négligées.

Quant à la dette, qui atteint 342 M\$, il n'y voyait pas de problème, tant que la croissance de celle-ci reste proportionnelle à la création de richesse.

D'ailleurs, il répète qu'un emprunt qui génère un actif n'est pas une dette, mais une hypothèque.

Mais tout bon père de famille comprend un jour ou l'autre que sa propriété, même si elle prend de la valeur, ne peut pas être hypothéquée jusqu'à sa mort.

Son désir est de laisser à ceux qui lui survivront une maison qui est non seulement en bon état, mais exempte de dette.

Le succès d'Yves Lévesque, le 3 novembre, réside en bonne partie dans sa capacité de contrer l'image d'un maire dépensier et mégalomane.

Maintenant que les projets majeurs sont complétés, il promet de s'en tenir à l'entretien des infrastructures existantes et à la réduction de la dette. Il doit maintenant convaincre les contribuables qu'il est capable de réaliser à Trois-Rivières ce qu'il a fait comme maire de l'ancienne Ville de Trois-Rivières-Ouest, où il avait réduit la dette de moitié.

## LETTRES DE NOS LECTEURS

### Et la place des jeunes en Mauricie...

ME JUSTIN TRUDEL, PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE LA MAURICIE

M. DAVID NOLLET, DIRECTEUR DU COMITÉ AFFAIRES PUBLIQUES, VICE-PRÉSIDENT CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE LA MAURICIE

Dans le cadre des élections municipales en cours, la Jeune Chambre de commerce de la Mauricie a pris l'initiative, au nom de ses quelque 600 membres, de souligner certains grands enjeux préoccupant les jeunes gens d'affaires. Cette initiative vise particulièrement à sensibiliser les candidats au poste de premier magistrat de chaque municipalité de la Mauricie et s'inscrit dans la mission de notre organisme qui est de favoriser le développement professionnel et personnel des jeunes gens d'affaires de la Mauricie tout en contribuant à l'essor du milieu dans lequel ils évoluent et promouvoir les intérêts de ses membres.

Dans un premier temps, l'exode des jeunes vers les grands centres représente une préoccupation majeure autant pour les employeurs que pour les jeunes eux-

mêmes. Il est faux de croire qu'au terme de leur cursus scolaire, les jeunes diplômés désirent d'emblée déménager leurs pénates vers les grands centres tels que Québec et Montréal. Leur première préoccupation est d'abord de trouver un emploi stimulant dans leur domaine d'expertise et du même coup de s'établir comme citoyen, mais aussi de trouver un milieu de vie adéquat. Afin de favoriser cette rétention, des moyens concrets doivent être entrepris, et ce, notamment par les municipalités. Que ce soit en diversifiant et en facilitant l'accès aux ressources pour le soutien en entrepreneuriat, en relève d'entreprise ou encore en recherche d'emploi, il importe de mettre en place une structure favorisant la rétention des jeunes diplômés en région. Cette structure implique la collaboration sincère

et efficace des différents acteurs-clés en matière d'emploi à savoir, les institutions scolaires, les centres locaux de développement, les municipalités, les chambres de commerce et les employeurs. L'accès aux ressources facilitant le démarrage d'entreprise ou la recherche d'emploi constitue un élément déterminant pour l'établissement des jeunes diplômés dans notre région.

L'accomplissement professionnel et la qualité de vie sont des éléments significatifs pour la majorité des membres de la Jeune Chambre. Ces membres doivent concilier la vie familiale et la carrière de manière quotidienne. Cela devient un souci majeur quand arrive le moment de choisir où l'on souhaite établir son nid familial. Les développements domiciliaires sont nombreux en Mauricie; ils se

doivent cependant d'être abordables pour les jeunes familles désirant s'y établir. À cet effet, il est nécessaire que les municipalités adaptent leurs secteurs afin de favoriser la rétention des jeunes familles notamment par l'augmentation de l'offre de services adaptés et ainsi devenir des emplacements de choix pour s'y établir.

Les acteurs politiques municipaux doivent être à l'écoute et faire confiance aux jeunes gens d'affaires car l'avenir économique et démographique de notre région dépend d'eux en grande partie et ce sont eux qui bénéficieront des décisions prises aujourd'hui. Quant à nous, il importe de nous responsabiliser en tant qu'acteur socio-économique et comprendre l'impact que nous pouvons avoir dans nos milieux respectifs et cela débute le 3 novembre prochain en exerçant notre droit de vote.

L'Écho de  
Trois-Rivières

lechodetroisrivieres.ca

3625, boulevard Chanoine-Moreau,  
Trois-Rivières, Québec, G8Y 5N6

Téléphone 819 371-4823

Nouvelles 819 371-4807

Distribution et plaintes

1 877 663-9002

Annonces classées 1 877 750-5052

Rédaction :

trr.redaction@quebecormedia.com

Éditeur et Directeur-général Québecor

Média Mauricie :

Serge Buchanan

Directeur de l'information :

Jocelyn Ouellet

Journalistes :

Philippe Doucet, Claudia Berthiaume,

Joany Dufresne, Matthieu Max-Gessler

Coordonnatrice aux ventes :

Valérie Lacoursière

Préposée au télémarketing :

Louise Dumont

Conseillers (ères) en publicité :

Marie-Karelle Croteau, Junior Dubuc

Claude Huard, Steven Calille, Charles Blondin

Nicolas Béliste, Valéry Désilets

Infographie :

Centrale de montage Sun Media

Directeur général régional, Québecor Media :

Mario Marois

ISSN 2291-2177

Tirage : 68 580 exemplaires

Édité par Corporation Sun

Media, ayant son siège social

au 612, rue Saint-Jacques,

Montréal, Qc H3C 4M8, im-

primé par l'Imprimerie Journal

de Québec, ayant son siège

social au 450, avenue

Béchar, Vanier, Québec,

G1M 2E9 et distribué par

Réseau Québecor Média, 900

St-Martin O, Laval (Québec),

H7S 2K9, 1 877 663-9002.

SUN MEDIA  
Une compagnie de Québecor Media



## SANTÉ MENTALE

## Demander de l'aide avant qu'il soit trop tard

**Les problèmes de santé mentale touchent de plus en plus de gens dans la société. S'il existe plus de ressources pour eux et que la problématique est de mieux en mieux connue, les proches qui les accompagnent, eux, sont souvent laissés pour compte.**

**MATTHIEU MAX-GESSLER**

matthieu.max-gessler@quebecormedia.com

Les problèmes de santé mentale ont presque toujours fait partie de la vie de Jeanne Charest. Schizophrénie, paranoïa, trouble de personnalité limite et bipolarité: nombre de gens qu'elle aime ont reçu l'un de ces diagnostics.

«J'ai vécu de la fatigue, de l'épuisement professionnel, de l'anxiété et de la dépression. Nous aussi, notre santé vient à être touchée. Mais contrairement à eux, on reste fonctionnels», explique-t-elle.

#### Exclue de plusieurs milieux de travail

En plus d'affecter sa santé, le fait d'être proche de personnes malades a également privé Jeanne, qui est infirmière, de plusieurs emplois.

«J'ai perdu des emplois et je suis refusée à beaucoup d'endroits à cause de ça. À l'embauche, on nous demande si on a déjà

eu des maladies mentales et s'il y en a dans nos familles. Quand on est refusé, ils nous disent que ce n'est pas pour ça, mais on dirait qu'ils nous prennent pour des fous, qu'ils diminuent notre intelligence», dénonce-t-elle.

Même sentiment de rejet lorsque Jeanne accompagnait un proche malade à l'hôpital. Si elle sait désormais se faire entendre, elle a souvent été ignorée.

«Dans les premiers temps, tu arrivais avec un proche malade, tu étais aussi capoté que le malade, mais ils ne s'occupaient pas de toi. Plus tu es anxieux, plus tu as peur et moins ils s'occupent de toi», dénonce-t-elle.

#### De l'aide à point nommé

À force d'accumuler la misère des autres sur ses épaules, Jeanne a passé près de craquer. Pour une première fois dans sa vie, elle a eu des idées suicidaires.

«Ça m'est arrivé comme ça un matin. J'étais dans une spirale infernale. Je me suis rendue à l'hôpital: c'était ça ou je passais à l'action», raconte-t-elle.

Jeanne Charest est loin d'être la seule d'être dans sa situation. Des personnes au bord de l'épuisement, Ginette Chapdeleine, coordonnatrice de La Lanterne d'espoir, en a vu passer beaucoup.



De gauche à droite: Ginette Chapdeleine, coordonnatrice de La Lanterne d'espoir, et Jeanne Charest. PHOTO MATTHIEU MAX-GESSLER

«De la colère, de l'agressivité, du mépris et des menaces: l'impact sur les autres est tellement grand que ces personnes peuvent s'épuiser jusqu'à en perdre le goût de vivre, confirme-t-elle. Des fois, c'est abracadabrant, tout ce qu'elles peuvent vivre.»

La Lanterne existe depuis plus de 10 ans à Trois-Rivières. L'organisme a pour mission de soutenir les Jeanne de ce monde par des interventions individuelles

ou familiales, un centre de documentation, des ateliers, des conférences et des groupes d'entraide. Le but ultime: pouvoir lâcher prise, comme l'a compris Jeanne Charest, qui utilise les services de l'organisme depuis plus de trois ans.

«L'objectif, c'est de se rendre là, parce que c'est comme ça que la personne va se reprendre en main. Mais tu ne peux pas faire du jour au lendemain», prévient-elle.

GRÂCE À  CANADIAN TIRE

& L'Écho de Trois-Rivières

CAP-DE-LA-MADELEINE  
6 RUE FUSEY  
819 376-9646

TROIS-RIVIÈRES  
3525 BOUL. DES FORGES  
819 378-4045

NICOLET  
2000 BOUL. LOUIS-FRÉCHETTE  
819 293-4040

SOYEZ PRÊTS POUR  
L'HIVER

POUR PARTICIPER, VOUS DEVEZ ALLER PORTER VOTRE COUPON DE PARTICIPATION DANS L'UN DES 3 MAGASINS PARTICIPANTS. VOUS AVEZ JUSQU'AU 7 NOVEMBRE 2013 À 21:00. LE TIRAGE SERA EFFECTUÉ LE 8 NOVEMBRE À 12 H

GAGNEZ 4 PNEUS\* D'HIVER  
GOOD YEAR  
POUR VOTRE VÉHICULE

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Question mathématique :  $4 \times 10 + 4 \times 1 =$  \_\_\_\_\_

\*JUSQU'À CONCURRENCE DE 500\$

\*\*IMAGE À TITRE INDICATIF

\*Règlements disponibles aux bureaux de L'Écho de Trois-Rivières | 3625, Boul. Chanoine-Moreau Trois-Rivières, G8Y 5N6

## DOSSIER EXCLUSIF

L'Écho de  
Trois-Rivières

TVA

## Les urgences pour seule clinique

130 000 Mauriciens et Centricois sans médecin de famille

**Même si la situation s'améliore, le quart de la population de la Mauricie et du Centre-du-Québec n'a toujours pas de médecin de famille. Une réalité qui peut causer bien des maux de tête... en particulier quand on a des enfants.**

MATTHIEU MAX-GESSLER

matthieu.max-gessler@quebecormedia.com

10 ans après son arrivée dans la région, Doris Gauthier n'a toujours pas de médecin de famille. Lorsqu'un membre de sa famille est malade, la mère de trois enfants n'a pas le choix: elle doit se rendre aux urgences.

«Chaque fois que j'ai voulu être suivie par un médecin, j'ai dû aller faire la file à l'urgence. J'ai aussi appelé des fois au 811, mais au final, je n'ai pas eu le choix que de me rendre à l'hôpital et d'attendre», déplore-t-elle.

Depuis plusieurs années, il existe une liste d'attente pour les personnes sans médecin de famille. Toutefois, les délais sont très longs. «Mon conjoint avait un médecin de famille qui a pris sa retraite et il a dû s'inscrire sur la liste, explique Mme Gauthier. Ça doit

faire quasiment un an et il n'a pas encore de nouvelles.»

## La situation s'améliore

130 000 personnes sont dans la même situation que Doris Gauthier, soit 26% de la population de la région. Il s'agit tout de même d'une belle avancée, selon Kim Skorupski, conseillère aux affaires médicales à l'Agence de la santé et des services sociaux de la Mauricie et du Centre-du-Québec.

«Le nombre de personnes inscrites dans un groupe de médecine familiale (GMF) est passé de 205 000 en 2009 à plus de 308 000 en septembre 2013. C'est une augmentation de 50%, seulement dans les GMF», insiste-t-elle.

Toutefois, il manque encore l'équivalent de 87 médecins travaillant à temps plein pour combler les besoins alors que la région n'a pu en recruter que 23 cette année, puisque le nombre de nouveaux médecins est réparti entre les régions du Québec.

## Une clientèle «oubliée»

Le Dr Pierre Martin, président de l'Association des médecins omniprati-



Comme 130 000 Mauriciens et Centricois, Doris Gauthier et ses enfants n'ont pas de médecin de famille. De gauche à droite: Coralie, Doris Gauthier et Laurence.

PHOTO MATTHIEU MAX-GESSLER

ciens de la Mauricie, est pour sa part confiant que la situation va se régler sous peu.

«On est toujours en ajout net de médecins année après année. On a bon espoir que sur un horizon de cinq ans, le gros de la pénurie d'effectifs médicaux et d'offre de services va être passablement réglé», croit-il. Une solution pour-

rait même voir le jour pour Doris Gauthier et ceux qui, comme elle, doivent se rendre à l'urgence pour une simple consultation.

«On est à imaginer des unités d'accès populationnel pour permettre à ces gens-là d'avoir une autre place que les salles d'urgence pour des problèmes de santé mineurs», annonce-t-il.



Pour un **2<sup>e</sup>**  
**LOOK**

POUR DES VERRES  
spécialement  
**ADAPTÉS** à  
l'ordinateur



Cap-de-la-Madeleine

411, Barkoff  
(face aux Galeries du Cap)  
819 373-5899

Trois-Rivières

Plaza Trois-Rivières  
3510, boul. des Forges  
819 372-1313

newlook.ca

Examen de la vue sur place par des optométristes  
Prescriptions de l'extérieur acceptées

**NEWLOOK**  
lunetterie

JF011477630

# ON LIT DANS VOS PENSÉES

À la moindre occasion, vous quittez la ville pour vivre au grand air. C'est en vous regardant vivre que Subaru a conçu sa gamme de véhicules. Voici la Forester et la Outback 2014. Vous pensez aventure? **PENSEZ SUBARU!**



## FORESTER 2014

Location à partir de

**289\$\***  
/mois taxes en sus

**24**  
MOIS

- Comptant exigé : 2 567,95\$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 3 302,04\$ (taxes incluses)



**ÉCONOMIE D'ESSENCE** (l/100 km)<sup>Δ</sup>

- Transmission automatique (CVT) - Ville **8,3** / Route **6,3**
  - Transmission manuelle (6MT) - Ville **9,4** / Route **7,1**
- Indice d'octane recommandé : 87

### Caractéristiques offertes

- **Traction intégrale symétrique à prise constante, de série**
- Moteur BOXER SUBARU à 4 cylindres opposés horizontalement, 2,5 litres, de série
- Boîte manuelle à 6 rapports, de série ou boîte CVT Lineartronic® (transmission à variation continue) pour un rendement énergétique remarquable, en option
- Système mains libres Bluetooth® à activation vocale, de série
- Système perfectionné d'aide à la conduite EyeSight<sup>MC</sup>, en option

## OUTBACK 2014

Location à partir de

**349\$\***  
/mois taxes en sus

**48**  
MOIS

- Comptant exigé : 1 924,52\$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 631,25\$ (taxes incluses)



**ÉCONOMIE D'ESSENCE** (l/100 km)<sup>Δ</sup>

- Transmission automatique (CVT) - Ville **8,6** / Route **6,5**
  - Transmission manuelle (6MT) - Ville **9,4** / Route **7,1**
- Indice d'octane recommandé : 87

### À LA LOCATION

**0\$** dépôt de sécurité  
km alloués  
20 000 km/année  
km excédentaires  
0,10 \$/km

MULTISEGMENTS  
DE MOINS DE 50 000\$

— LES MEILLEURS ACHATS —  
**LE GUIDE DE L'AUTO**  
2014  
OUTBACK 2014

### MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ+†

**2013 IIHS TOP SAFETY PICK+†**

OUTBACK 2013, FORESTER 2014

Association des concessionnaires Subaru du Québec | [pensezsubaru.ca](http://pensezsubaru.ca)



**SUBARU**

Confiance et évolution

# Subaru Trois-Rivières

**3851, boul. Gene-H. Kruger, Trois-Rivières - 819 373-6800**

\*À la location de la Forester 2.5i 2014 (EJ1-X0), à transmission manuelle, et de la Outback 2014 (ED1-CP), à transmission manuelle, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TOCI. Δ Cote de consommation d'essence établie par Ressources Naturelles Canada de 6,3l/100 km (route) pour la Subaru Forester 2014 équipée de la transmission automatique à variation continue et dotée d'un réservoir d'essence d'une capacité de 60 litres et de 6,5l/100 km (route) pour la Outback 2014 équipée de la transmission automatique à variation continue et dotée d'un réservoir d'essence d'une capacité de 70 litres. Les données de consommation de carburant devraient être utilisées à seule fin de comparer des véhicules. La consommation de carburant réelle variera selon les conditions routières, les habitudes de conduite et la charge du véhicule. † Une cote « Bien » constitue la meilleure cote possible aux cinq tests de collision (frontale à chevauchement modéré, frontale à chevauchement faible, latérale, arrière et de capotage) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) ([www.iihs.org](http://www.iihs.org)). Pour mériter la mention « Meilleur choix sécurité 2013 », un véhicule doit obtenir la cote « Bien » aux quatre tests. Pour mériter la mention « Meilleur choix sécurité+ 2013 », un véhicule doit obtenir la cote « Bien » à au moins quatre tests et une cote « Bien » ou « Acceptable » au cinquième test. Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement. Les spécifications techniques sont sujettes à changement sans préavis. Offres valables jusqu'au 31 octobre 2013.



## EXTREME WINTER CONTACT, LE PNEU QUI COLLE À LA ROUTE.

ISSU D'UNE GAMME DE PNEUS  
ULTRAPERFORMANTS, IL VOUS  
OFFRE UNE TRACTION ET UNE ADHÉRENCE  
RADICALEMENT AMÉLIORÉES. ÉVITEZ DE  
QUITTER LA ROUTE CET HIVER  
GRÂCE AU EXTREME WINTER CONTACT  
**TROUVEZ VOTRE DÉTAILLANT À  
UNIPNEU.COM**



JF011532860



Robert Dessureault, chargé de projets chez SSP Telecom, présente un terminal multimédia. PHOTO JOANY DUFRESNE

### NOUVELLE TECHNOLOGIE

## La télé d'hôpital revisitée

**Depuis l'été, l'hôpital de Montmagny bénéficie de nouveaux terminaux multimédias. Cette technologie est une première au Québec et elle a été développée par une entreprise de Trois-Rivières.**

**JOANY DUFRESNE ET GHISLAIN MORISSETTE/TVA NOUVELLES**

joany.dufresne@quebecormedia.com

Une nouvelle technologie en matière de divertissements et de soins vient de faire son apparition dans la province. Déjà utilisés en Europe, aux États-Unis et en Ontario, les terminaux multimédias s'approprient à révolutionner le domaine de la santé au Québec.

Cette nouvelle plateforme offre aux patients de se divertir grâce à un accès à la télévision, à Internet et au téléphone. Mais la plus grande innovation, c'est qu'elle permet aux médecins et aux infirmières d'accéder aux dossiers médicaux des patients lorsqu'ils sont à leur chevet grâce à des cartes d'accès.

«C'est une première au Québec d'avoir tout sur le même terminal: le divertissement et l'aspect médical», affirme Robert Dessureault, chargé de projets chez SSP Telecom.

Cette technologie, inventée par une compagnie irlandaise, a été importée par SSP Telecom. L'entreprise trifluvienne spécialisée dans les télécommunications l'a ensuite développée pour répondre aux exigences du système québécois.

L'arrivée des terminaux multimédias va changer à tout jamais les méthodes de travail dans le domaine de la santé au Québec. D'une part, les charges de travail des médecins et des infirmières seront moindres en raison des entrées de données immédiates dans les dossiers électroniques des patients et d'autres fonctionnalités de l'appareil. Et aussi, car les terminaux permettront au personnel

de l'entretien ménager de prévenir l'admission automatiquement lorsqu'une chambre sera libre. Ainsi, les temps d'attente pour une chambre à l'urgence seront diminués.

Et SSP Telecom travaille constamment à l'ajout de nouvelles fonctionnalités sur les terminaux multimédias.

### Des preuves à faire

L'implantation de ce nouveau système au Québec n'a pas été facile. Pour y parvenir, l'équipe de SSP Telecom a dû démontrer que les patients ne pouvaient en aucun cas accéder à la portion médicale du programme.

«Des pirates informatiques professionnels ont testé le système de fond en comble pour s'assurer qu'il y avait aucune faille qui pouvait compromettre l'intégrité du dossier du patient», explique François Bourassa, technicien en informatique, qui a été responsable de la sécurité du système. Une fois que les preuves ont été faites, SSP Telecom a eu le feu vert du gouvernement pour installer 67 terminaux multimédias à l'hôpital de Montmagny. Déjà, les commentaires positifs ne cessent de fuser.

Plusieurs centres hospitaliers de la province ont aussi montré leur intérêt à SSP Telecom de se procurer cette nouvelle technologie lors du Salon de la santé à Québec.

«C'est l'avenir. Ils n'auront pas le choix d'emboîter le pas d'ici quelques années. C'est un bel outil de travail pour le personnel médical», confie Robert Dessureault.

Ce dernier est confiant qu'un jour les terminaux multimédias seront présents dans tous les hôpitaux du Québec et même plus.

Possédant des bureaux à Calgary et Vancouver, M. Dessureault ajoute que SSP Telecom est prêt à distribuer son produit dans l'Ouest canadien si l'opportunité se présente.

# RAPPORT DE PATROUILLE

## Mort suspecte à Trois-Rivières

**Selon les premières informations issues de l'enquête de la Sécurité publique de Trois-Rivières (SPTR), c'est une tentative de vol qui serait à l'origine de la mort suspecte d'un homme de 55 ans, samedi dernier, sur la rue de Francheville.**

**CLAUDIA BERTHIAUME EN COLLABORATION AVEC JOCELYN OUELLET**

claudia.berthiaume@quebecormedia.com

Contactés par des voisins qui faisaient état d'une chicane, les policiers se sont présentés sur les lieux vers 1h15. À leur arrivée, ils ont trouvé un homme inconscient gisant sur le sol, entre la vie et la mort, à l'extérieur de la résidence. La victime, Gilles Michaud, a été transportée au Centre hospitalier régional de Trois-Rivières où elle est décédée dans les heures suivantes.

L'enquête a permis d'établir que M.

Michaud se serait présenté à la résidence de la rue de Francheville en simulant une panne d'essence.

Le locataire de l'endroit, qui, selon toute vraisemblance, ne connaissait pas la victime, l'a laissé entrer dans son appartement le temps de chercher un numéro de téléphone.

M. Michaud serait rapidement devenu agressif.

Il aurait intimé le locataire de lui donner de l'argent, ce qui a donné lieu à une altercation. Pendant la dispute, la victime est tombée du deuxième étage, entraînant son décès quelques heures plus tard.

Des vérifications effectuées auprès de la Sûreté du Québec ont permis d'établir que Gilles Michaud aurait usé du même stratagème la veille, à Saint-Wenceslas.

Aucune accusation n'a été portée pour le moment. L'enquête se poursuit pour tenter de déterminer si la chute de la victime est de nature accidentelle ou s'il s'agit d'un geste volontaire.



# Achetons L'OR \$

ESTIMATION GRATUITE, IMMÉDIATE ET SÉCURITAIRE  
7 JOURS SUR 7, SANS RENDEZ-VOUS

BIJOUX ACCEPTÉS :

- Bagues-chaînes-breloques
- boucles d'oreille-dents en or
- pièces de monnaie avant 1966
- bijoux en argent sterling .925
- usagés | brisés | non-brisé | argent.925



Nous payons  
comptant

Je garantis  
le meilleur prix  
en ville!



Michel Bélanger

# BIJOUGRAM

78 RUE FUSEY, TROIS-RIVIÈRES 819.373.9521

# D'UNE RIVE À L'AUTRE

**CLAUDE BOLDUC**

claudе.bolduc@quebecormedia.com



## Du deux pour un!

Le Centre le Havre et la Fondation du Centre ont tous deux un nouvel exécutif. Des gens impliqués qui ont à cœur de venir en aide aux itinérants. On retrouve de plus en plus d'itinérants dans les rues de la région et ils s'y retrouvent non pas par choix, mais souvent à cause de problèmes de santé mentale. Heureusement qu'il y a une maison comme Le Havre pour les aider à traverser cette situation qui, on l'espère, n'est que passagère. Photo du haut: exécutif du Centre Le Havre: Stéphane Vennes, président, Simon Cossette, trésorier, Jean-Pierre Gagnon, secrétaire et Rémi Tremblay, vice-président. Photo du bas: Fondation Le Havre: Dominic Boucher, trésorier, Sylvain Tessier, vice-président, Caroline Gauthier, présidente, Éric Dubé, secrétaire.



Photo du haut: exécutif du Centre Le Havre: Stéphane Vennes, président, Simon Cossette, trésorier, Jean-Pierre Gagnon, secrétaire et Rémi Tremblay, vice-président. Photo du bas: Fondation Le Havre: Dominic Boucher, trésorier, Sylvain Tessier, vice-président, Caroline Gauthier, présidente, Éric Dubé, secrétaire.



## GalArt 2013

Culture Centre-du-Québec dévoilait récemment des récipiendaires de sa programmation GalArt qui célèbre cette année son 10<sup>e</sup> anniversaire. Le prix Arts-Affaires décerné par la MRC de Bécancour a été attribué à la compagnie Olin, un fabricant de produits chimiques destiné au marché industriel qui est situé dans le Parc industriel et portuaire de Bécancour. Olin a reçu ce prix pour son implication dans la vie culturelle de sa communauté. Un autre prix a été remis soit le prix Médiat-Muse et c'est le Musée des Abénakis qui l'a reçu pour son grand projet Fort Odanak, le passé revisité. Photo: A l'avant: Jean-Louis-Bélisle, maire de Lemieux, Lucie Bellerose, représentante de Olin, Andréanne Blais, Médiat-Muse, Michelle Bélanger, directrice générale du Musée des Abénakis. Arrière: Yvon Camirand, président Culture Centre-du-Québec, Francine Tousignant, directrice générale et Richard Pedneault, directeur du Musée Laurier et récipiendaire du prix *Coup de cœur*.

## Si vous n'êtes pas peureux!

En ce jeudi 31 octobre, journée d'Halloween, les moins peureux d'entre vous sont invités à la Maison des familles du Rivage afin de visiter sa maison hantée. Vous êtes attendus de 18h30 à 20 h. Le parcours est ouvert à tous, mais n'est toutefois pas conseillé aux jeunes enfants. Donc pendant que les petits pourront admirer les locaux spécialement décorés de la Maison des familles, les parents et adolescents les plus braves pourront se rendre à l'étage pour se confronter aux esprits tantôt farceurs, tantôt malins qui hantent l'endroit pour l'occasion. Bien sûr, selon la tradition, des friandises vous y attendent. Nous vous attendons au 45, rue Dorval à Trois-Rivières pour y vivre une marmite d'émotions fortes!

## La Saline

Plus de 200 personnes se sont rassemblées à la salle des loisirs de Saint-Léon-le-Grand pour le lancement du troisième tome du livre *La Saline* de Louise Lacoursière. Pourquoi Saint-Léon-le-Grand? Tout simplement parce que l'hôtel La Saline y a vraiment existé et qu'à l'époque, il était reconnu outre frontière pour ses bienfaits thérapeutiques avec son eau de source. Ce qui est très intéressant dans ce roman de Louise Lacoursière, c'est que par son histoire romancée, elle nous fait découvrir l'histoire d'une région et la façon, dont la population vivant à la fin des années 1800. Si vous n'avez pas lu les deux premiers, allez vite vous les procurer! Photo: Louise Lacoursière.



## 80 ans, ça se fête!

Ce n'est pas tous les jours qu'on célèbre un 80<sup>e</sup> anniversaire de naissance, surtout lorsque c'est une fête surprise! C'est ce qui est arrivé à Huguette Levasseur qui demeure à la Résidence du Manoir, secteur Trois-Rivières-Ouest. Quelle surprise de voir arriver une limousine juste pour elle! Huguette s'est promenée toute la journée en limousine avec arrêt pour une séance photo, dîner en famille et souper au resto. Une journée remplie de surprise pour célébrer dignement ce 80<sup>e</sup> anniversaire.

Photo: Huguette, entourée de ses enfants Yves, Jacques, Marie-Chantal et André. Une absente, Nicole qui demeure à l'extérieur.



JF011524255

**Spécial d'automne**  
2 pour 1  
**Assiette filet mignon et crevettes**

**SEULEMENT 34,95\$**  
pour 2 personnes  
valable pour 2 ou 4 personnes

Quantités limitées  
Mentionnez l'offre lors de votre réservation  
Valable le samedi 2 novembre 2013

**Le St-Germain Bistro**

N'oubliez pas notre fameuse **fondue chinoise** au bœuf à volonté

**17,95\$** / personne, 7 soirs sur 7

**RÉSERVEZ tôt**  
pour vos partys des fêtes

Ne peut être jumelé à aucune autre offre et ne peut être payée avec une carte-cadeau.

**Réservation requise**  
Valable sur présentation de cette annonce

**RÉSERVATION**  
819 372-0607

401, rue Saint-Roch  
Trois-Rivières  
st-germainbistro.com



## ÉLECTIONS MUNICIPALES 2013

# Débat des candidats à la mairie de Bécancour

**Mercredi soir dernier a eu lieu le débat des candidats à la mairie de Bécancour. M. Jean-Guy Dubois et M. Karl Grondin ont échangé sur les thèmes de la vision régionale, du développement économique, du tourisme et de la culture, ainsi que du développement de la ville.**

## PHILIPPE DOUCET

philippe.doucet@quebecormedia.com

Le débat, présenté par la Chambre de commerce et d'industrie du Centre-du-Québec, a rapidement permis aux gens présents de situer les enjeux de la campagne. La fermeture de Gentilly-II, au cœur du premier volet, a permis aux candidats de se positionner quant à la vision régionale. M. Grondin prône le développement régional par l'entente entre les municipalités du Centre-du-Québec et surtout Trois-Rivières. « La ville doit se doter d'une politique attractive afin de courtiser à la fois les entreprises et les commerces, mais aussi les gens à venir s'établir à Bécancour ».

M. Dubois entrevoit le développement régional d'un côté pratique. « Chacun tire sur sa couverture dans la région, Trois-Rivières, Nicolet, Victoriaville, Drummondville. On doit trouver notre place et la prendre ». Jean-Guy Dubois déplore que la structure de la MRC de Bécancour et de la région administrative Centre-du-Québec ne permette pas à la ville de recevoir autant que les autres villes de la région.

Le deuxième volet, le développement économique est également lié de près à la fermeture de Gentilly-II. M. Dubois souhaite concerter les ressources régionales afin de permettre à la région de faire face à «l'après-Gentilly-II».

«Le fonds de 200M\$ c'est bien, mais je trouve qu'il y a beaucoup de renards autour du poulailler, il faut s'assurer que les entreprises d'ici obtiennent leur part de ce fonds. Le développement durable et la diversité des PME doivent être des priorités de développement», avance M. Dubois.

De son côté Karl Grondin veut favoriser l'implantation d'entreprises innovantes qui viendront permettre à Bécancour de se donner les moyens de mettre sur pied la politique attractive. « D'ici le printemps on aura une centaine d'emplois nouveaux à Gentilly grâce à différents projets autour de l'incubateur Laprade, c'est un moyen idéal pour aller chercher les entreprises ».

## Tourisme et développement de la ville

Dans le secteur touristique, les deux candidats sont d'accord pour dire qu'il est



Les candidats à la mairie de Bécancour Jean-Guy Dubois et Karl Grondin.

PHOTO PHILIPPE DOUCET

nécessaire de continuer à mettre l'épaule à la roue pour diversifier et développer le milieu touristique. À ce sujet, la création d'un office de tourisme particulier à la région de Bécancour est réclamée par les deux candidats.

La création d'un tel office permettrait selon eux de poursuivre les investissements qui ont été amorcés et pourrait faciliter l'établissement de divers attraits touristiques et communautaires. Le développement de la partie ouest du territoire, où passe l'autoroute 55, est l'enjeu fondamental du développement de la ville selon Jean-Guy Dubois.

De son côté, Karl Grondin prône sa politique attractive, qui permettra de faciliter

l'accueil et le maintien des entreprises, commerces et résidents à Bécancour.

Les habitants de la ville de Bécancour auront à trancher le 3 novembre prochain, les défis qui s'annoncent représentent un enjeu important de la campagne électorale. M. Grondin veut promouvoir la fierté des gens de la ville et la participation citoyenne, alors que de son côté M. Roy souhaite privilégier le développement économique et durable de la région.



Selon vous, quelles sont les priorités pour la ville de Bécancour?

TRR.REDACTION  
@QUEBECORMEDIA.COM

JF011549879

## PIERRE PARENT

### À votre écoute !

CANDIDAT DANS LE DISTRICT CHÂTEAUDUN

**Le 3 novembre 2013**

## MON CHOIX

Autorisé et payé par madame Lyne Héon, agente officielle de Pierre Parent



Dre Marie-Michèle Poirier  
Dre Geneviève Marceau



## Chronique VÉTÉRINAIRE

### Les mythes démystifiés!

Plusieurs mythes véhiculés peuvent mal orienter les propriétaires d'animaux. Voici une brève liste de ceux qui sont les plus fréquemment entendus lors de nos consultations!

#### MON ANIMAL A LE NEZ CHAUD ET SEC, IL EST FIÉVREUX: FAUX!

La seule façon efficace d'évaluer la température de votre animal est d'utiliser un thermomètre rectal. La chaleur qu'il dégage n'est pas fiable pour évaluer sa température.

#### LES MÉDICAMENTS EN PHARMACIE SONT BONS POUR MOI... DONC POUR MON CHIEN AUSSI: FAUX!

Le métabolisme des animaux est très différent du nôtre. Certains médicaments peuvent être dangereux, même à petites doses, s'ils sont administrés à votre animal, surtout les anti-inflammatoires.

#### MON CHAT URINE HORS LITIÈRE, IL VEUT SE VENGER: FAUX!

Bien que certains chats aient des problèmes urinaires d'origine comportementale, une cause médicale est souvent responsable de la malpropreté. Un examen vétérinaire pourra en déterminer la cause.

#### MON CHIOT N'A PAS DE PARASITE, JE N'EN VOIS PAS DANS SES SELLES: FAUX!

La majorité des animaux infestés de parasites n'excrètent que les œufs ou ont un agent infectieux microscopique. La meilleure façon d'évaluer si un animal a des parasites est la coprologie (analyse au microscope des selles).

#### JE VAIS LAISSER MON CHIEN LÉCHER SA PLAIE, IL VA GUÉRIR PLUS VITE: FAUX!

Plus un chien lèche une plaie, plus il risque de retarder sa guérison et d'infecter celle-ci. L'idéal est de lui mettre un collier élisabethain et de suivre le traitement établi par votre vétérinaire.



819 909-7220  
420 rue Vachon  
Trois-Rivières (secteur Cap-de-la-Madefleine)  
G8T 8Y2

# L'entrepôt du Couvre-planchers

# GRANDE VENTE des MANUFACTURIERS

## 3 jours seulement du 31 octobre au samedi 2 novembre 2013



## MANUFACTURIERS SUR PLACE

## DÉMONSTRATION DE NOUVEAUX PRODUITS

3682, Bonaventure,  
Shawinigan  
819.539.3338

806, boul Thibeau,  
Cap-de-la-Madeleine  
819.375.0333

982, 7e avenue,  
Grand-Mère  
819.533.3333

# L'entrepôt du Couvre-planchers

**Rabais supplémentaires  
des manufacturiers et distributeurs  
Une occasion idéale pour magasiner  
vos couvre-planchers!  
**PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION****



*Venez  
nous  
voir*



**MARCEL TROTTIER**

COUVRE-SIEGES (Seat Covers) – REMBOURRAGE – COUVRE-PLANCHERS  
Distributeur des Peintures "LAURENTIDE" – Dépositaire des Tapis "HARDING"  
2103 ST-MARC SHAWINIGAN, P.Q. Tél. LE 7-0122

*À votre service*  
**DEPUIS PLUS DE 50 ANS**

*dans les couvre-planchers de père en fils*

*Encore plus de choix*

3682, Bonaventure,  
Shawinigan  
819.539.3338

806, boul Thibeau,  
Cap-de-la-Madeleine  
819.375.0333

982, 7e avenue,  
Grand-Mère  
819.533.3333

# LES ÉCHOS DES BOULEVARDS



## Bon début de saison pour le groupe provincial du CPVTR-Les Élans

Plus de 150 patineurs de l'ouest du Québec s'affrontaient lors de la première compétition de l'année sur le réseau provincial de patinage de vitesse en fin de semaine à l'aréna Maurice Richard. Le CPVTR présentait la plus grande délégation de son histoire sur ce réseau de compétition avec 13 patineurs



## Journée VIP à Nicolet

Un grand succès pour la journée VIP BIONDI DESIGN / La Cadoterie à Nicolet. Plusieurs dizaines de clientes et amis ont accepté l'invitation de toute l'équipe. Sur la photo: Michelle Biondi, propriétaire et designer d'intérieur, Philippe Cadieux pour la compagnie Les Nana Accessoires et Chantal Morel (cliente)

## Du nouveau au Centre des Roses

C'est dans le cadre d'un 5 à 7 que le Centre des Roses a officiellement lancé son nouveau service: l'Espace Gourmet. Disponible à la succursale du boulevard Jean XXIII, ce nouveau service permettra aux clients du Centre des Roses de combiner de petites bouchées sucrées à une grande variété de fleurs naturelles, séchées ou de soie. L'Espace Gourmet vous propose plusieurs produits fins et idées-cadeaux pour chaque occasion! Sur la photo: les propriétaires, Isabelle et Mariève Côté



## La réadaptation par le jeu

Ayant pignon sur rue à Saint-Léonard-d'Aston depuis 2007, la clinique d'ergothérapie des Deux Rives vient d'ouvrir une deuxième clinique à Trois-Rivières afin de répondre aux besoins des enfants, et embauche trois nouvelles ergothérapeutes pour des services adaptés. La clinique vient en aide aux enfants de tous âges vivant des défis particuliers au niveau de leur développement ou présentant quelques difficultés dans leur vie quotidienne et scolaire. Une journée porte ouverte se tiendra le 2 novembre prochain de 10 h à 15 h. Venez rencontrer toute l'équipe de la clinique et profitez d'un dépistage pour les enfants gratuitement! 835 boul. des Récollets suite 320, 819 415-0411

## NOTRE ÉQUIPE DES VENTES

STEVEN CALILLE



CHARLES BLONDIN



CLAUDE HUARD



NICOLAS BÉLISLE



JUNIOR DUBUC



MARIE-KARLE CROTEAU



VALÉRY DÉSILETS



LOUISE DUMONT



VALÉRIE LACOURSÈRE



L'Écho de  
Trois-Rivières

QUÉBECOR  
Média  
Mauricie

TVA

819.371.4823

## CANDIDATS À LA MAIRIE DE TROIS-RIVIÈRES

## Un débat sous le signe de la zizanie

**Si le débat de la Chambre de commerce et d'industries de Trois-Rivières s'était déroulé dans un calme relatif mardi, il en était tout autrement pour celui du télédiffuseur public, jeudi soir.**

**CLAUDIA BERTHIAUME**

claudia.berthiaume@quebecormedia.com

Certes, la formule était différente et laissait sans doute plus de place à la confrontation. Chaque candidat pouvait poser une question à deux de ses adversaires, dont l'identité avait été déterminée au préalable, par tirage au sort. Trois thèmes avaient été retenus, soit éthique et politique, finances publiques et vision d'avenir. Cinq questions provenant du public ont également été adressées aux candidats. Il s'agissait du premier affrontement réunissant les six aspirants à la mairie.

#### L'éthique, une corde sensible

L'harmonie a rapidement quitté le plateau, dès l'étape des présentations. Sylvie Tardif s'est posée en «seule candidate pour sortir le maire sortant» alors que Catherine Dufresne a opposé sa vision à celle «d'un homme qui dépense sans

compter» et à celle «d'une femme pour qui pense que l'argent pousse dans les arbres.»

Mais c'est Pierre-Benoit Fortin qui a porté le premier coup à l'endroit de Richard St-Germain, de Force 3R. Celui qui s'était montré discret lors du précédent débat a invité le président du parti municipal à se départir de son entreprise (Club de golf Le Marthelinois) s'il est élu, pour éviter toute forme de conflit d'intérêt, puisque l'entreprise reçoit un crédit de taxes.

Les candidats se sont ensuite lancés mutuellement plusieurs flèches sur le thème de l'éthique. À tour de rôle, chacun des trois aspirants qui siègent actuellement au conseil municipal a pris soin de rappeler aux deux autres «qu'ils n'étaient pas des modèles en [cette] matière.»

#### Débandade

C'est lorsque la dette municipale a été abordée que la joute oratoire a littéralement tourné au vinaigre. Pierre-Benoit Fortin n'a laissé aucune chance à ses adversaires de parler, malgré les rappels à l'ordre fréquents de l'animatrice, qui a dû passer à la question suivante plus rapidement que prévu. La cacophonie était telle, que les gens dans la salle avaient peine à



L'harmonie qui régnait au début du débat n'a pas duré bien longtemps. PHOTO CLAUDIA BERTHIAUME

savoir qui avait le droit de parole.

Cette atmosphère a visiblement irrité Marcelle Girard, qui a mentionné être profondément déçue du débat.

«J'ai plein de rêves pour Trois-Rivières, mais je ne peux pas les présenter aux citoyens parce qu'on ne fait que se chicaner», a-t-elle déploré.

En fin de débat, Sylvie Tardif a même demandé à Pierre-Benoit Fortin «de modérer ses transports», alors que celui-ci se montrait agressif en pointant les gens avec son crayon. Du même souffle, elle en a profité pour attaquer Yves Lévesque. «Vous voyez, M. le maire, il y en a qui sont pires que vous», a lancé la candidate.

JF011541161

**ARRÊTEZ**  
de chercher,  
**VitrXpert,**  
ça fait votre affaire!

**0\$\***

- pour ton pare-brise
- franchise à payer
- voiture de courtoisie
- garantie à vie

**UN SEUL NUMÉRO**  
**819 731.8944**

**SHAWINIGAN**  
10 023, boul. Des Hêtres  
**TROIS-RIVIÈRES**  
2477, boul. Des Récollets  
**CAP-DE-LA-MADELEINE**  
416, boul. Thibeau

\* Voir détail en succursale.

**FAIS UNE BONNE AFFAIRE : VISIONNE NOS VIDÉOS**  
**VITRXPRT.COM**  
SECTION «NOS VIDÉOS, CONSEILS D'EXPERT»

**Location - Réparation - Vente**

**En exposition dans le stationnement du IGA Gauthier à Grand-Mère**

**N'attendez pas à la dernière minute!**

**Reservez tôt pour vos locations (places limitées) ou vos achats!**

- Qualité supérieure
- Prix imbattables
- Choix incomparable
- Service remarquable

**Abris Lacombe**

891, 6e avenue, Grand-Mère  
819 538-1696 / 877 738-1696  
abrislacombe@hotmail.com

# ENTREPRENDRE

Une présentation de  **VIDÉOTRON** | SERVICE AFFAIRES

## Lancer son entreprise sur des bases solides

**Lorsque Robin Boulianne a décidé de démarrer son entreprise Industries BR Métal en 2008, il partait sur une base solide, avec deux atouts en poche; des contrats de sous-traitance de son ex-employeur Cendrex et une technologie novatrice d'application de peinture en poudre électrostatique.**

**DENIS HUDON**

denis.hudon@quebecormedia.com

La stratégie adoptée par Robin Boulianne a porté ses fruits et aujourd'hui l'entreprise de Dolbeau-Mistassini est bien établie dans le domaine de la transformation des métaux avec un marché tant local, régional qu'ailleurs au Québec.

La fibre entrepreneuriale coulait assurément dans les veines du fondateur des Industries BR Métal. Robin Boulianne avait déjà un parcours professionnel bien garni, ayant assumé la direction de production chez son employeur Cendrex à Montréal, pendant huit ans. Détenteur d'un baccalauréat en génie industriel, il a appris sa profession sur le terrain, avec autour de lui des gens de métier.

Ses parents ont longtemps dirigé une entreprise de vêtements de sports, Le Relais sportif, à Dolbeau-Mistassini.

« J'avais toujours rêvé d'avoir mon entreprise, mais c'était loin dans ma tête. Puis à 34 ans, avec une femme et trois jeunes enfants, un désir de revenir dans la région, tout concordait pour faire le grand saut. La qualité de vie au Lac-Saint-Jean n'a pas de prix. Un choix qui a fait l'unanimité au sein de notre famille », raconte Robin Boulianne.

Fleuron régional

Industries BR n'a cessé de prendre de l'expansion depuis, avec un marché élargi, des produits novateurs et une croissance du chiffre d'affaires de l'ordre de 30 % annuellement. À sa création en 2008, l'entreprise comptait trois employés, dont son



**Robin Boulianne, président des Industries BR Métal à Dolbeau-Mistassini, a lancé son entreprise en 2008, avec des produits qui sont vendus un peu partout au Québec.** PHOTO DENIS HUDON

fondateur Robin Boulianne. Le programme Prêt à entreprendre (PAE) apporte son support pour développer l'entreprise de Robin Boulianne, sur la voie de devenir un fleuron de l'économie jeannoise.

« Je n'ai jamais douté ni de moi ni de mon entreprise, justement parce que les bases étaient solides. Quand je regarde aujourd'hui le chemin parcouru, la progression de l'entreprise est plus rapide que ce que j'aurais pu imaginer. »

L'entreprise dolmissoise concentre ses activités dans la transformation des

métaux (acier, aluminium et acier inoxydable) et dans l'application de la peinture en poudre électrostatique offrant des propriétés anticorrosives supérieures. Une technologie 100 % environnementale, avec

une peinture qui ne contient pas de solvants ni diluants. « On se démarque avec la finition de nos produits et nos clôtures ornementales, tant pour le résidentiel, le commercial que l'industriel.

### De l'aide pour les entrepreneurs

Les Hebdos régionaux de Québecor Média publient chaque semaine le portrait d'un entrepreneur qui a été sélectionné pour le programme *Prêt à Entreprendre*.

Né des efforts de six partenaires publics et privés, ce programme a pour objectif d'encourager une nouvelle vague d'entrepreneurs québécois.

*Prêt à Entreprendre* offre un prêt d'honneur sans intérêt ni garantie, jusqu'à concurrence de 30 000 \$ par entrepreneur. Il offre également un accompa-

gnement sur mesure aux entrepreneurs sélectionnés, qui profitent ainsi d'un mentor, de conseils d'experts et d'un accès à de grands réseaux.

Les partenaires qui ont rendu possible *Prêt à Entreprendre* sont : le ministère des Finances et de l'Économie du Québec, la Caisse de dépôt et placement du Québec, le Mouvement Desjardins, la Fédération des chambres de commerce du Québec, la Fondation de l'entrepreneurship et son Réseau M - Mentorat pour entrepreneurs - et Québecor.

#### INDUSTRIES BR METAL

**Secteur d'activité:** Transformation des métaux

**Fondation:** 2008

**Nombre d'employés:** 15 employés permanents

**Adresse:** 353, rue Gustave-Dessureault, Dolbeau-Mistassini

**PRÊT À ENTREPRENDRE**

**PRÊT À ENTREPRENDRE**

**UN SOUTIEN CONCRET AUX PROJETS D'ICI**

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT  
[pretaentreprendre.com](http://pretaentreprendre.com)

Prêt d'honneur sans intérêt  
Accompagnement d'un **mentor**

Conseils d'**experts**  
Accès à de grands **réseaux**

Finances  
et Économie

Québec



Caisse de dépôt et placement  
du Québec



Desjardins



fccq | Fédération des chambres  
de commerce du Québec

fondation de  
l'entrepreneurship

QUÉBECOR

# LES ÉCHOS DU PALAIS

## CONDUITE PENDANT UNE INTERDICTION

# Prison et travaux communautaires pour Sylvain Boies

**Le juge Bruno Langelier a rendu une sentence en deux volets dans le dossier de Sylvain Boies, au palais de justice de Trois-Rivières, mardi matin. L'accusé s'est vu imposer une peine de six mois de prison, suivie d'une probation de deux ans, incluant 50 heures de travaux communautaires, le tout pour avoir conduit pendant une interdiction.**

**CLAUDIA BERTHIAUME**

claudia.berthiaume@quebecormedia.com

Puisque M. Boies a déjà purgé une peine d'emprisonnement préventive de 43 jours, il lui restera donc environ quatre mois et demi à passer derrière les barreaux. Par la suite, l'accusé disposera d'un délai de huit mois pour réaliser ses travaux communautaires. Il fera également l'objet d'un suivi pendant les 10 premiers mois de sa probation.

Sylvain Boies a été arrêté, le 9 septembre dernier, alors qu'il circulait à 144 km/h sur l'autoroute 40, à la hauteur de Trois-Rivières. Or, depuis sa sortie du pénitencier en mars 2011, le prévenu faisait l'objet d'une ordonnance d'interdiction de conduite jusqu'en 2019. Il a purgé une peine de 12 ans de prison, dont 10 ans pour négligence criminelle ayant causé la mort de Joël Mussnug et de Vincent Lopez.

Les faits remontent à mars 1999. L'accusé a été arrêté en état d'ébriété au volant de son véhicule à la hauteur de Pointe-du-Lac sur l'autoroute 40. Alors qu'il était menotté, M. Boies s'est éparé de la voiture des policiers, qu'il a conduite en sens inverse sur la voie rapide. Il a frappé de plein fouet le véhicule des victimes.

### À mi-chemin

L'avocat de la défense, Me Jacques Patry, avait suggéré au juge une peine

d'emprisonnement d'un mois, suivie d'une probation. Du côté de la Couronne, Me Beauchamp-Laliberté avait plaidé qu'une année de détention serait plus dissuasive.

Pour déterminer la peine, le juge Langelier a pris en considération l'immobilisation rapide de l'accusé lorsqu'il a été intercepté par les policiers, le fait qu'il s'agisse du premier écart de conduite de Boies depuis sa sortie de prison et la réhabilitation de celui-ci quant à sa consommation de drogue.

Par contre, le magistrat a aussi dû tenir compte d'un antécédent du prévenu en semblable matière et de son passé tumultueux. «Je conviens que vous avez fait un bout de chemin, mais je m'interroge à savoir pourquoi vos 12 années de prison ne vous ont pas rendu plus soucieux du respect des ordonnances», a-t-il souligné.



Sylvain Boies passera les prochains mois derrière les barreaux. PHOTO ARCHIVES - CLAUDIA BERTHIAUME

## AFFAIRE VADEBONCOEUR

### Les policiers voient leur requête rejetée

La Cour supérieure rejette la demande de suspension des procédures qui a été déposée par les quatre policiers impliqués dans l'arrestation d'Alexis Vadeboncoeur, en février dernier.

### TVA NOUVELLES

Les policiers demandaient que la requête en dommages intentée par le jeune homme au civil soit suspendue temporairement, en attendant la fin des procédures criminelles. Dans une brève décision rendue publique mercredi, la juge Catherine La Rosa, de la Cour Supérieure, considère que la demande des policiers est injustifiée. Compte tenu de leur obligation de témoigner en cour civile, ils craignaient que leur témoignage leur cause préjudice lors des procédures criminelles intentées contre eux. Marc Saint-Amand, Barbara Provencher, Dominic Pronovost et Kaven Deslauriers font face à plusieurs chefs d'accusation en lien avec l'arrestation brutale d'Alexis Vadeboncoeur, en février dernier à Trois-Rivières, à la suite d'un présumé vol à main armée dans une pharmacie. Le jeune Vadeboncoeur poursuit les quatre policiers pour une somme de 2,3 millions de dollars.

Dans leur requête, les policiers invoquaient que les stratégies de défense pourraient être dévoilées lors des procé-



L'arrestation d'Alexis Vadeboncoeur avait été captée par une caméra de surveillance du Cégep de Trois-Rivières, le 2 février dernier. PHOTO AGENCE QMI

dures civiles, ce qui risquait d'être bénéfique à la Couronne, dans sa poursuite criminelle contre eux. Même si elle rejette une telle allégation, la juge La Rosa a tout de même ordonné que des précautions soient prises pour éviter que les deux causes entrent en compétition, comme l'avait suggéré l'avocat d'Alexis Vadeboncoeur. « Par exemple, la défense écrite va être sous scellé, ne pourra pas être publique. Et si jamais ils étaient interrogés, ce sera à huis clos, mais ça n'empêchera pas l'instance de suivre son cours », précise me René Duval.



**MAUX DE PIEDS, DE GENOUX OU DE DOS ? Faites confiance au plus grand réseau d'orthésistes au Québec.**

**ENLÈVE-CALLOSITÉS GRATUIT!**

Présentez cette annonce lors de votre ÉVALUATION GRATUITE.

Jusqu'à épuisement des stocks, en quantité limitée.



**Clinique du pied ÉQUILIBRE**

**ÉVALUATION GRATUITE**

TROIS-RIVIÈRES • 2, Des Ormeaux, suite 500  
 NICOLET • 1525, boul. Louis-Fréchette  
 LOUISEVILLE • 255, Avenue St-Laurent, suite 103  
 LA TUQUE • 558, Rue Commerciale  
 SHAWINIGAN • 2890, 5<sup>e</sup> avenue

**1 877 785-7433**

**WWW.CLINIQUEDEPIEDEEQUILIBRE.COM 819 909-6196**

DU 17 AU 20 OCTOBRE  
AU CENTRE LES RIVIÈRES

# SALON DE L'AUTO 2013

présentation des modèles 2014

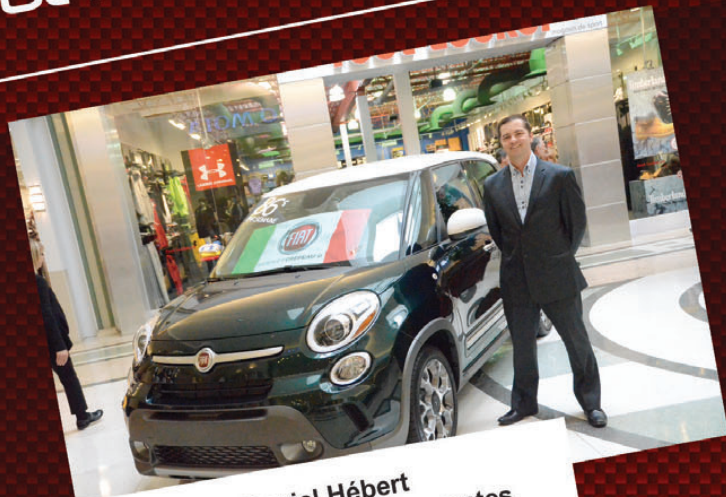


L'Écho de  
Trois-Rivières

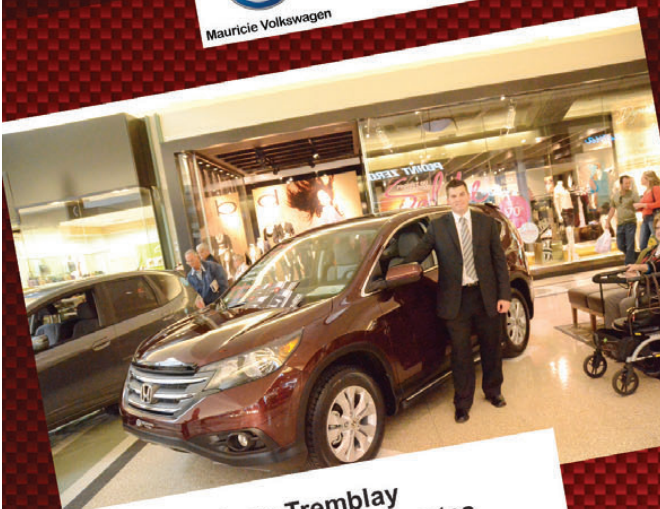


Mauricie Volkswagen

**Jimmy Ruptash**  
Conseiller aux ventes



**Daniel Hébert**  
Conseiller aux ventes



**Pierre Tremblay**  
Conseiller aux ventes



**Paul Pellerin**  
Conseiller aux ventes



**Serge Pineault**  
Conseiller aux ventes



L'Écho de  
Trois-Rivières



# DU 17 AU 20 OCTOBRE AU CENTRE LES RIVIÈRES 2013 SALON DE L'AUTO présentation des modèles 2014



**Trois-Rivières**  
CHEVROLET BUICK GMC CADILLAC  
**Marc Binette**  
Conseiller aux ventes



**TFT**  
TROIS-RIVIÈRES TOYOTA  
**Charles Pagé**  
Conseiller aux ventes



**TROIS-RIVIÈRES**  
NISSAN  
**Yvon St-Louis**  
Conseiller aux ventes



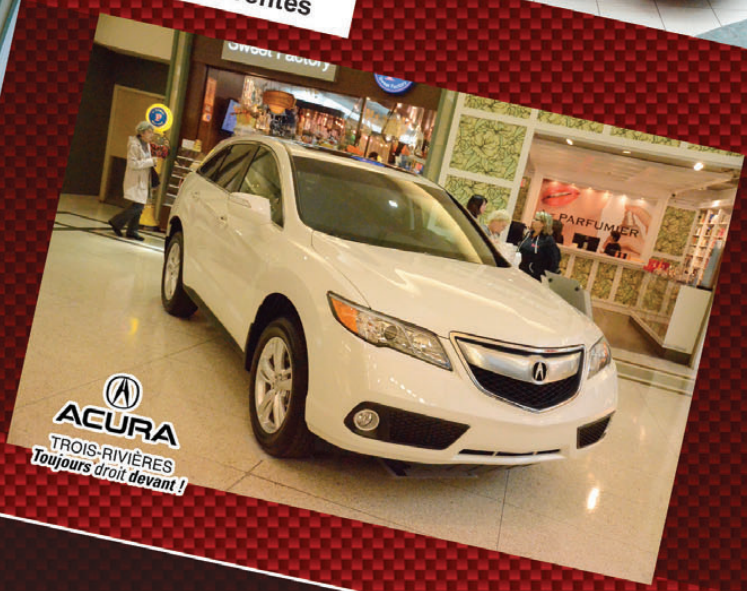
**mazda**  
TROIS-RIVIÈRES  
**Guillaume Pépin et  
Micky James Desfossés**  
Conseillers aux ventes



**Trois-Rivières**  
MITSUBISHI



**KIA**  
TROIS-RIVIÈRES



**ACURA**  
TROIS-RIVIÈRES  
Toujours droit devant!

FÉLICITATIONS À MADAME MYRIAM ST-GELAIS, GAGNANTE DU  
LAISSEZ-PASSER DOUBLE AU **KINIPU**  
L'Écho de  
Trois-Rivières  
SPA & BAINS NOROCCO

# Planète Poutine fait des petits

17 franchises du restaurant trifluvien ouvriront leurs portes en 2014

Après Trois-Rivières, Drummondville et Montréal, 17 restaurants Planète Poutine ouvriront leurs portes partout au Québec d'ici mars 2014.

**MATTHIEU MAX-GESSLER**

matthieu.max-gessler@quebecormedia.com

Planète Poutine fait littéralement fureur: au cours des derniers mois, l'entreprise a reçu 1900 demandes de franchises de partout au Québec et d'ailleurs dans le monde,

notamment de France. De ce nombre, seulement 17 projets verront le jour au Québec, question de garder la gestion de la nouvelle chaîne simple pour son propriétaire, Yves Junior Boissonneault.

«On voulait avoir 20 franchises pour pouvoir garder le contrôle sur les franchisés. 100 franchisés, ça fait potentiellement 100 problèmes», explique l'homme d'affaires de Trois-Rivières.

M. Boissonneault n'envisage pas d'exporter son concept en France pour le moment, malgré la demande, en raison des normes à respecter.

Le passage à la télévision du restaurateur trifluvien qui lui a permis d'attirer l'attention sur lui. Toutefois, c'est le niveau de gastronomie de Planète Poutine qui a convaincu les franchisés de tenter l'expérience chez eux. «Les saveurs sont incroyables, s'exclame Sylvain Cardinal, qui ouvrira une franchise à Gatineau à la mi-février avec deux autres associés. Avec ma conjointe, on est allé à Montréal pour essayer ça. Quand j'ai goûté la poutine au confit de canard, je me suis dit qu'il fallait y aller à cent pour cent, que ça allait se vendre tout seul.» Un second Planète Poutine ouvrira ses portes à Montréal, de même qu'à Trois-Rivières, dans le secteur Cap-de-la-Madeleine. En plus de Gatineau, les



Alexandre Auger et Yves Junior Boissonneault, propriétaire de Planète Poutine.

PHOTO MATTHIEU MAX-GESSLER

ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Boisbriand, Victoriaville, Lévis, Beauport, Saguenay, Sherbrooke, Repentigny et Sainte-Hyacinthe auront-elles aussi leur franchise. Un restaurant avec service à l'auto, avec une architecture signée Planète Poutine, verra le jour à Saint-Eustache.

Chaque succursale emploiera de huit à dix personnes, quinze dans le cas de Saint-Eustache.

**Nouveau décor et nouvelles saveurs**

Planète Poutine a également dévoilé un

nouveau décor et un nouveau logo. Un modèle signé par Zone Urbaine, une entreprise de design de Trois-Rivières, qui sera semblable d'une franchise à l'autre, tout en leur laissant une certaine liberté. M. Boissonneault tient d'ailleurs à conserver ses fournisseurs locaux. «On fait affaire avec les gens de Trois-Rivières, comme pour les patates et les sauces. C'est ça notre fierté», affirme-t-il. Deux nouvelles poutines, une au homard, sans goberge, et l'autre au «Philly Steak», s'ajoutent par ailleurs au menu du restaurant.



**COURS DE SANTÉ ET SÉCURITÉ GÉNÉRALE SUR LES CHANTIERS DE CONSTRUCTION**

Ce cours vous donne votre carte de l'«ASP Construction», obligatoire pour travailler sur les chantiers. (Incluant le volet «SIMDUT»)

**Les dates du prochain cours**  
**16, 17, 23, 24 novembre 2013**  
 (durée : 4 jours - 30 heures)

Inscription : 819 376-5634 1 877 376-5634  
[www.apchq.com/mauricie](http://www.apchq.com/mauricie)  
 4800, rue Raymond-Bellemare, Trois-Rivières

**DIMANCHE**



**SPÉCIAL DE 2 HEURES**

**UNE ÉMISSION EXCEPTIONNELLE!**  
 La star joue pour sa fondation, présente en exclusivité des extraits de son dernier album et s'amuse avec Julie!

**TVA**

**LE BANQUIER**  
**CÉLINE DION**  
**19h30**

REVOYEZ SUR  


• CANAL 900  
 • ILLICO.TV  
 • ILLICO MOBILE

 LeBanquier

 @lebanquierTVA

[tva.canoe.ca](http://tva.canoe.ca)

# Arts et spectacles

Tous les spectacles de la région, tous les jours, sur [www.lechodetroisrivieres.ca](http://www.lechodetroisrivieres.ca)

## La semaine de l'ADISQ

Les récompenses pour la musique québécoise

**La musique québécoise était mise à l'honneur avec la semaine de l'ADISQ. Le Gala de l'Industrie, L'Autre-Gala de l'ADISQ et le Gala de l'ADISQ présenté dimanche dernier ont permis à plusieurs Mauriciens d'être récompensés.**

**PHILIPPE DOUCET**

philippe.doucet@quebecormedia.com

La célébration a commencé mardi dernier alors qu'avait lieu le Gala de l'Industrie, animé par Claudine Prévost, qui récompense de nombreux artisans, producteurs et professionnels qui donnent vie à la chanson, à la musique et à l'humour québécois.

La Corporation de développement culturel de Trois-Rivières était en nomination dans la catégorie diffuseur de spectacles de l'année. Le Félix a finalement été remporté par la Corporation de la Salle André-Mathieu de Laval.

De son côté, Fred Pellerin est reparti du Gala de l'Industrie avec le Félix du scripteur de spectacle de l'année, pour son spectacle *De peigne et de misère*.

En soirée mardi dernier, les Denis Drolet ont mené une présentation de L'Autre Gala de l'ADISQ qui ne s'est pas fait sans heurts. Quelques problèmes techniques sont venus pimenter une soirée déjà bien déjantée. L'humour et le dynamisme des Denis Drolet siéent très bien à l'événement bien rythmé.

### La grande messe du dimanche

Il fallait être prêt dimanche pour le Gala de l'ADISQ. En effet, la soirée a débuté avec brio par un numéro musical qui regroupait Daniel Bélanger, Les Soeurs Boulay, Karim Ouellet, Pierre Lapointe ainsi que Louis-Jean Cormier. Un Louis-José Houde en contrôle et dans son élément aux commandes du Gala de l'ADISQ a enchaîné avec son numéro d'ouverture qui a été bien accueilli par le public.

Gala au cours duquel, la Mauricie a trouvé le moyen de se faire valoir. Encore une fois, le conteur Fred Pellerin est



Fred Pellerin remporte deux Félix lors de cette semaine de l'ADISQ. PHOTO PASCALE LÉVESQUE AGENCE OMI

monté sur scène pour aller chercher le Félix Spectacle de l'année Interprète. Il en a profité pour remercier les descendants de Méo, le célèbre coiffeur au centre de son conte, de lui avoir «prêté leur père, pour qu'on le «légendifie un peu».

On surveillait aussi Ingrid St-Pierre, en nomination pour l'album de l'année Adulte contemporain pour son album *L'Escapade*. C'est finalement Céline Dion

qui s'est vu remettre la précieuse statuette. Ingrid St-Pierre était également en nomination pour le spectacle de l'année auteur-compositeur-interprète. Malheureusement pour la Trifluvienne d'adoption, c'est finalement Louis-Jean Cormier, grand vainqueur de cette soirée, qui est reparti avec le Félix.

Au final, c'est une semaine réussie, une formule bien rodée, qui aura permis à la

musique québécoise de sortir gagnante, et de plus en plus épanouie, de cette semaine de l'ADISQ.



Êtes-vous un grand consommateur de musique québécoise?

TRR.REDACTION  
@QUEBECORMEDIA.COM

JF011467470

Le 3 novembre,  
je vote

**force3R**.ca

L'équipe St-Germain  
pour la DÉMOCRATIE



Autorisé et payé par Marcel Genest, agent officiel de force3R. Conception: Isabelle Coulombe

TVA



TOUTE L'INFORMATION

TVA NOUVELLES  
MIDI ET 18hLA VIE EN  
MAURICIE  
15h

DU LUNDI AU VENDREDI

f tvatrisrivieres

@tva3R

tva.canoe.ca

# Noûs, au faîte de l'âme

L'artiste Marie-Josée Roy de retour à la maison

**Mariant à merveille la peinture et la sculpture, Marie-Josée Roy nous fait entrer dans l'introspection avec son exposition Noûs. Chaque œuvre nous permet de réfléchir, à la fois sur soi-même, mais aussi sur ce que représente l'identité d'une personne.**

**PHILIPPE DOUCET**

philippe.doucet@quebecormedia.com

«J'ai voulu montrer le retour à la maison, le retour aux sources. C'est ma première exposition solo ici à Trois-Rivières en sept ans et j'ai voulu montrer ce retour, montrer l'intérieur de soi», analyse l'artiste Marie-Josée Roy.

Lors du vernissage de l'exposition, le 19 octobre dernier, c'est plus de 400 personnes qui sont venues admirer ce retour aux sources de l'artiste trifluvienne.

**«On savait qu'avec une artiste exceptionnelle comme Marie-Josée on allait avoir du monde»**

FRANCESCO VERRECCHIA,  
PROPRIÉTAIRE

«On ne s'attendait pas à un tel succès. On savait qu'avec une artiste exceptionnelle comme Marie-Josée, on allait attirer du monde, mais on a été agréablement surpris par la réponse du public», soutient Francesco Verrecchia, un des propriétaires de Suite Soixante.

L'exposition, composée de peintures sur aluminium, de sculptures et d'assemblages photographiques est d'une profondeur marquante.

On sent, dès nos premiers pas dans la galerie, que l'harmonie entre les lieux et les œuvres est savamment planifiée.

Et on s'y sent tout de suite bien, on a envie d'y passer des heures, là, à admirer ces représentations de l'âme.

## Une recherche dans le procédé

La démarche créatrice de cette exposition s'est échelonnée sur près de cinq mois de production à temps plein.

Et on comprend rapidement pourquoi. La peinture et l'encre à l'huile utilisées pour mettre l'accent sur certaines œuvres, les heures à la forge nécessaires pour réaliser des sculptures soignées et des assemblages d'une justesse déconcertante constituent la démarche productrice.

«L'exposition est le fruit d'une recherche poussée vers de nouveaux procédés, de nouvelles techniques. Je cherche constamment à me dépasser, c'est ce que j'aime de ce métier. Aller au bout d'un sujet et y dire tout ce que l'on a



L'exposition Noûs à la Suite Soixante jusqu'au 17 novembre PHOTO GRACIEUSETÉ

à dire, l'épuiser, puis aller plus loin», commente l'artiste.

L'exposition Noûs de Marie-Josée Roy est en galerie jusqu'au 17 novembre à la Suite Soixante.

Une exposition à voir, en prenant le temps de s'y arrêter, pour la vivre.



Fréquentez-vous les galeries d'art de la région?

TRR.REDACTION  
@QUEBECORMEDIA.COM

# Deuxième album pour un rappeur trifluvien

## Karl Lambert lance *Make me feel good*

**C'est sous le nom de scène Kaylem que Karl Lambert publie son second album, *Make me feel good*. Un disque au son vivant et chaleureux que nous propose ce nouveau venu dans l'univers de la musique, originaire de Trois-Rivières qui plus est.**

**MATTHIEU MAX-GESSLER**

matthieu.max-gessler@quebecormedia.com

C'est dans le quartier Saint-François-Xavier, à Trois-Rivières, que Karl Lambert a fait ses premières rimes. Le rappeur en devenir et ses amis se rassemblaient le soir pour des soirées de *freestyle*, qui consistent à improviser des textes sur une trame sonore hip-hop. S'il ne maniait pas la langue de Molière avec autant d'aisance que ses comparses, il croit toutefois que cette difficulté lui a permis de se dépasser et pave la route à une carrière – il l'espère – dans l'industrie de la musique.

«J'étais le moins bon de la gang, reconnaît-il. On dirait que c'est ça qui a fait que j'ai continué alors que d'autres ont lâché ou stagné. Ça prouve que dans la vie, quand tu es persévérant, tu réussis.»

Le rappeur enregistre un premier album, *Rêve assez*, en 2008. Un opus destiné à sonder ses éventuels auditeurs,

selon Kaylem.

«J'ai essayé plein de styles pour sonder les gens, pour savoir quelles chansons ils préféreraient. À partir de là, je me suis développé une direction artistique et on a fait un album qui me ressemble plus et qui est plus homogène», explique-t-il.

Contrairement à bien d'autres artistes hip-hop, pas question pour Kaylem d'utiliser des rythmes préenregistrés. Le chanteur tenait à avoir des musiciens sur son album.

Le résultat: un son qui tire parfois sur le rock et le reggae, et qui donne un ensemble vivant.

«Je pense que quand on s'arrête pour écouter de la musique, c'est pour nous faire du bien. On n'est pas obligé de se rappeler tous les jours que notre vie est triste et pathétique, alors c'est bien d'avoir un album divertissant qui donne le sourire et qui fait du bien», croit l'artiste.

### Conteur urbain

Entre les textes d'amour et de soirées festives, Kaylem glisse ça et là des pistes plus sérieuses, voir tristes. C'est le cas de *Elle te regarde*, dans laquelle un père explique à sa fille que sa mère est décédée en la mettant au monde.

«Même s'il est fait pour propager la



Karl Lambert ou Kaylem est originaire du quartier Saint-François-Xavier, où il a fait ses premières rimes dans des soirées d'improvisation rap. PHOTO GRACIEUSETÉ

bonne humeur, c'est aussi un album d'émotions. Tu peux passer d'une chanson qui va presque te faire pleurer à une qui va te faire rire», promet le rappeur.

*Make me feel good* est disponible depuis le 22 octobre en magasin, sous l'étiquette Deadline World Music et produit par Marc-Olivier Bouchard.



**QUINCAILLERIE**

## CONCOURS DE CHANT

# 20 000\$ EN PRIX!

### 7 À 77 ANS



GRAND FORMATEUR DE CONDUCTEURS

# FAIS-MOI TA TOUINE!

**AUDITIONS**  
**TROIS-RIVIÈRES**  
**2 ET 3 NOVEMBRE 2013**  
à l'École de conduite TECNIC  
4863, boulevard des Forges  
de 10h et 18h

**FINALE DE VILLE**  
**CENTRE LANDRY**  
**16 NOVEMBRE 2013**  
1954, rue Saint-François-d'Assise,  
Trois-Rivières (Qc) G9A 1N5  
à 20h

**France D'Amour  
et Rick Hughe  
en grande finale.**

**inf.: 819 571-4976**  
**faismoitatoune.com**

# Tryptique, poignant et profond

Pedro Pires et Robert Lepage nous offrent du grandiose

**Robert Lepage, le réalisateur, revient au cinéma pour une première fois depuis 2003 *La face cachée de la Lune* et il ne manque pas son retour. S'associant à Pedro Pires, qui a réalisé l'excellent court-métrage *Danse macabre*, Lepage coréalise un chef-d'œuvre du cinéma francophone.**

**PHILIPPE DOUCET**

philippe.doucet@quebecormedia.com

Tirée de la pièce de théâtre *Lipsynch*, véritable fresque théâtrale de huit heures trente minutes, cette version cinématographique reprend trois des personnages de la pièce, Michelle, sa sœur Marie, et Thomas, le chirurgien. Tous joués à merveille par les acteurs Lise Castonguay, Frédérique Bédard et Hans Piesbergen.

Présenté en trois actes, le film s'ouvre sur la réalité de Michelle, schizophrène, qui tente de reprendre le contrôle de sa vie.

Dans une Québec froide et majestueuse, Michelle est aux prises avec des murmures qui la hantent. Cette librairie passionnée s'attache à sa passion, les mots, qu'elle partage avec émotions.

Puis Marie, sa sœur, chanteuse de jazz,

qui perdra temporairement l'usage de sa voix suite à une opération au cerveau visant à lui retirer une tumeur. Pedro Pires signe d'ailleurs ce qui deviendra un moment marquant du cinéma québécois. L'opération de Marie est tout simplement sublime, d'un visuel à couper le souffle, d'une émotion palpable. De réelles images d'opérations ont d'ailleurs été tournées par Pires, pour rendre compte de la gravité, et aussi de la beauté de la situation.

Enfin Thomas, neurochirurgien, aux prises avec des tremblements à la main droite, est à la recherche d'une solution face au chaos de ses pensées. Il s'éprendra de Marie, sa patiente et mettra un peu d'ordre dans sa vie.

C'est dans cet acte que tous retrouveront partiellement leur chemin.

## De mains de maîtres

La réalisation artistique est réussie à tous les niveaux. Chaque plan est un tableau, les images de coupes sont pertinentes et évocatrices.

On y voit une Québec froide, mais somptueuse, une Londres disciplinée avec un brin de folie et une Montréal échevelée, à bout de souffle.

Pedro Pires se sert d'images éloquentes pour mettre en lumière le scénario de



Robert Lepage et Pedro Pires, au centre des actrices Frédérique Bédard et Lise Castonguay PHOTO SIMON CLARK AGENCE QMI

Lepage et le film se transforme sous nos yeux en véritable poème dédié à l'art, à la science et à l'individu. *Tryptique* est à voir,

et à revoir. En salle au cinéma Le Tapis rouge de Trois-Rivières du 25 au 31 octobre.

## CULTUREL EN BREF

### Lancement du livre *Du bonheur pour Henrietta*

L'auteur et physiothérapeute Denis Fortier lance son nouveau roman *Du bonheur pour Henrietta* aux Éditions Stanké. Après *La disparition du mercure* paru en 2010, l'auteur revient avec un nouveau personnage, Henrietta qui a subi un grave accident dans sa jeunesse. Au travers les lettres d'elle et de ses grands-parents, on découvre comment cette tragédie a marqué Henrietta. «Ce genre de vécu sombre permet de trouver le bonheur plus facilement, le bonheur est comme une petite lumière qui nous guide», confie l'auteur.

### Le fils d'Adrien danse en spectacle le 1er novembre

Harold Rhéaume, chorégraphe de renom, est de passage à Trois-Rivières

avec la troupe *Le fils d'Adrien danse*. Son spectacle *Fluide* propose de mettre en scène la complémentarité des êtres en société. Dans une ère où la communication est virtuelle, ce spectacle se veut réactionnaire. «Chaque danseur a été choisi pour ce qu'il est en tant qu'individu et en tant qu'apport au groupe. Des physionomies, des allures et des types de danseurs différents, unis pour former un tout», affirme le chorégraphe. *Fluide*, à la Salle Anaïs Allard-Rousseau le 1er novembre, 20h00.

### Michel Barrette en supplémentaire

30 ans de métier et toujours au sommet, Michel Barrette présente son spectacle *Faut j'te raconte* en supplémentaire, le 1er novembre à la salle J.-Antonio-Thompson. «Je n'ai jamais été aussi dérai-

sonnable et délinquant. J'ai l'impression d'avoir 17 ans sur scène, je m'amuse et en plus, Trois-Rivières, c'est mon public préféré. Désolé Chicoutimi... ». Dernière chance pour assister à ce spectacle à Trois-Rivières en 2013.

### Valérie Milot, Les Violons du Roy & Bernard Labadie

La harpiste de renom a lancé son nouvel album mardi dernier. «C'est un moment important dans ma carrière. Avoir la chance de collaborer avec les Violons du Roy et Bernard Labadie, c'est pour moi un privilège d'envergure colossale», soutient Valérie Milot. Le disque reprend des œuvres de Mozart, Haendel et Boieldieu.

### France D'Amour, En Love Majeur

Avec son 10e album en carrière, France D'Amour revient en force avec un disque inspiré et hautement musical. «Tout part de mon youkoulélé, j'ai décidé de faire un album tout en émotions. Un cor français, un hautbois, qu'importe, chaque instrument a une émotion, et j'ai voulu trouver l'instrument pour chaque émotion dans mes chansons. Un tout qui se tient, en harmonie», raconte-t-elle. Un album qui fonctionne, qui fait sourire et qui partage ces émotions.



**VOUS ORGANISEZ DES ACTIVITÉS CULTURELLES EN MAURICIE ?**

Faites-le nous savoir à l'adresse suivante:

[trr.redaction@quebecormedia.com](mailto:trr.redaction@quebecormedia.com)



**MISE À JOUR**

Les enjeux de notre région

**MERCREDI 19 H**

AVEC MARIE-PIER BOUCHARD

**MA tv**

**ME RESSEMBLE. NOUS RASSEMBLE.**

CHAÎNE 9 | MATV.CA

# BABILLARD COMMUNAUTAIRE

## L'Association des aînés en action vous invite

Rencontre mensuelle, le 6 novembre 2013 à 13h30 à la Salle Brébeuf (paroisse Ste-Marguerite), 1291 Brébeuf, Trois-Rivières. Déguisement d'Halloween si vous le désirez. Invités: M. Marcellin Gauthier: présentation d'un conte de Noël et Mme Muriel Gaudel : conférence sur le thé. Bienvenue à tous. Informations: 819-378-4187

## Marché aux puces

L'événement aura lieu à l'église St-Lazare sur la rue Toupin (secteur Cap-de-la-Madeleine) le 6 novembre 2013 de 10 h à 16 h au profit de la paroisse Sainte-Marie Madeleine. Livres, casse tête, jouets, décorations de Noël, etc., à très bon prix. Merci de votre encouragement.

## Activités à venir chez les Femmes Dynamiques

Les Femmes Dynamiques de Trois-Rivières poursuivent leurs activités au Centre Des Ormeaux, 300, rue Chapleau, Trois-Rivières, les lundis et mardis de 13h30 à 15h30. 4 novembre: après-midi dansant. 5 novembre: Mme Annie Hardy, Boutique Belle de nuit. «Défilé de mode». Informations: 819 376-4382 et/ou 819 377-1780

## Activités de novembre

Âge d'Or de Ste.Marie-Madeleine, 528 Notre-Dame est. Les mardis 5, 12 et 19 novembre à 13h: activités régulières. Le 19 novembre: messe des défunts à 10h30, suivie du dîner des anniversaires à 11h30. Le 26 novembre: départ à 13h30 pour le Noël en automne « Chez Constantin » à Saint-Eustache. Réservez votre place le plus tôt possible. Informations: Louise Lavoie 819 379-1629

## Exposition artisanale

L'Afeas locale Sainte-Madeleine tiendra son exposition artisanale le dimanche 10 novembre 2013 de 10 h à 16 h au Centre des aînés, sous-sol de l'église Saint-Lazare, 65, rue Dorval, Trois-Rivières. Excellentes suggestions pour les cadeaux des Fêtes. Restauration sur place. Tirage de plusieurs prix. Bienvenue à tous. Pour information, contactez Mme Huguette Beaulieu au 819 375-6689.

## Les cadets, ce n'est PAS l'armée!

Tu as entre 12 et 18 ans et tu aimes vivre des activités pleines de rebondissements et d'agrément. Les

cadets sont là pour toi et c'est gratuit. Notre but: former nos futurs leaders en inculquant le sens des responsabilités et de l'autonomie tout en partageant un sentiment d'appartenance. Escadron 772 Vanier & Corps de cadets 2671. Tous les mercredis au Manège militaire, 574 Saint-François Xavier, Trois-Rivières. 819 371-5290, poste 2751

## Fête des papilles 2013 à Saint-Louis-de-France

La fête des papilles, c'est une journée de partage et d'échange qui se concrétise grâce à vous. Vous y contribuez en préparant un plat qui fait le plaisir de vos proches et en l'offrant pour la vente! Vous y contribuez par votre présence! Vous y contribuez en achetant des mets et produits mis en vente! Les mets populaires: paté à la viande, paté mexicain, ragoût, sauce à spaghetti, marinade, ketchup vert, ketchup aux fruits, tartes. L'événement se tient le 17 novembre à la salle multifonctionnelle de Saint-Louis-de-France, de 10h30 à 17h00. Suivi d'un souper spaghetti et d'une conférence: *L'université du 3e âge* Tous les profits iront pour la catéchèse auprès des enfants de la paroisse. Information ou achat de billets pour le souper: 819 374-3665

## Halloween-Maison des familles du Rivage

La Maison des familles du Rivage invite encore cette année la population à visiter sa maison hantée le 31 octobre prochain de 18h30 à 20 h! Le parcours est ouvert à tous, mais n'est toutefois pas conseillé aux jeunes enfants. Donc pendant que les petits pourront admirer les locaux spécialement décorés de la Maison des familles, les parents et adolescents les plus braves pourront se rendre à l'étage pour se confronter aux esprits tantôt farceurs, tantôt malins qui hantent l'endroit pour l'occasion. Croiserez-vous des mutants venus d'un autre monde? Bien sûr, selon la tradition, des friandises vous y attendent. Nous vous attendons au 45, rue Dorval à Trois-Rivières pour y vivre une marmite d'émotions fortes!

## La psychose et son traitement

Un coffret à l'intention des familles pour soutenir l'adhésion au traitement antipsychotique. *Les choix du DJ: une affaire de famille* présente quelques notions de base de psychoéducation sur la psychose et son traitement, des informations concernant la médication antipsychotique et ses effets indésirables, ainsi que quelques témoignages. Autour d'un café biscuit, venez découvrir un outil qui saura

répondre à vos questions. Qui: Ginette Chapdelaine, coordonnatrice et Josée Bourassa, intervenante. Quand: le 14 novembre 2013, de 17 h 00 à 20 h 00. Où: dans les locaux de La Lanterne d'espoir. Coût: gratuit. Inscription obligatoire. Contactez Lucie à La Lanterne d'espoir avant le 11 novembre: 819 693-284

## Hommage aux personnes décédées chez Albatros

Le 8 novembre prochain aura lieu la messe annuelle de la Maison Albatros pour honorer la mémoire de toutes les personnes décédées dans l'année. La cérémonie se tiendra à 10 h à l'Église Saint-Sacrement de Trois-Rivières, 1755, boul. Saint-Louis. Bienvenue à tous.

## Compostelle: accueil des pèlerins et témoignages

Une rencontre chaleureuse qui permet d'accueillir et d'entendre les témoignages des pèlerins qui ont marché sur des Chemins de Compostelle, cette année. Pour les futurs pèlerins, cette rencontre contribue à les aider à préparer leur éventuel projet. Le mercredi 20 novembre à 19 h, à l'École Val Marie, 88 chemin du Passage, Trois-Rivières, section Cap-de-la-Madeleine. Stationnement et entrée à l'arrière de l'école. Don suggéré: membre: 2\$ et visiteur: 5\$. Information: M.Marc Aubray (819) 375-6451

## Souper aux huîtres

Les Chevaliers de Colomb, Conseil 6874 Trois-Rivières (ouest) organisent un souper aux huîtres accompagné d'un buffet chaud et huîtres frites. L'événement se tiendra le 8 novembre 2013 au Pavillon communautaire du 350 Côte Richelieu. Prix de présence et danse. Pour renseignements: Réjean Lefebvre 819 379-5771

## La Corporation Spect-Arts : Il est déjà temps de penser à Noël!

La Corporation Spect-Arts présentera à nouveau l'Expo-Vente Créations et Traditions les 23 et 24 novembre prochains. Nous sommes à la recherche d'artistes et artisans pour tenir un kiosque. Les personnes intéressées ont jusqu'au 1er novembre pour s'inscrire. Toutefois, un nombre limité de kiosques est disponible. Ne tardez pas! Si vous êtes intéressés, contactez-nous au 819 244-2079 ou encore à l'adresse suivante: corporationspectarts@gmail.com.

**VOUS ORGANISEZ DES ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES EN MAURICIE? FAITES-NOUS LE SAVOIR À L'ADRESSE SUIVANTE:**  
trr.redaction@quebecormedia.com



**Chronique  
santé  
beauté  
mieux-être**

## Le maintien

Pour plusieurs, le maintien est le plus grand défi. Si votre métabolisme avait tendance à cumuler ce que vous mangiez, il faut maintenant gérer votre alimentation. Peu importe la méthode que vous aurez utilisé, si vous retournez dans vos anciennes habitudes, vous reprendrez le poids que vous avez éliminé. Ce qui ne veut pas dire qu'aucune folie n'est permise à l'occasion et que vous êtes condamné au céleri à vie!

Les clés du maintien, sont l'insuline et le suivi offert par votre coach. L'insuline est à la base de la prise et de la perte de poids, si on maîtrise bien celle-ci, le maintien sera un jeu d'enfant. Comment la maîtriser, simplement avec notre alimentation. Tout au long de la journée, sauf au déjeuner, nous éviterons de mélanger les gras et les sucres. Nous obtenons ainsi une alimentation, équilibrée, saine et variée, diminuant ainsi la production d'insuline et le stockage des gras.

Quelques principes simples à appliquer qui ne requièrent pas de connaître la table calorique des aliments au grand complet. Ces principes deviennent rapidement nos nouvelles habitudes alimentaires. De plus, je vous conseille fortement de vous fixer un poids limite supérieur. Quand ce poids apparaît sur la balance, on refait quelques jours de diète et le tour est joué! La gestion pondérale ainsi appliqué est beaucoup plus saine et nous évite les grandes fluctuations de poids.

À chacun sa méthode, c'est vrai. Je dis souvent, à la blague, que c'est à la fin de mon BACC en diète que j'ai découvert la méthode qui me convenait à moi. Depuis maintenant sept ans, je la partage avec vous.

Pour plus de renseignements, contactez-nous!

*Isabelle Lauzière*

**Centre Médico-Esthétique**  
4030, Louis-Pinard, Trois-Rivières  
819 697-0875

JFO11152715



**VOTRE OPINION NOUS INTÉRESSE**  
TRR.REDACTION@QUEBECORMEDIA.COM

# MATELAS AVEC VISCO

Signé  
**René**

# 5



RESSORTS ENSACHÉS



VISCO GEL

Remboursement

équivalent aux  
**2 TAXES\***

**OU**

**36** VERSEMENTS  
**ÉGAUX**  
**SANS INTÉRÊTS**



\*\* Sur approbation du crédit  
Détails en magasin

\* Offre d'une durée Limitée. Détails en magasin  
Certains offres ne peuvent être jumelées avec d'autres promotions

MATEL

**PRI**

avec mo  
infusée

# PRIX au L

Visitez notre nouveau site

# ISCO-GEL

# 50% DE RABAIS\*



**MATELAS**  
**PRIVILÈGE**  
coussin mémoire  
de **GEL FRAIS**

P.D.S.F.: ~~1198~~\$

# Prix: 599\$

Matelas 2 places

visitez le web [boutiqueaulit.ca](http://boutiqueaulit.ca)

MAT·TECH

# 25% DE RABAIS\*

## OREILLERS LATEX-ULTRA avec latex déchiqueté

MATELAS  
**René**

Manufacturier depuis 65 ans

OBTENEZ LE MEILLEUR  
RAPPORT QUALITÉ/PRIX  
DANS TOUTES SES BOUTIQUES

boutique

# aulit

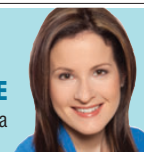
À CHACUN SON MATELAS

[boutiqueaulit.ca](http://boutiqueaulit.ca)

- Nicolet 2870, Boul. Louis-Fréchette (819) 293-4671
- Trois-Rivières 2385, boul. des Récollets (819) 379-3636
- Shawinigan 1565, rue Trudel (819) 537-3636

# LA PAGE D'ÉMILIE

ÉMILIE VALLÉE  
emilie.vallee@tva.ca



## LES TOPS D'ÉMILIE



**Livre:** Dans *Famille futée: 75 recettes santé et 100 astuces pour déjouer la routine* Geneviève O'Gleman et Alexandra Diaz propose 75 recettes rapides, gourmandes et bonnes pour la santé, une vingtaine d'entrevues avec des personnalités qui doivent elles aussi jongler entre leur vie professionnelle et familiale, ainsi que quantité de trucs et astuces pour nous faciliter la vie quand vient l'heure de faire à manger.

**CD:** Ce qu'il faut savoir c'est que je suis totalement folle de Noël. Dès le 1er décembre, je m'autorise à écouter les chansons de Noël et je ne m'en lasse pas. Donc, je vous présente un avant-goût (oui oui déjà!) du temps des Fêtes avec *Noël blanc* de Maxime Landry. Des classiques qui vous mettront dans l'ambiance au moment de faire le sapin. *De petit papa Noël à Sainte nuit*, en passant par *Mon beau sapin*.



## SUGGESTIONS DE SORTIES

31 octobre,	Harry Manx Centre des arts Shawinigan
31 octobre,	Martin Levac salle J.-Antonio-Thompson
31 octobre	Xavier Caféine salle Anaïs-Allard-Rousseau
1 <sup>er</sup> novembre	Guillaume Wagner Théâtre du Cégep de Trois-Rivières
1 <sup>er</sup> novembre	Fluide salle Anaïs-Allard-Rousseau
1 <sup>er</sup> novembre,	Michel Barrette salle J.-Antonio-Thompson
2 novembre	Le Boléro de Ravel salle J.-Antonio-Thompson
2 novembre	Emmanuel Bilodeau Maison de la culture Francis-Brissou

## Bénévoles recherchés

Le Théâtre des gens de la Place est à la recherche de personnes qui aimeraient s'impliquer dans la création de ses spectacles que ce soit au niveau de la fabrication de décors ou de la confection des costumes, le tout de façon bénévole. Le TGP présente trois pièces par saison. Les personnes intéressées peuvent visiter le [www.tgptheatre.com](http://www.tgptheatre.com) E.V.

Ça crie  
dans  
l'articulation !



Un produit de santé naturel  
homologue NPN 80000916

Là où ça  
fait mal !



ACHETEZ UNE BOÎTE FLEX-O-FLEX GLUCO ET  
OBTENEZ-EN UNE GRATUITEMENT !

Offre valide du 2 au 7 novembre 2013. Jusqu'à épuisement des stocks.

LIGNE OUVERTE Solutions Santé avec Guylaine Boisvert sur  
CKBN-FM Bécancour 90,5 FM samedi de 8h à 9h.



Boutique Vitavie au naturel  
5455, boul. des Forges  
Trois-Rivières / 819-378-7777

Commandes Postales  
819 378-7777

[www.flex-o-flex.com](http://www.flex-o-flex.com)

JF011513526



## Shakespeare à l'honneur

Avis aux amateurs de grands classiques, le Théâtre des Nouveaux Compagnons présente la pièce *Beaucoup de bruit pour rien* de William Shakespeare du 7 au 16 novembre à la salle Anaïs-Allard-Rousseau. La mise en scène de cette comédie est assurée par Yves Deguire et 21 acteurs et figurants de Trois-Rivières sont de la distribution. PHOTO GRACIEUSETÉ

# CASA

## CHEZ NOUS

# Être en famille

### Une présentation

Les vrais spécialistes du couvre-plancher

**Centre de Tapis  
et Décoration**

CÉRAMIQUE • BOIS FRANC • PLANCHER FLOTTANT



### LUMINAIRE GALARNEAU

VISITEZ NOTRE PAGE  
Facebook

INTER  
LUMINAIRES

JF011496103

### LUMINAIRE GALARNEAU

5425, BOUL DES FORGES, TROIS-RIVIÈRES, QC G8Y 5L5

TÉLÉPHONE : 819-693-6336

INFO@LUMINAIREGALARNEAU.COM

WWW.LUMINAIREGALARNEAU.COM



### EGLO

my light | my style

159<sup>95</sup>\$  
rég. 200\$



ET0814



Le tourbillon  
DE LA VIE

VOTRE NOUVELLE SECTION

CASA  
TOUT POUR VOTRE MAISON

Deco . RÉNO . "Home staging"

\* Cette publicité peut être  
la vôtre, un emplacement de choix  
pour une clientèle recherchée.

informations : 819.371.4823

DÉCOR EN TÊTE  
PAR L'ÉQUIPE DU MAGAZINE  
LES IDÉES DE MA MAISON



**A**VEC UNE JEUNE  
FAMILLE TURBULENTE,  
LE CONFORT EST DE  
MISE. POUR HABITER  
UNE MAISON À LA FOIS  
PLUS SPACIEUSE ET  
PRATIQUE SANS  
CHANGER DE QUARTIER,  
LES PARENTS ONT  
DÉCIDÉ D'AGRANDIR...  
SUR TROIS ÉTAGES.

# Passage de l'horloge

Entre l'avant et l'arrière de la maison, les pièces se succèdent en enfilade. Au fond, ouverte sur la cuisine se trouve une salle de jeu et d'étude destinée aux jeunes, Flavie et Rosalie. C'est là que les enfants s'installent: l'aînée peut déjà y faire ses devoirs, alors que la cadette y joue. Depuis la cuisine, les parents peuvent entendre les questions et prêter main-forte à leurs petites. Le fait d'avoir créé une ouverture pleine hauteur (par opposition à une porte ou une arche) fait que les deux pièces sont à la fois communes et autonomes. Bien qu'elles partagent la même ambiance et la même abondance de lumière, elles assurent suffisamment d'intimité pour que chacun puisse vaquer à ses occupations. Un tableau noir crée le lien entre les deux.

## CAMAÏEU GOURMAND

En matière de déco, les propriétaires se sont limités à une palette blanc meringue, gris coquille d'huître, café et noir. Le vert olive doré est la seule couleur ayant été intégrée à l'architecture de l'étage. Stimulante, cette couleur fait écho au papier peint à motif vintage. Les chaises moulées selon un motif arborescent ajoutent, quant à elles, une touche de modernité pure qui sied bien à ce décor jeune. Enfin, puisque la question du rangement était une préoccupation des propriétaires, la designer a conçu une multitude de placards, dont plusieurs sont à la hauteur des petites et ont été organisés pour elles. Au sommet des armoires, une niche éclairée accueille les créations artistiques et les archives. C'est la hauteur parfaite pour éviter les bris accidentels.

« De nombreux rangements ont été dessinés en fonction des enfants; ils sont si simples à utiliser que la maison reste ordonnée naturellement. »

— Julie

### ON AIME

Les plans de travail individuels permettent aux petites de se concentrer seules, alors que la table centrale les réunit pour bricoler ou jouer.



Les vrais spécialistes du couvre-plancher

**Centre de Tapis  
et Décoration**

**Meilleur prix  
en tout temps**

Le  
*spécialiste*  
du bois franc

962 rue Frigon  
Shawinigan (Québec) Canada  
Téléphone : 819 539-2241

1138 Boulevard Thibeau  
Cap-de-la-Madeleine (Québec) Canada  
Téléphone : 819 370-2027



un ton  
12 en  
a en  
très  
ses  
Elle  
un  
17  
de  
blag  
a o  
ar  
re  
ses  
12  
le  
de  
le  
qu  
ses  
enc  
père.  
«Je  
Qu  
de  
de  
«Et  
phil  
«Que  
tard,  
puis  
sa fa  
de l'  
ratio  
le gr  
«Je  
«Je  
Qu  
de  
de  
«Et  
phil  
«Que  
tard,  
puis  
sa fa  
de l'  
ratio

\$\*



**UN RABAIS  
ÉCRASANT.**

**SAMSUNG  
GALAXY S III<sup>MC</sup>**

- Processeur double-cœur Snapdragon<sup>MC</sup> de 1,5 GHz
- Écran Super AMOLED HD de 4,8 po
- Appareil photo-vidéo de 8 Mpx avec enregistrement HD 1080p



**79<sup>95</sup>\$\***

**PROMOTION  
SAMSUNG  
GALAXY S4<sup>MC</sup>**

- Processeur quadricœur de 1,9 GHz
- Écran HD intégral Super AMOLED de 5 po
- Appareil photo-vidéo de 13 Mpx avec enregistrement HD 1080p



**199<sup>95</sup>\$\***

**NOUVEAU  
SAMSUNG  
GALAXY NOTE 3<sup>MC</sup>**

- Processeur quadricœur Snapdragon<sup>MC</sup> 800 de 2,3 GHz
- Écran HD intégral Super AMOLED de 5,7 po
- Appareil photo-vidéo de 13 Mpx avec enregistrement HD 1080p
- Carte-cadeau Archambault Lecture de 30 \$



**EN PRIME**

**ÉTUI GRATUIT À L'ACHAT\*\***

**VIDÉOTRON**



**MOBILE**  
LE RÉSEAU 4G

**4 FAÇONS SIMPLES  
DE S'ABONNER**

- Composez le 1 888 VIDÉOTRON (1 888 433-6876)
- Visitez [videotron.com](http://videotron.com)

- Rencontrez un conseiller sur la route: 1 855 600-VISITE (1 855 600-8474)
- Trouvez votre magasin : [videotron.com/pdv](http://videotron.com/pdv)

Également disponible

**VIDÉOTRON**  
le superclub

Offert uniquement là où le Service Mobile de Vidéotron est commercialisé. Appareil compatible avec le réseau Mobile de Vidéotron requis. Frais uniques d'activation de 35\$ et appareil en sus. Chaque minute additionnelle (appel local ou interurbain hors-forfait) coûte 30¢. D'autres frais applicables en sus. Les services et conditions sont modifiables sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. \* Le prix réduit indiqué correspond à l'achat d'un équipement avec rabais, et ce, par ligne activée : dans ce cas, une indemnité de résiliation est applicable si le contrat est résilié avant la fin de la période précédemment établie dans ledit contrat (24 mois). Pour bénéficier du prix affiché, le client doit s'abonner pour une durée de 24 mois et payer une mensualité minimale de 69,95 \$. Offert jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Toutes les marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Taxes applicables en sus. Les offres, les services et les tarifs sont modifiables sans préavis. © 2013 Samsung Electronics Canada inc., Samsung et Galaxy sont des marques commerciales de Samsung Electronics Canada inc. et/ou de ses entités connexes utilisées avec permission. Images d'écran simulées. Google, Nexus et Android sont des marques déposées de Google inc. © 2013. \*\* Valide en magasin seulement avec toute activation des appareils Samsung Galaxy S III, Galaxy S4 et Galaxy Note 2, du 9 au 23 octobre 2013 ou jusqu'à épuisement des stocks. Un seul cadeau par client. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. En cas d'annulation de l'abonnement dans une période de 30 jours suivant l'activation de l'appareil, le client devra restituer le cadeau, sinon un montant de 39,95 \$ lui sera facturé.



Bain de nature



Balades et trouvailles



Groove urbain



Pulsion plein air



Foules en fête



Sourires garantis



Pure évasion



Pied citadin

Nouveau! Les Ambiances vacances de la Mauricie [www.monambiancevacances.com](http://www.monambiancevacances.com)

JF01756519

## Activités et sorties pour fêter l'Halloween en Mauricie

**Pour faire suite à mon article de la semaine dernière, voici d'autres suggestions d'activités portant sur le thème de l'Halloween sur le territoire mauricien, question de vous amuser et d'avoir une bonne frousse!**



**MARIE-FRANCE BOLDUC**

marie-france.bolduc@quebecormedia.com

**Un parcours de peur avec des zombies à la Vieille Prison de Trois-Rivières**

**Protocole Zombie: Le 31 octobre et les 1, 2, 7, 8, 9, 14, 15 et 16 novembre**

**De 18h30 à 23h30 (départ aux 15 minutes), durée de la frousse: 1 h**  
La ville de Trois-Rivières est envahie

par les Zombies. Le meilleur endroit pour vous cacher est la Vieille Prison. Un hélico viendra peut-être vous chercher... D'ici là, vous devez monter les étages et atteindre le toit avec l'aide des militaires... Le tout, sans vous faire attraper par les quelques zombies qui ont réussi à pénétrer dans la prison. Vous ferez partie intégrante de l'histoire, vous aurez à trouver des codes pour ouvrir des portes et travailler en équipe si vous voulez survivre... Aurez-vous la chance de fuir la prison avant d'être contaminé... telle est la question!

**Méga Parc Hanté**

**Parc de la Rivière Grand-Mère (333, 5e Avenue)**

**31 octobre, dès 19h30**

Un parcours terrifiant, petites douceurs et plusieurs surprises! Serez-vous

assez courageux pour traverser le parc? Pour information: 819 538-7233

**Défilé d'Halloween à Shawinigan-Sud**

**31 octobre à 18h30**

Défilé coloré pour l'Halloween avec chars allégoriques décorés, animations ambulantes professionnelles et participants costumés qui défilent sur la 5e Avenue entre la 109e Rue et la 126e Rue, dans le secteur Shawinigan-Sud. Soyez costumés et joignez-vous au défilé! Nombreux prix de présence. Gratuit!

**Maison Hantée à Batiscan**

**Organisé par Les Loisirs de Batiscan (181, De la Salle)**

**31 octobre de 17h à 21h**

Découvrez un parcours mystérieux avec des défis, du mystère et des surprises. Émotions fortes en perspectives sur près de 3000 pieds carrés. Arrivez costumés, bonbons à la fin du parcours! Entrée gratuite. Information: 418 362-3137 ou loisirs@batiscan.ca

N'oubliez pas les règles de sécurité de base lors de la cueillette de bonbons du 31 octobre! Il est recommandé de porter un maquillage au lieu d'un masque afin de ne pas obstruer la vue, les enfants doivent être accompagnés d'au moins un adulte et traverser aux intersections. N'oubliez pas de vérifier les bonbons avant d'y goûter.

Bonne Halloween!

**NOUVEAU**  
**Parcours de peur**  
de 60 minutes!

12, 13, 18, 24, 25, 26, 31  
**Octobre**

1, 2, 7, 8, 9, 14, 15, 16  
**Novembre**  
**2013**

**16 ans et +**

**20\$ (+tx)**

**Vieille prison de Trois-Rivières**  
**200 Rue Laviolette**

Réservations : 819 372-0406  
POSTE 222  
[www.culturepop.qc.ca](http://www.culturepop.qc.ca)

JF011540992

# Tarte à la citrouille à la mode

Dessert Blizzard™

Blizzard dans un cornet gaufré

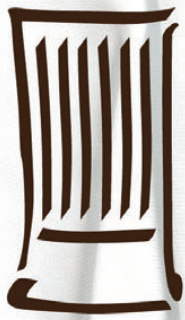
Lait frappé avec traitement Royal

115, rue Fusey Trois-Rivières  
Pour commander 819 376-8841 ou en ligne [GateauxDQ.com](http://GateauxDQ.com)  
Ouvert du jeudi au dimanche jusqu'au 21 décembre



Retrouvez les articles de Tourisme Mauricie sur [blogue.tourismemauricie.org](http://blogue.tourismemauricie.org)

et sur [facebook.com/tourismemauricie](https://www.facebook.com/tourismemauricie) [twitter.com/mauricie](https://twitter.com/mauricie)



# Gala des Grands Chefs

16<sup>e</sup> ÉDITION  
4 octobre 2013  
Soirée de Bacchus

SOUPER GASTRONOMIQUE AU PROFIT DE LA  
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER



NOS PARTENAIRES :



Merci à nos partenaires et donateurs  
**80 220\$** amassés pour la cause



# AUTONET

présenté par



## NISSAN VERSA NOTE 2014

SUIVEZ-NOUS  
SUR LE WEB !

 AUTONET



JACQUES  
DESHAIES



MARIE-EVE  
CÔTÉ



SEULEMENT À SHAWINIGAN  
DU SAMEDI 26 OCTOBRE  
AU VENDREDI 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE

VENTE  
TERRRRRIFIANTE

**H GREGOIRE**

LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA

**OUVERT 7 JOURS**  
**(819) 862-2121**

**1<sup>RE</sup>, 2<sup>E</sup> ET 3<sup>E</sup> CHANCE AU CRÉDIT**  
**H GRÉGOIRE DE LA MAURICIE**  
7720, BOUL DES HÊTRES, SHAWINIGAN

**HGREG.COM**

**H GREGOIRE**

LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA

JUSQU'À MOITIÉ PRIX  
DE LA VALEUR INITIALE

**RABAIS**  
**MONSTRES**

SUR TOUT L'INVENTAIRE !

DISTRIBUTION  
DE BONBONS  
À L'HALLOWEEN !

Tous les détails chez H Grégoire Mauricie.

ELLE OFFRE PLUS ET MIEUX QUE LA BERLINE

# NISSAN VERSA NOTE 2014, PLUS SÉDUISANTE

**E**n Amérique du Nord, Nissan s'est inscrit dans la catégorie des sous-compactes avec la Versa. Si la berline avait connu un certain succès, c'est la version à hayon qui a obtenu l'assentiment du public cible.

**JACQUES DESHAIES**

Avec l'introduction de la nouvelle génération de la berline l'an dernier, la plupart d'entre nous ne donnaient pas cher de la peau de cette voiture aux allures d'une autre époque. Eh oui! La Versa berline est loin de faire l'unanimité. L'arrivée de la Note permettra à Nissan de reprendre le chemin du succès dans cette catégorie. Enfin, le pari est lancé!

## PLUS JOLIE

Dès le départ, la Note n'a rien à voir avec la Versa berline. Sur le plan de la présentation générale, la Note est beaucoup plus dynamique et mieux proportionnée. Elle affiche un style plus moderne avec son capot plongeant et son pare-brise incliné. Contrairement à son homonyme avec coffre, les rondes ne sont pas omniprésentes. Au fond, elle reprend la base établie par la génération précédente. La grille s'intègre de belle façon aux phares avant qui enveloppent littéralement les extrémités de cette large bouche. Les feux arrière sont montés très haut et se marient parfaitement au dessin du hayon.

Pour l'habitacle, les similitudes avec la berline sont plus probantes. Le tableau de bord reprend plusieurs éléments comme la nacelle derrière le volant et la base de la partie centrale où logent les contrôles ventilation-chauffage. La partie supérieure vient de fondre dans l'ensemble, ce qui n'est pas le cas de la berline. De plus, le volant est beaucoup mieux présenté visuellement.

En contrepartie, les plastiques sont également de piètre qualité. Quant au tissu des sièges, ils pourraient mal résister au temps et à l'usure. Tout est question de coûts!

Afin de rivaliser avec les autres membres du segment, la Note peut être équipée du système de navigation et de toutes les technologies multimédias. Elle peut même recevoir les sièges chauffants à l'avant.

Le coffre est aussi l'un des plus logeables de la catégorie. Plus de 606 litres de volume de chargement avec les dossiers relevés. Ce volume grimpe à 3 270 litres une fois ceux-ci abaissés. Autre astuce intéressante, le plancher du coffre se positionne en deux parties pour laisser place à certains objets encombrants ou qui se doivent d'être isolés de la vue des passants.



## MOTORISATION BON MARCHÉ

Le plan de développement de cette nouvelle sous-compacte comportait son lot de défi. Dont celui des coûts de fabrication et d'exécution. Afin de rencontrer une facture concurrentielle, les ingénieurs de Nissan ont dû couper à certains endroits. Cette contrainte a eu pour résultat un moteur de 1,6 L avec double injection. Le même que la berline. Pas d'injection directe! La puissance est portée à 109 chevaux et le couple à 107 lb-pi. Si l'économie de carburant, 5,5 l/100 au combiné, est louable, les performances, elles, ne sont pas au catalogue. Notre voiture d'essai était équipée de la fameuse boîte CVT de seconde génération. Nous avons fait l'exercice en manœuvre de dépassement et nous devons avouer que ce genre d'opération demande réflexion avant de passer à l'acte. Notre Note nous a fait une petite frousse. Mais sa vocation est principale-

ment urbaine me direz-vous! Alors les performances n'ont pas nécessairement une grande importance pour l'acheteur type.

Soulignons cependant qu'en vitesse de croisière, la Note est d'une grande douceur. Il faut noter, sans jeu de mots, que l'insonorisation est grandement améliorée. La suspension est aussi bien adaptée malgré les pneus à faible résistance qui sont toujours un peu plus durs que les pneumatiques traditionnelles. Dans l'ensemble, le comportement est sain. Si jamais vous avez une hantise envers la boîte CVT, vous pourrez opter pour une boîte manuelle à cinq rapports.

La Note 2014 est proposée en trois versions soit la S, la SV et finalement la SL. Dans les deux derniers cas, un ensemble commodité peut être ajouté à la version SV et un groupe technologie à la SL. La plage de prix varie entre 13 348 \$ pour la S à boîte manuelle jusqu'à 19 018 \$ pour la SL avec boîte CVT et groupe technologie.

HONDA  
VÉHICULES D'OCCASION  
Certifiés

Plus de **150**  
véhicules certifiés  
et garantis

Vaste choix de véhicules à  
moins de **10 000 \$**

**NISSAN VERSA S 2007**



**87 000 km** **7 863\$\***

13-0968A. Automatique, lecteur DC, climatiseur ... et plus encore!



Wilson Poirier Christian Pellerin Michel Gervais



Luc Chartray Réjean Ouellette Kevin O'Leary



**TROISRIVIERES**  
Honda.com

**1 819 377-7500**

\*Plus taxes. Basé sur un prix d'achat de 7863\$. Mensualité inclus les taxes. Financement Industriel Alliance, 6,99% sur 48 mois. Plus de détails sur place.

Parce qu'on est **FORT** et **FIER!**



**1<sup>ère</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> chance**  
au crédit  
Aucun refus

**819 269-3500**  
Sans frais : 1 866 436-6918

# Pneus Ratté

TOUJOURS À SHAWINIGAN

**NOUVEAU** À TROIS-RIVIÈRES  
2420, boul. des Récollets (anciennement Pneus Tibo)

## MÉGA VENTE D'ENTREPÔT

DU 23 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE

**SURPLUS D'INVENTAIRE**

PLUS DE

**10 000\***

**PNEUS À LIQUIDER**

\*Détails en succursale. Offre valide jusqu'au 2 novembre 2013 ou jusqu'à épuisement des stocks.

**+ RABAIS  
ADDITIONNEL  
5\$  
/ PNEU  
AUX MEMBRES DE  
CAA-QUÉBEC**

**PIRELLI** Winter Icecontrol

**50\$\*** de rabais  
en remise postale  
à l'achat de 4 pneus  
Winter Icecontrol.  
Cote de vitesse «Q»  
\* Jusqu'au 15 décembre 2013.

Prenez rendez-vous en ligne sur **pneusratte.com**

Trois-Rivières..... 819 379-9993

Shawinigan\* ..... 819 539-5554



\* Pour connaître les succursales accréditées CAA-Québec, visitez pneusratte.com.

## PNEUS RATTÉ S'INSTALLE À TROIS-RIVIÈRES

Pneus Ratté compte maintenant huit succursales avec sa plus récente acquisition à Trois-Rivières.

JOANY DUFRESNE

joany.dufresne@quebecormedia.com

Pneus Ratté rêvait de s'installer à Trois-Rivières depuis longtemps. Établie à Shawinigan depuis 10 ans, l'entreprise familiale attendait le moment, mais surtout le lieu propice. Juste à temps pour la pointe automnale, Pneus Ratté a fait l'acquisition de Pneus Tibo situé sur le boulevard des Récollets.

«Comme nous avons consolidé tous les emplois, la transaction s'est faite de façon très courtoise. Nous sommes heureux d'être encore plus près des gens de Trois-Rivières afin de leur offrir ce qu'il y a de mieux, c'est-à-dire le bon pneu pour le bon client», affirme Charlyne Ratté, propriétaire et vice-présidente du Groupe Ratté.

Ouverte depuis le 12 septembre, la succursale de Trois-Rivières compte sept baies de service pour les changements de pneus et la mécanique, en plus d'offrir un service complet en pneus de camion grâce à sa division Poids Lourd. Le centre de distribution Distribu Pneus loge aussi à la même adresse.

Parallèlement à l'acquisition de Pneus

Tibo, Pneus Ratté a aussi pris possession de Pneus Saint-Marc situé à Saint-Marc-des-Carières.



Le directeur général de Pneus Ratté, Patrick Morneau, en compagnie des propriétaires Charlyne et Stéphane Ratté. PHOTO JOANY DUFRESNE

# VITRXPERT EST PARTOUT!



**RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE PARE-BRISE  
SUR LA ROUTE • À DOMICILE • SUR PLACE • PARTOUT**



SHAWINIGAN 10 023, boul. des Hêtres  
TROIS-RIVIÈRES 2477, boul. des Récollets  
CAP-DE-LA-MADELEINE 416, boul. Thibeau

Un seul  
numéro : **819 731.8944**

HEBDOS RÉGIONAUX  
**QUÉBECOR**  
Média

# LES PETITES ANNONCES

hebdosregionaux.ca/petitesannonces

Pour annoncer

1 877 750.5052

petitesannonces@quebecormedia.com

Télécopieur : 1 877 884.1266

Paiement :   

**IMMOBILIER**  
114 à 380

**EMPLOI ET FORMATION**  
400 à 458

**MARCHANDISE**  
500 à 552

**SERVICES**  
600 à 740

**VÉHICULES**  
800 à 850

**ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX**  
900 à 924

Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces dès le premier jour de publication. L'hebdo Québecor ne se tient pas responsable pour plus d'une (1) insertion d'une annonce erronée. L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que: Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination, ni donner une autorisation à cet effet. La Loi sur la protection du consommateur stipule que: Article 242: Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant. Article 243: Aucun commerçant ou manufacturier ne peut, dans un message publicitaire concernant un bien ou un service offert au consommateur, indiquer comme une adresse, une case postale sans mentionner au moins son adresse.

**200**  
↓  
**274**

**PROPRIÉTÉS RÉSIDENNELLES**



**266**

**PROPRIÉTÉS À REVENU**

**RECHERCHE IMMEUBLE À REVENUS**, de 2 à 6 logements à **TROIS-RIVIÈRES**. Investisseur privé. Agent d'immeuble s'abstenir. 819-352-7160 Martin.

**286**  
↓  
**288**

**BUREAU COMMERCIAL INDUSTRIEL**




**288**

**ENTREPÔTS LOCAUX**

ENTREPOSAGE INTÉRIEUR Autos, motos, bateaux, roulottes et motorisés à Shawinigan. Grande porte de 14' x 14'. Gaston 819-698-7814

**300**  
↓  
**380**

**IMMOBILIER LOCATION**



**367**

**LOGEMENTS À LOUER**


1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2

Près des services, immeuble calme, propre. Bâtiment sécurisé, stationnement. Internet, téléphone gratuit, tout inclus.

819-375-0312

**400**  
↓  
**408**

**FORMATION**



**404**

**FORMATION ENSEIGNEMENT**

**AIDE AUX ÉTUDES À DOMICILE**

Mathématique & science. Secondaire, Cegep, Université Professeur retraité. Tarif raisonnable (sans contrat). Trois-Rivières et environ. 819-944-2280

**404**

**FORMATION ENSEIGNEMENT**

**LICENCE RBQ**

OBTENEZ VOTRE LICENCE D'ENTREPRENEUR **FORMAT-CONSTRUCTION inc.** SUCCÈS GARANTI ! Plus de 20 ans d'expérience 514-252-8231 format-construction.com

**412**  
↓  
**458**

**EMPLOI**



**414**

**CHAUFFEURS TRANSPORT**

**CHAUFFEURS CLASSE 1** \*Nouveaux camions Volvo\* US - 3 ans d'expérience Reefer Horaire flexible/ travail à l'année

Dépôt Direct Solo-N. Angleterre & Midwest/Florida Team - Californie Taux compétitifs Patrick 450-622-0999 (poste 106) patrick@explorermtl.com

**720**  
↓  
**740**

**AFFAIRES FINANCES**



**720**

**ARGENT À PRÊTER**

**\*ArgentDirect.com\***

Prêts de 500\$ et +

Service simple, sécuritaire et rapide

w Approbation en 1h ou moins

Sans enquête au bureau de crédit

Demande en ligne ou par téléphone

Dépôt direct dans votre compte la journée même

**1-888-374-5777**

**720**

**ARGENT À PRÊTER**

**ArgentRapide.com**

**Prêt de 600\$ et +**

aucun crédit refusé, Facile et 100% sécuritaire 1-866-776-2291

**courtageexpress.com**

**PRÊT 500\$-625\$-750\$**

**1-888-994-4054**

Appliquez en ligne

**CREDIT700.CA**

**Prêt de 700\$**

Aucune enquête de crédit **1-855-527-4368**

**PRET SUR DEMANDE .COM**

Prêt de 300\$ et + Sans enquête de crédit Réponse en 1 heure **1-888-994-2235**

PRÊT DE 500\$ sans enquête de crédit. Crédit Courtage. 1-866-482-0454

**\* PRÊT 500\$ ou 600\$ \***

Simple, rapide, efficace. Par téléphone, dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paie par dépôt direct

Crédit Yamaska 1-877-534-1999 www.credityamaska.com

**287**

**COMMERCIAL INDUSTRIEL**

JF011424401

**PIEUX XTREME**

FONDATEURS À TOUTE ÉPREUVE Trois-Rivières

**GARANTIE À VIE** CONTRE LES MOUVEMENTS DUS AU GEL

Pieux vissés galvanisés Estimation gratuite

Cabanon • Chalet • Patio • Abri auto Corde à linge • Lampadaire

**www.pieuxxtreme.com**

**819 995-7438**

COMO EG33 R 800 833-90341 Montréal AP040

**722**

**AVIS LÉGAUX**

**AVIS DE DISSOLUTION**

PRENEZ AVIS que la compagnie 9076-3137 Québec inc. ayant son siège social au 4225 boul des Forges, Trois-Rivières G8Y 1W2 a cessé ses activités en date du 30 mai 2013 et demandera à l'inspecteur général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.

Trois-Rivières, 23 Octobre 2013. Danielle Goupil, PDG

**AVIS DE DISSOLUTION**

PRENEZ AVIS que la compagnie Boutique Timing inc., ayant son siège social au 4520 Boul. Royal, Trois-Rivières G9A 4N2 a cessé ses activités en date du 30 avril 2013 et demandera à l'inspecteur général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.

Trois-Rivières, 23 octobre 2013. Danielle Goupil, Pdg

**736**

**SERVICES FINANCIERS**

**CONSOLIDATION DE DETTES**

personnelles ou commerciales 1 seul versement mois, incluant: Carte de crédit, Hydro, Impôt, Prêt, TPS, TVO, Saisie, etc.

Réalisez votre crédit **Trouvez la solution au: 1-888-371-0661**


Sitôt placé, sitôt vendu!



**1 877 750-5052**

JF011553163

**AVIS PUBLIC**

 **Assemblée publique**  
District électoral de Lavolette

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

- Lors de la séance que son Conseil a tenue le 3 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 53/2013 modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin d'autoriser, dans la zone CR-2200, par une disposition spéciale d'aménagement, les usages complémentaires « 5532 Station libre-service ou avec service » et « 6411 Service de réparation automobile ».
- Ce projet de règlement affecte la zone ci-après identifiée de la manière ci-dessous décrite.

**DISPOSITIONS # 1 ET 2**

Objets :

Autoriser, dans la zone CR-2200, les usages complémentaires suivants soumis à des dispositions spéciales d'aménagement :

- 5532 Station libre-service ou avec service : isolé, autorisée seulement à titre d'usage complémentaire à l'usage principal actuel qui doit être érigé sur la partie non construite du lot 1 206 289 à l'intersection des rues Voyer et Marion dont les accès sont dirigés uniquement vers la rue Marion.
- 6411 Service de réparation d'automobiles (garage) ne comprenant pas de pompe à essence et qui ne peut qu'occuper une superficie maximale de 340 mètres<sup>2</sup> de l'aire totale de plancher du bâtiment principal existant.

Zone visée :

**CR-2200.**

Localisation de la zone visée :

La zone CR-2200, se situe immédiatement au sud-ouest de l'intersection du boulevard des Récollets et de la rue Voyer et est délimitée au sud par la rue Marion.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

4 Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4626  
Télécopieur: 819 375-5865

6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :

- la description ou l'illustration de la zone visée par le projet de règlement n° 53/2013;
- le projet de règlement n° 53/2013.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4604  
Télécopieur: 819 372-4636

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

# Appels de candidatures

Ministère des Transports du Québec

## CONDUCTRICE OU CONDUCTEUR DE VÉHICULES ET D'ÉQUIPEMENTS MOBILES

Classe 2  
19,74 \$/heure

Concours de recrutement : 459G-8503011

Le ministère des Transports a pour mission d'assurer, sur tout le territoire, la mobilité durable des personnes et des marchandises par des systèmes de transport efficaces et sécuritaires qui contribuent au développement du Québec.

Ce concours servira à pourvoir majoritairement à des emplois occasionnels et saisonniers et, au besoin, à des emplois réguliers au ministère des Transports dans toutes les régions administratives du Québec.

**Attributions :** À titre de conductrice ou de conducteur de véhicules et d'équipements mobiles, vous effectuerez, sous la supervision du chef des opérations, divers travaux de terrassement, de construction et d'entretien des infrastructures de transport en conduisant un bélière mécanique ou hydraulique d'une puissance égale ou inférieure à 74 forces, un chargeur avec un godet dont la capacité de charge est inférieure à deux ou trois verges cubes, un camion à deux, à trois ou à quatre essieux muni d'une benne basculante ou d'un chasse-neige, d'une aile de côté et d'un épandeur à sel, un rouleau compresseur et compacteur, un tracteur muni d'une rétrocaevuse, d'une chargeuse ou d'autres accessoires similaires. Vous effectuerez également les travaux préventifs requis pour le bon fonctionnement des véhicules et vous devrez exécuter la vérification avant départ et remplir tous les documents exigés par la Loi PECVL. Enfin, vous participerez au chargement et déchargement, vous exécuterez des travaux manuels et vous travaillerez en équipe lors de situations d'urgence afin d'assurer le rétablissement du réseau routier.

**Horaires de travail sur faction rotative : jour, soir, nuit et fin de semaine.**

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme d'études secondaires équivalant à une 11<sup>e</sup> année ou à une 5<sup>e</sup> année du secondaire avec spécialisation en machinerie lourde reconnu par l'autorité compétente ET détenir un permis de conduire valide de **classe 3, 2 ou 1, comprenant la mention « F » pour le freinage pneumatique ET la mention « M » pour la transmission manuelle.**

OU

Avoir deux années d'expérience pertinente dans la conduite de véhicules et d'équipements mobiles munis de deux essieux et ayant une masse nette de 4 500 kg et plus utilisés dans la réalisation de travaux de construction et d'entretien d'ouvrages publics ou dans le transport de matériaux lourds ET détenir un permis de conduire valide de **classe 3, 2 ou 1, comprenant la mention « F » pour le freinage pneumatique ET la mention « M » pour la transmission manuelle.**

**Note :** Les personnes qui auront réussi la procédure d'évaluation devront fournir une copie récente du document « État du dossier du conducteur », offert gratuitement dans tous les points de service de la SAAQ.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, vous devez posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, vous devez posséder une connaissance du français appropriée aux fonctions.

**Important :** Pour être considérée, toute scolarité effectuée hors Canada doit faire l'objet d'une évaluation comparative (attestation d'équivalence) que vous pouvez procurer auprès du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles. Votre évaluation comparative (ou preuve d'ouverture de dossier) doit être reçue au plus tard le 8 novembre 2013, par la poste, par télécopieur ou par courriel, à nos bureaux dont les coordonnées apparaissent plus bas.

**Salaire :** Le salaire annuel, calculé sur une base de 38h45 par semaine, est de 39 914 \$ (19,74 \$ l'heure).

**Période d'inscription :** Du 28 octobre au 8 novembre 2013

**Renseignements importants :** Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet [www.carrieres.gouv.qc.ca], les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au [www.tresor.gouv.qc.ca/egalite].

**Séance d'examen :** Les personnes candidates jugées admissibles seront invitées à participer à une séance d'évaluation écrite qui aura lieu au mois de février 2014. Par la suite, une évaluation pratique sur la conduite d'un chasse-neige aura lieu ultérieurement **seulement** pour les personnes ayant réussi l'évaluation écrite.

**Inscription :** Pour vous inscrire, remplir le formulaire **Offre de service** en inscrivant le numéro **459G 8503011** à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, le signer et le faire parvenir à :

**Concours de recrutement 459G-8503011**  
**Conductrice ou conducteur de véhicules et d'équipements mobiles, classe 2**  
Service de la gestion de la main-d'œuvre et de l'organisation  
Direction des ressources humaines  
700, boulevard René-Lévesque Est, 17<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5H1

Vous pouvez aussi transmettre votre candidature par télécopieur au 418 528-7975 (**conserver votre confirmation de transmission**) ou par courriel : **concours@mtg.gouv.qc.ca** en inscrivant **Concours CVEM II 459G-8503011 dans l'objet de votre courriel**. Un accusé de réception écrit vous sera expédié par la poste dans les semaines qui suivent la fin de l'affichage. Aucune confirmation de réception ne sera fournie par téléphone.

Il est de votre responsabilité que toute la documentation soit reçue au plus tard le **8 novembre 2013**, date à laquelle se termine la période d'inscription au présent concours. **Tout formulaire reçu après cette date sera automatiquement refusé.**

**Important :** Aux fins de la vérification de l'admissibilité et de la rémunération, vous devez inscrire et détailler toutes vos expériences de travail. **Seules les expériences mentionnées lors de votre inscription seront considérées.**

**Pour chaque expérience,** vous devez inscrire les tâches principales et habituelles de façon exhaustive, à défaut de quoi celle-ci pourrait ne pas être considérée dans l'analyse de votre candidature. Pour être jugées pertinentes, les tâches principales et habituelles décrites doivent être en lien direct avec les attributions ci-dessus.

**Pour chaque formation,** vous devez indiquer le nombre de crédits ou unités obtenus, à défaut de quoi celle-ci pourrait ne pas être considérée dans l'analyse de votre candidature. Cette information est disponible sur votre dernier relevé de notes.

Enfin, il est de votre responsabilité de nous transmettre un dossier complet, comprenant l'**Offre de service**, pendant la période d'inscription. La décision d'admissibilité repose sur les renseignements inclus dans votre dossier reçu au plus tard le **8 novembre 2013**. Aucun ajout ne sera accepté après cette date.

**Un dossier complet comprend :**

- le formulaire **Offre de service** dûment rempli, y inclus :
  - le numéro de réserve **459G-8503011** inscrit à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve;
  - votre numéro d'assurance sociale (NAS);
  - votre signature **manuscrite** aux sections 4 et 5 du formulaire;
  - l'inscription de la nature, du classement et de la durée des emplois occupés ainsi que les **mois de début et de fin** de chacun des emplois occupés (pour les emplois à temps partiel, inscrire le nombre d'heures travaillées par semaine);
  - si vous avez obtenu votre diplôme à l'extérieur du Canada, une copie de l'évaluation comparative (attestation d'équivalence) reconnue par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles ou une preuve d'ouverture de dossier [www.micc.gouv.qc.ca], au plus tard le **8 novembre 2013**;
  - une photocopie de votre **permis de conduire** de la classe requise.

**Information :** Ligne info-concours 1 866 539-7235

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

### Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

Nom et adresse du DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Sonia Livermoche & Chantal Diamond (Paradis De La Danse S.E.N.C.) PARADIS DE LA DANSE 3450, rue St-Jude Trois-Rivières (Québec) G8Z 3A5 Dossier : 647 800	(1) Bar avec autorisation de danse (demande amendé)	3450, rue St-Jude Trois-Rivières (Québec) G8Z 3A5

Québec

# Vite au lit !

Pour bien dormir, faites de l'exercice 3 heures avant de vous coucher.

Défi santé :  
notre responsabilité à tous !  
avec

PARTICIPATION



DEVENEZ  
BÉNÉVOLE :  
1 877 356-3226

FAITES UN  
DON :  
1 800 418-1111



Croix-Rouge canadienne  
Division du Québec

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS



JF011553191

## AVIS PUBLIC

## Assemblée publique

## District électoral de Saint-Louis-de-France

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 3 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 54/2013 modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin d'autoriser, dans la zone AF-9007 (agroforestière), les usages « 6413 Service de débosselage et peinture d'automobiles » et « 6416 Service de traitement pour automobiles (antirouille, etc.) ».

2 Ce projet de règlement affecte la zone ci-après identifiée de la manière ci dessous décrite.

## DISPOSITION # 1

## Objets :

Autoriser, dans la zone AF-9007 (agroforestière), les usages « 6413 Service de débosselage et peinture d'automobiles » et « 6416 Service de traitement pour automobiles (antirouille, etc.) ».

## Zone visée :

## AF-9007.

## Localisation de la zone visée :

La zone AF-9007 est située de part et d'autre du boulevard Thibau intégrant la place Jourdain.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

4 Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4626  
Télécopieur: 819 375-5865

6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :

- la description ou l'illustration de la zone visée par le projet de règlement n° 54/2013;
- le projet de règlement n° 54/2013.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4604  
Télécopieur: 819 372-4636



JF011553188

## AVIS PUBLIC

## Assemblée publique

## District électoral des Plateaux

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 16 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté la résolution n° C-2013-961 concernant le projet d'autorisation d'un projet particulier impliquant l'immeuble situé au 5420 du boulevard des Forges.

2 Cette résolution affecte la zone ci-après identifiée de la manière ci dessous décrite.

## DISPOSITIF DE LA RÉSOLUTION

## Objets :

- Autoriser dans la zone CL-8171, expressément sur le lot 1 534 887 du cadastre du Québec portant le numéro 5420 du boulevard des Forges, à titre d'usage principal, l'usage « Vente et installation de batteries, piles et équipements à énergie solaire ».

## Zone visée :

## CL-8171.

## Localisation de la zone visée :

La zone CL-8171 se situe du côté est du boulevard des Forges et est délimitée au nord par la 16<sup>e</sup> Rue et au sud par la 6<sup>e</sup> Rue.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera cette demande d'autorisation du projet particulier ci-dessus décrit et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celle-ci.

4 Cette résolution contient un dispositif propre à une résolution susceptible d'approbation référendaire.

5 On peut obtenir des informations sur cette demande d'autorisation d'un projet particulier sur l'immeuble identifié ci-dessus situé dans l'ancienne Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: (819) 372-4626  
Télécopieur: (819) 375-5865

6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :

- la description ou l'illustration de la zone visée par cette résolution C-2013-961;
- la résolution n° C-2013-961 et ses annexes.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: (819) 372-4604  
Télécopieur: (819) 372-4636

**800 000**  
QUÉBÉCOIS SONT  
**ANALPHABÈTES**

**Fondation pour l'alphabétisation**  
Des mots d'espoir

**Aidez-nous à les aider!**

Faites un don :  
1 800 361-9142

[fondationalphabetisation.org](http://fondationalphabetisation.org)

Les Amputés de guerre

**NOUS**  
**ÉTIONS**  
**À L'ÉCOUTE**

Pour tout renseignement, composez :  
**1-800-268-8917**

## Assemblée publique

## Districts électoraux de la Madeleine et du Sanctuaire



Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 3 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 58/2013 modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin d'harmoniser la délimitation des zones situées en bordure de la rue Notre-Dame Est avec le périmètre du plan d'implantation et d'intégration architecturale d'une partie de la rue Notre-Dame Est et d'ajuster le cadre normatif des zones qui en font partie.

2 Ce projet de règlement affecte les zones ci-après identifiées de la manière ci-dessous décrite.

## DISPOSITIONS # 1 À 3

## Objets :

- Créer la nouvelle zone CL-3028-1 (commerciale locale) au nord de la rue Notre-Dame Est, à même une partie de la zone d'origine CL-3028 (commerciale locale) située aux abords de la rue Fusey, approximativement entre la rivière Saint-Maurice et la rue Beauchemin.
- Créer la nouvelle zone RS-3032-1 (résidentielle) au nord de la rue Notre-Dame Est, à même une partie de la zone d'origine RS-3032 (résidentielle) située approximativement entre la rue Notre-Dame Est, la voie ferrée Québec-Gatineau, la rue Saint-Irénée et l'arrière des propriétés ayant front sur la rue Fusey.
- Créer la nouvelle zone RS-3035-1 (résidentielle) aux abords de la rue Notre-Dame Est, à même une partie de la zone d'origine RS-3035 (résidentielle) située approximativement entre la rivière Saint-Maurice, la voie ferrée Québec-Gatineau, la rue Saint-Laurent, le boulevard Sainte-Madeleine, les rues Paré, Saint-Jean-Baptiste et Saint-Irénée.
- Créer la nouvelle zone RS-3071-1 (résidentielle) aux abords de la rue Notre-Dame Est, à même une partie de la zone d'origine RS-3071 (résidentielle) située approximativement entre la rivière Saint-Maurice, les rues Saint-Irénée, Saint-Jean-Baptiste, le boulevard Sainte-Madeleine et la rue Saint-Laurent.
- Créer la nouvelle zone PI-3070-1 (publique et institutionnelle) au nord de la rue Notre-Dame Est, à même une partie de la zone d'origine PI-3070 (publique et institutionnelle) située approximativement entre les rues Notre-Dame Est, Jean-Noël-Trudel, l'arrière des propriétés ayant front sur la rue Toupin et la rue Saint-Édouard.
- Créer les nouvelles zones RS-3065-1 et RS-3065-2 (résidentielle) respectivement aux abords de la rue Notre-Dame Est ainsi qu'au sud de la rue Longval, à même une partie de la zone d'origine RS-3065 (résidentielle) située approximativement aux abords de la rue Notre-Dame Est, au niveau du tronçon compris entre les rues Saint-Laurent et de la Madone ainsi qu'entre le fleuve Saint-Laurent, la rivière Saint-Maurice et les rues Beaumier et Longval.
- Créer la nouvelle zone PI-3064-1 (publique et institutionnelle) aux abords de la rue Notre-Dame Est, à même une partie des zones d'origine PI-3064 (publique et institutionnelle) et RS-3060 (résidentielle) situées respectivement aux abords de la rue Notre-Dame Est entre les rues Halley et des Oblats (PI-3064) ainsi qu'à l'ouest du tronçon de la rue Notre-Dame Est compris entre les rues du Moulin-des-Jésuites et J.-Rééal-Desrosiers (RS-3060).
- Créer les nouvelles zones RS-3060-1 et RS-3060-2 (résidentielle) respectivement à l'ouest de la rue Notre-Dame Est et face au parc des Oblats, à même une partie de la zone d'origine RS-3060 (résidentielle) située approximativement à l'ouest de la rue Notre-Dame Est entre les rues du Moulin-des-Jésuites et J.-Rééal-Desrosiers.
- Créer la nouvelle zone RS-3056-1 (résidentielle) à l'ouest de la rue Notre-Dame Est, à même une partie des zones d'origine RS-3056 et RS-3510 (résidentielle) toutes deux situées approximativement à l'ouest de la rue Notre-Dame Est entre la rue J.-Rééal-Desrosiers et l'intersection de la rue Notre-Dame Est et du boulevard Sainte-Madeleine.
- Agrandir la zone d'origine RS-3570 (résidentielle) située à l'est du tronçon de la rue Notre-Dame Est compris entre la rue Wilfrid-Rocheleau et le boulevard Sainte-Madeleine, à même une partie de la zone d'origine RS-3510 (résidentielle) située à l'intersection de la rue Notre-Dame Est et du boulevard Sainte-Madeleine.
- Autoriser dans les cours avant et avant secondaire, dans les zones CL-3028-1 (commerciale locale), RS-3032-1, RS-3035-1, RS-3071-1, RS-3065-1, RS-3060-1, RS-3056-1, RS-3570 (résidentielle), PI-3070-1 et PI-3064-1 (publique et institutionnelle), l'implantation des auvents, marquises, des vérandas et solariums de moins de 2 mètres de profondeur, des balcons, des galeries ainsi que des portiques de moins de 2 mètres de profondeur, des perrons et des escaliers ouverts ou fermés donnant accès au rez-de-chaussée à une distance minimale de 0,3 mètre des lignes de terrain au lieu d'une distance minimale de 1 mètre. Ne plus appliquer dans les cours avant et avant secondaire de ces zones, le cadre normatif général régissant l'empiètement maximal autorisé de ces éléments dans les marges avant et avant secondaire.
- Autoriser dans les cours avant et avant secondaire, dans les zones CL-3028-1 (commerciale locale), RS-3032-1, RS-3035-1, RS-3071-1, RS-3065-1, RS-3060-1, RS-3056-1 (résidentielle) et PI-3064-1 (publique et institutionnelle) l'implantation des escaliers ouverts donnant accès aux étages à une distance minimale de 0,3 mètre des lignes de terrain au lieu d'une distance minimale de 1 mètre, pour les usages résidentiels à l'exception des usages 1541 Orphelinat, 1542 Résidence supervisée pour personnes âgées, 1546 Résidence supervisée pour toutes catégories de personnes à l'exclusion des personnes âgées, résidentiel multifamilial de plus de six logements et des usages du groupe d'usages 155 Maisons d'institutions religieuses. Ne plus appliquer dans les cours avant et avant secondaire de ces zones, le cadre normatif général régissant l'empiètement maximal autorisé de ces éléments dans les marges avant et avant secondaire.
- Édicter, dans les zones CL-3028-1 (commerciale locale), RS-3032-1, RS-3035-1, RS-3071-1, RS-3065-1, RS-3060-1, RS-3056-1, RS-3570 (résidentielle), PI-3070-1 et PI-3064-1 (publique et institutionnelle), une disposition spéciale d'aménagement relative aux matériaux de revêtement extérieur des bâtiments principaux ainsi que des garages privés attenants ou intégrés.
- Autoriser, dans les zones CL-3028-1 (commerciale locale), RS-3032-1, RS-3035-1, RS-3065-1, RS-3060-1, (résidentielle) et PI-3064-1 (publique et institutionnelle), l'aménagement de plusieurs portes d'entrée sur les murs des façades avant, avant secondaire, latérales et arrière des résidences multifamiliales de plus de six logements.
- Ne plus appliquer, dans les zones CL-3028-1 (commerciale locale), RS-3032-1, RS-3035-1, RS-3071-1, RS-3065-1, RS-3060-1 et RS-3056-1 (résidentielle), lors de la construction, de la rénovation et de

l'agrandissement de résidences jumelées ou contiguës le cadre normatif exigeant le respect d'un style architectural identique entre ces résidences (matériaux, formes, pentes de toit, etc.).

- Transposer sans modification, dans les nouvelles zones RS-3065-2 et RS-3060-2 (résidentielle), les usages et le cadre normatif jusqu'alors autorisés dans les zones d'origine RS-3065 et RS-3060.
- Assujettir, les nouvelles zones CL-3028-1 (commerciale locale), RS-3032-1, RS-3035-1, RS-3071-1, RS-3065-1, RS-3060-1, RS-3056-1, RS-3570 (résidentielle), PI-3070-1 et PI-3064-1 (publique et institutionnelle), au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) d'une partie de la rue Notre-Dame Est.

## Zones visées :

**CL-3028, RS-3032, RS-3035, RS-3071, RS-3065, PI-3070, PI-3064, RS-3060, RS-3056, RS-3510 et RS-3570.**

## Localisation des zones visées :

La zone CL-3028 (commerciale locale) est située de part et d'autre de la rue Fusey, approximativement entre la rivière Saint-Maurice et la rue Beauchemin.

La zone RS-3032 (résidentielle) est située approximativement entre la rue Saint-Irénée, la voie ferrée Québec-Gatineau, les rues Notre-Dame Est, Saint-Henri et l'arrière des propriétés ayant front sur la rue Fusey.

La zone RS-3035 (résidentielle) est située approximativement entre la rivière Saint-Maurice, la voie ferrée Québec-Gatineau, la rue Saint-Laurent, le boulevard Sainte-Madeleine, les rues Paré, Saint-Jean-Baptiste et Saint-Irénée.

La zone RS-3071 (résidentielle) est située approximativement entre la rivière Saint-Maurice, les rues Saint-Irénée, Saint-Jean-Baptiste, le boulevard Sainte-Madeleine et la rue Saint-Laurent.

La zone RS-3065 (résidentielle) est située approximativement aux abords de la rue Notre-Dame Est, au niveau du tronçon compris entre les rues Saint-Laurent et de la Madone ainsi qu'entre le fleuve Saint-Laurent, la rivière Saint-Maurice et les rues Beaumier et Longval.

La zone PI-3070 (publique et institutionnelle) est située approximativement entre les rues Notre-Dame Est, Jean-Noël-Trudel, l'arrière des propriétés ayant front sur la rue Toupin, les rues Saint-Édouard, Longval ainsi que l'axe situé entre les rues Longval et Notre-Dame Est à l'ouest de la rue Mercier.

La zone PI-3064 (publique et institutionnelle) est située approximativement entre le fleuve Saint-Laurent, les rues Saint-Ovide, Notre-Dame Est, le parc du Moulin, l'arrière des propriétés ayant front sur la rue du Moulin-des-Jésuites, les rues Loranger, du Sanctuaire, Denis-Caron, Saint-Maurice, Notre-Dame Est et l'axe situé dans le prolongement de la rue des Oblats.

La zone RS-3060 (résidentielle) est située approximativement entre les rues J.-Rééal-Desrosiers, Notre-Dame Est, Saint-Maurice, Denis-Caron, du Sanctuaire, Loranger, l'arrière des propriétés ayant front sur la rue du Moulin-des-Jésuites, les parcs du Moulin, de l'École-du-Sacré-Cœur, l'arrière des propriétés ayant front sur le boulevard Sainte-Madeleine, les rues Sainte-Julienne, Loranger, des Oblats et l'arrière des propriétés ayant front sur le boulevard Sainte-Madeleine.

La zone RS-3056 (résidentielle) est située approximativement entre la rue Notre-Dame Est, le boulevard J.-Rééal-Desrosiers, l'arrière des propriétés ayant front sur le boulevard Sainte-Madeleine et la rue Wilfrid-Rocheleau.

La zone RS-3510 (résidentielle) est située approximativement entre le boulevard Sainte-Madeleine, la rue Notre-Dame Est et l'arrière des propriétés ayant front sur la rue Alice.

La zone RS-3570 (résidentielle) est située approximativement entre le parc du Relais-Portuaire, la rue Notre-Dame Est et l'axe située à la hauteur de l'intersection du boulevard Sainte-Madeleine et de la rue Notre-Dame Est en direction du fleuve Saint-Laurent.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

4 Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4626  
Télécopieur: 819 375-5865

6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :

- la description ou l'illustration des zones visées par le projet de règlement n° 58/2013;
- le projet de règlement n° 58/2013.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4604  
Télécopieur: 819 372-4636



## Assemblée publique

JF011553179

AVIS PUBLIC

## District électoral de Chavigny

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 16 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 61/2013 modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin de revoir la planification du secteur de développement situé à l'intersection sud de la voie ferrée de la compagnie « Chemins de fer Québec-Gatineau inc. » et de l'autoroute 55.

2 Ce projet de règlement affecte les zones ci-après identifiées de la manière ci dessous décrite.

## DISPOSITIONS # 1 À 9

## Objets :

- Agrandir, à l'est de la rue Beauchamp, la zone RS-1299 (résidentielle) située dans le prolongement de la rue Borduas, à même une partie de la zone CR-1297 (commerciale régionale) située approximativement du côté sud de l'intersection de la sortie 181 de l'autoroute 55 et du boulevard Arthur-Rousseau.
- Agrandir, dans l'axe du prolongement de la rue Chavigny, la zone RS-1275 (résidentielle) située entre le Parc de l'École-Chavigny et la voie ferrée Québec-Gatineau, à même une partie des zones d'origine CR-1273 et CR-1294 (commerciale régionale) situées approximativement du côté sud de l'autoroute 55, dans sa portion comprise entre l'axe du prolongement de la sortie 181 de l'autoroute 55 et la voie ferrée Québec-Gatineau.
- Agrandir, du côté sud du prolongement du boulevard Arthur-Rousseau, la zone CR-1297 (commerciale régionale) située approximativement du côté sud de l'intersection de la sortie 181 de l'autoroute 55 et du boulevard Arthur-Rousseau, à même une partie de la zone d'origine CR-1294 (commerciale régionale) située du côté ouest de l'intersection de la sortie 181 de l'autoroute 55 et du boulevard Arthur-Rousseau. Remplacer l'appellation de la zone CR-1297 par l'appellation de zone CR-1375 (commerciale régionale).
- Créer la nouvelle zone CR-1373 (commerciale régionale), à partir des parties résiduelles des zones d'origine CR-1273, CR-1294 ainsi que des zones CR-1272 et CR-1295 (commerciale régionale) toutes situées approximativement entre la voie ferrée Québec-Gatineau, l'autoroute 55, l'axe située dans le prolongement de la sortie 161 de l'autoroute 55 et celui situé dans le prolongement de la rue Chavigny.
- Autoriser, dans la nouvelle zone CR-1373 (commerciale régionale), les résidences multifamiliales de 4 logements à 200 logements et plus, les résidences supervisées pour personnes âgées ainsi que les modes d'implantation des bâtiments principaux de types isolé, jumelé et contigu.
- Autoriser, dans les nouvelles zones CR-1373, CR-1374 et CR-1375 (commerciale locale), certains des usages faisant partie des grands groupes d'usages suivants ainsi que les modes d'implantation des bâtiments principaux de types isolé, jumelé, contigu, selon l'usage :
  - . 42 Transport par véhicule moteur (infrastructure);
  - . 46 Terrain et garage de stationnement pour automobiles;
  - . 47 Communication, centre et réseaux;
  - . 49 Autres transports, communications et services publics (infrastructure);
  - . 50 Centre commercial et immeuble commercial;
  - . 52 Vente au détail de produits de construction, quincaillerie et équipements de ferme;
  - . 53 Vente au détail de marchandises en général;
  - . 54 Vente au détail de produits d'alimentation;
  - . 55 Vente au détail d'automobiles, d'embarcations, d'avions et de leurs accessoires;
  - . 56 Vente au détail de vêtements et d'accessoires;
  - . 58 Hébergement et restauration;
  - . 59 Autres activités de vente au détail;
  - . 61 Finance, assurance et service immobilier;
  - . 62 Service personnel;
  - . 63 Service d'affaires;
  - . 64 Service de réparation;
  - . 65 Service professionnel;
  - . 67 Service gouvernemental;
  - . 68 Service éducationnel;
  - . 69 Services divers;
  - . 71 Exposition d'objets culturels;
  - . 72 Assemblée publique;
  - . 73 Amusement;
  - . 74 Activité récréative;
  - . 75 Centre touristique et camp de groupes;
  - . 76 Parc;
  - . 79 Loterie et jeux de hasard, loisir et autres activités culturelles.

- Ne plus autoriser, dans les nouvelles zones CR-1373, CR-1374 et CR-1375 (commerciale locale), les usages des grands groupes d'usages suivants jusqu'alors autorisés dans les zones d'origine CR-1272, CR-1273, CR-1294 à CR-1297 (commerciale régionale) ainsi que le mode d'implantation des bâtiments principaux de type isolé :

- . 20 Industrie d'aliments et boissons (non autorisé dans la zone CR-1295);
- . 23 Industrie du cuir et de produits connexes;
- . 24 Industrie textile;
- . 26 Industrie vestimentaire;
- . 28 Industrie du meuble et d'articles d'ameublement;
- . 30 Imprimerie, édition et industries connexes;
- . 35 Industrie de produits électriques et électroniques;
- . 38 Industrie chimique;
- . 39 Autres industries manufacturières;
- . 511 Vente en gros d'automobiles, de pièces et d'accessoires;
- . 5181 Vente en gros d'équipements et de pièces de machinerie commerciale, industrielle ou agricole (incluant la machinerie lourde);
- . 5182 Vente en gros de la machinerie et d'instruments commerciaux, industriels ou agricoles, neufs ou d'occasion (incluant la machinerie lourde);
- . 5185 Vente en gros d'équipements et de pièces pour le transport (sauf véhicules automobiles);
- . 5189 Vente en gros d'autres pièces d'équipement ou de machinerie (incluant la machinerie lourde);
- . 519 Autres activités de vente en gros.

- Fixer, dans les nouvelles zones CR-1373, CR-1374 et CR-1375 (commerciale locale), le cadre normatif relatif à l'implantation (marges de recul latérales) et aux caractéristiques des bâtiments principaux (hauteur, nombre d'étages, dimensions minimales et superficie au sol minimale) des usages de types résidentiels, transports, communications et services publics;

- Modifier, dans les nouvelles zones CR-1373, CR-1374 et CR-1375 (commerciale locale), les normes d'implantation et les caractéristiques des bâtiments principaux jusqu'alors prescrites dans les zones d'origine CR-1272, CR-1273, CR-1294 à CR-1297 (commerciale régionale), de la manière suivante :

- usages de type industrie manufacturière :

- . supprimer le cadre normatif;

- usages de types commerciaux, de service, culturel, récréatif et de loisirs :

- . marge de recul avant minimale : 11 mètres par 8 mètres;
- . marge de recul arrière minimale : 6 mètres par 8 mètres;
- . hauteur minimale : 4 mètres par 5 mètres;
- . hauteur maximale : 20 mètres par 30 mètres;
- . nombre d'étages maximum : 3 par 6;

- Fixer, dans la nouvelle zone CR-1373, la norme spéciale d'aménagement suivante :

- . autoriser la construction des bâtiments principaux de type résidentiel uniquement à une distance minimale de 100 mètres de l'emprise d'une autoroute.

- Prolonger le tracé du boulevard Arthur-Rousseau, entre la sortie 181 de l'autoroute 55 et la voie ferrée Québec-Gatineau, et y ajouter des amorces de rue.

- Transposer, dans les nouvelles zones CR-1373, CR-1374 et CR-1375 (commerciale locale), les usages jusqu'alors autorisés dans les zones d'origine CR-1272, CR-1273, CR-1294 à CR-1297 (commerciale régionale), à l'exception des usages supprimés conformément au présent projet de règlement.

- Fixer, dans les nouvelles zones CR-1373, CR-1374 et CR-1375 (commerciale locale), les normes spéciales d'aménagement suivantes :

- . autoriser la construction des bâtiments principaux et accessoires uniquement sur radier;
- . autoriser l'installation de matériaux de revêtement extérieur de type solaire sur les façades des bâtiments principaux et accessoires.

- Transposer, dans les nouvelles zones CR-1373, CR-1374 et CR-1375 (commerciale locale), les normes spéciales d'aménagement jusqu'alors prescrites dans les zones d'origine CR-1272, CR-1273, CR-1294 à CR-1297 (commerciale régionale).

- Transposer, dans les nouvelles zones CR-1373, CR-1374 et CR-1375 (commerciale locale), le cadre normatif relatif à l'entreposage extérieur jusqu'alors autorisé dans les zones d'origine CR-1272, CR-1273, CR-1294 à CR-1297 (commerciale régionale).

## Zones visées :

**CR-1272, CR-1273, CR-1294 à CR-1297 (commerciale régionale), RS-1275 et RS-1299.**

## Localisation des zones visées :

Les zones CR-1272, CR-1273, CR-1294 à CR-1297 (commerciale régionale), RS-1275 et RS-1299 (résidentielle) sont situées approximativement au nord de la rue Notre-Dame Ouest, entre l'axe situé dans le prolongement de la limite ouest du Parc de l'École-Chavigny, la voie ferrée Québec-Gatineau, et l'autoroute 55.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

4 Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4626  
Télécopieur: 819 375-5865

6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :

- la description ou l'illustration des zones visées par le projet de règlement n° 61/2013;
- le projet de règlement n° 61/2013.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4604  
Télécopieur: 819 372-4636



## AVIS PUBLIC

## Avis d'entrée en vigueur

Conformément aux articles 361 et suivants de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19), avis public est, par les présentes, donné que la Ville de Trois Rivières a adopté, lors de la séance que son Conseil a tenue le 16 septembre 2013, le Règlement modifiant le Règlement autorisant la construction d'un poste de pompage des eaux usées pour desservir la rue des Bateliers et des Voiliers et décrétant un emprunt à cette fin de 700 000,00 \$ (2010, chapitre 120) afin de revoir l'article 4 imposant une taxe d'améliorations locales et de remplacer l'annexe II montrant le bassin de taxation (2013, chapitre 137), lequel a été approuvé par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec le 22 octobre 2013.

Ce règlement est actuellement déposé dans les archives du Conseil, au bureau du soussigné, à l'hôtel de ville de Trois-Rivières, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Gilles Poulin, greffier  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
Case postale 368  
Trois-Rivières (Québec)  
G9A 5H3  
Téléphone : 819 372-4604  
Télécopieur : 819 372-4636

JF011553189



JF011553168

## AVIS PUBLIC

## Assemblée publique

## District électoral des Vieilles-Forges

Conformément à l'article 109.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 3 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 55/2013 modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme (2010, chapitre 25) afin 1°) de relocaliser, à même une partie de l'aire d'affectation du sol Industrielle « IN », une partie de l'aire d'affectation du sol Zone tampon « ZT » et 2°) d'agrandir, à même une partie des aires d'affectations du sol Industrielle « IN » et Zone tampon « ZT », l'aire d'affectation du sol Rurale résidentielle « RR », toutes localisées au niveau de la partie du boulevard Saint-Michel comprise entre la piste cyclable et la voie ferrée de la compagnie « Chemins de fer Québec-Gatineau inc. ».

2 En résumé, ce projet vise à relocaliser une partie de l'aire d'affectation du sol Zone tampon « ZT » à même une partie de l'aire d'affectation du sol Industrielle « IN » et d'agrandir l'aire d'affectation du sol Rurale résidentielle « RR » à même une partie des aires d'affectation du sol Industrielle « IN » et Zone tampon « ZT », toutes localisées au niveau de la portion du boulevard Saint-Michel comprise entre la piste cyclable et la voie ferrée Québec-Gatineau.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

4 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le plan d'urbanisme (2010, chapitre 25) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4626  
Télécopieur: 819 375-5865

5 On peut consulter le projet de règlement n° 55/2013 au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4604  
Télécopieur: 819 372-4636

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS



JF011553206

## AVIS PUBLIC

## Assemblée publique

## District électoral du Carmel

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 16 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 60/2013 modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin de créer, à même une partie de la zone CL-8256, la zone CL-8256-1 (commerciale locale).

2 Ce projet de règlement affecte la zone ci-après identifiée de la manière ci dessous décrite.

## DISPOSITIONS # 1 À 4

## Objets :

- Créer la nouvelle zone CL-8256-1 (commerciale locale) à même la zone d'origine CL-8256 (commerciale locale) située de part et d'autre du boulevard des Forges entre les rues du Père-Marquette et De La Terrière
- Reconduire dans la nouvelle zone CL-8256-1 (commerciale locale) l'ensemble des usages déjà autorisés dans la zone d'origine CL-8256 (commerciale locale) sauf les usages « 5821 Établissement avec service de boissons alcoolisées (bars sans spectacles) : isolé, jumelé »; « 5822 Établissement dont l'activité principale est la danse : isolé, jumelé »; « 5823 Bars à spectacles (sans nudité) : isolé, jumelé ».
- Reconduire l'ensemble du cadre normatif afférent dans la nouvelle zone CL-8256-1 (commerciale locale).

## Zone visée :

## CL-8256.

## Localisation de la zone visée :

La zone CL-8256 se situe de part et d'autre du boulevard des Forges entre les rues du Père-Marquette et De La Terrière.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

4 Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone : 819 372-4626  
Télécopieur : 819 375-5865

6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :

- la description ou l'illustration de la zone visée par le projet de règlement n° 60/2013;
- le projet de règlement n° 60/2013.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone : 819 372-4604  
Télécopieur : 819 372-4636

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

JF011553196

## AVIS PUBLIC



## Assemblée publique

## District électoral des Vieilles-Forges

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 3 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 56/2013 modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin de 1°) relocaliser, à même une partie de la zone IN-8017 (industrielle), une partie de la zone ZT-8060 (zone tampon) et 2°) d'agrandir, à même une partie des zones IN-8017 (industrielle) et ZT-8060 (zone tampon), la zone RR-8015 (rurale résidentielle).

2 Ce projet de règlement affecte les zones ci-après identifiées de la manière ci dessous décrite.

## DISPOSITIONS # 1 ET 2

## Objet :

En concordance avec la modification envisagée au plan d'urbanisme,

- relocaliser une partie de la zone ZT-8060 (zone tampon) à même une partie de la zone IN-8017 (industrielle) et d'agrandir la zone RR-8015 (rurale résidentielle) à même une partie des zones IN-8017 (industrielle) et ZT-8060 (zone tampon), toutes localisées au niveau de la portion du boulevard Saint-Michel comprise entre la piste cyclable et la voie ferrée Québec-Gatineau.

## Zones visées :

## ZT-8060, IN-8017 et RR-8015.

## Localisation des zones visées :

Les zones ZT-8060 (zone tampon) et IN-8017 (industrielle) sont localisées à l'est du boulevard Saint-Michel et au nord de la voie ferrée.

La zone RR-8015 (rurale résidentielle) se situe de part et d'autre du boulevard Saint-Michel immédiatement au nord de la voie ferrée.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

4 Ce projet de règlement ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone : 819 372-4626  
Télécopieur : 819 375-5865

6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :

- la description ou l'illustration des zones visées par le projet de règlement n° 56/2013;
- le projet de règlement n° 56/2013.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone : 819 372-4604  
Télécopieur : 819 372-4636

Sitôt **placé,**  
sitôt **vendu!**



1 877 726-6730

Sitôt **placé,**  
sitôt **vendu!**



1 877 726-6730

JF011553212

## AVIS PUBLIC



## Assemblée publique

## District électoral des Vieilles-Forges

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 16 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 64/2013 modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin d'agrandir la zone AE-8278 et de créer les zones RU-8028-1 et RS-8280, à même une partie de la zone RU-8028, et d'édicter pour les zones RS-8280 et RU-8028-1 les usages autorisés et le cadre normatif afférent.

2 Ce projet de règlement affecte les zones ci-après identifiées de la manière ci dessous décrite.

## DISPOSITIONS # 1 À 3

## Objets :

En concordance avec la modification envisagée au plan d'urbanisme,

- créer la nouvelle zone RS-8280 (résidentielle), du côté sud-ouest du boulevard des Forges et sud-est du cours d'eau Tebbut, à même une partie de la zone d'origine RU-8028 (rurale) située approximativement entre la voie de chemin de fer Québec-Gatineau et le boulevard des Forges, du côté nord-ouest de la rue Tebbut, ainsi que du côté sud-est de la rue René-Barthe.
- ajouter le début du tracé de la rue Roger-Garceau ainsi que son amorce donnant sur le boulevard des Forges, au niveau de la nouvelle zone RS-8280 (résidentielle) et de la zone AE-8278 (aire écologique).
- créer la nouvelle zone RU-8028-1 (rurale), au sud de la rue Roger-Garceau projetée, à l'arrière des terrains ayant frontage sur le boulevard des Forges et des terrains ayant frontage sur la rue Tebbut, à même une partie de la zone d'origine RU-8028 (rurale) dont l'emplacement approximatif a été décrit précédemment.
- agrandir la zone AE-8278 (aire écologique), aux abords du ruisseau Tebbut, en incluant une plus grande portion de la bande de protection riveraine et de superficie boisée, et ce, à même une partie de la zone d'origine RU-8028 (rurale) dont l'emplacement approximatif a été décrit précédemment.
- autoriser, dans la nouvelle zone RS-8280 précédemment décrite, l'usage 1000.4 Résidence multifamiliale, 4 logements de type isolé et un nouveau cadre normatif afférent.
- reconduire, dans la nouvelle zone RU-8028-1 précédemment décrite, les usages autorisés et le cadre normatif de la zone d'origine RU-8028.

## Zones visées :

## RU-8028 et AE-8278.

## Localisation des zones visées :

La zone RU-8028 (résidentielle) est située approximativement entre la voie de chemin de fer Québec-Gatineau et le boulevard des Forges, du côté nord-ouest de la rue Tebbut, ainsi que du côté sud-est de la rue René-Barthe.

La zone AE-8278 (aire écologique) est située aux abords du ruisseau Tebbut approximativement entre la voie de chemin de fer Québec-Gatineau et le boulevard des Forges.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

4 Ce projet de règlement ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4626  
Télécopieur: 819 375-5865

6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :

- la description ou l'illustration des zones visées par le projet de règlement n° 64/2013;
- le projet de règlement n° 64/2013.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4604  
Télécopieur: 819 372-4636

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS



## Assemblée publique

## District électoral du Sanctuaire

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

- 1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 16 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté la résolution n° C-2013-962 concernant le projet d'autorisation d'un projet particulier impliquant l'immeuble situé au 382 de la rue Notre-Dame Est.
- 2 Cette résolution affecte la zone ci-après identifiée de la manière ci dessous décrite.

## DISPOSITIF DE LA RÉSOLUTION

## Objets :

- Autoriser, dans la zone RS-3065, expressément sur le lot 3 013 203 du cadastre du Québec portant le numéro 382 de la rue Notre-Dame Est à titre d'usage principal, l'usage « 5837 Gîte (1 à 5 chambres) »;
- Ne permettre la réalisation du projet particulier que s'il est assujéti à la disposition particulière d'aménagement reliée à cet usage de la section III du chapitre IX du Titre I du règlement sur le zonage (2010, chapitre 26).

## Zone visée :

## RS-3065.

## Localisation de la zone visée :

La zone RS-3065 se situe de part et d'autre de la rue Notre-Dame Est entre les rues Saint-Laurent à l'ouest et Saulnier à l'est.

- 3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera cette demande d'autorisation du projet particulier ci-dessus décrit et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celle-ci.

- 4 Cette résolution contient un dispositif propre à une résolution susceptible d'approbation référendaire.

- 5 On peut obtenir des informations sur cette demande d'autorisation d'un projet particulier sur l'immeuble identifié ci-dessus situé dans l'ancienne Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
 Ville de Trois-Rivières  
 4655, rue Saint-Joseph  
 C.P. 368  
 Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
 Téléphone: (819) 372-4626  
 Télécopieur: (819) 375-5865

- 6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :
  - la description ou l'illustration de la zone visée par cette résolution C-2013-962;
  - la résolution n° C-2013-962 et ses annexes.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
 Ville de Trois-Rivières  
 1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
 C.P. 368  
 Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
 Téléphone: (819) 372-4604  
 Télécopieur: (819) 372-4636

JF011553214

## AVIS PUBLIC



## Assemblée publique

## District électoral de Rigaud

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

- 1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 16 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 62/2013 modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin de supprimer, dans la zone CR-8178, une note relative à la superficie maximale de plancher des centres commerciaux et des commerces d'alimentation.
- 2 Ce projet de règlement affecte la zone ci-après identifiée de la manière ci dessous décrite.

## DISPOSITION # 1

## Objet :

- Supprimer, dans la zone CR-8178 (commerciale régionale), une note relative à la superficie maximale de plancher des centres commerciaux et des commerces d'alimentation.

## Zone visée :

## CR-8178.

## Localisation de la zone visée :

La zone CR-8178 est circonscrite par les boulevards Rigaud, des Forges, des Récollets ainsi que par le pavillon De La Salle du centre d'éducation des adultes du Chemin-du-Roy.

- 3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

- 4 Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

- 5 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
 Ville de Trois-Rivières  
 4655, rue Saint-Joseph  
 C.P. 368  
 Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
 Téléphone: 819 372-4626  
 Télécopieur: 819 375-5865

- 6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :
  - la description ou l'illustration de la zone visée par le projet de règlement n° 62/2013;
  - le projet de règlement n° 62/2013.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
 Ville de Trois-Rivières  
 1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
 C.P. 368  
 Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
 Téléphone: 819 372-4604  
 Télécopieur: 819 372-4636

JF011553209

## AVIS PUBLIC

VOUS CROYEZ QUE LA FIBROSE KYSTIQUE NE VOUS TOUCHE PAS ?

Une personne sur 20 est porteuse du gène de la fibrose kystique.

Êtes-vous l'une d'elles ?



Pour appuyer la recherche sur la fibrose kystique et en savoir plus, visitez [senoyerdelinterieur.ca](http://senoyerdelinterieur.ca)

 Fibrose kystique Québec  
 Donnez le souffle de vie™



Pour qu'un monde plus juste prenne racine

 Développement et Paix

1 888 234-8533 [www.devpo.org](http://www.devpo.org)

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS



Assemblée publique

District électoral des Vieilles-Forges

JF011553186

AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 109.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 16 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 63/2013 modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme (2010, chapitre 25) afin de créer, à même une partie de l'aire d'affectation du sol Rurale « RU », une aire d'affectation du sol Résidentielle « RS » et d'agrandir l'aire d'affectation du sol Aire écologique « AE », toutes situées au nord-ouest de la partie de la rue Tebbutt comprise entre la voie ferrée de la compagnie « Chemins de fer Québec-Gatineau inc. » et le boulevard des Forges.

2 En résumé, ce projet vise à :

- créer l'aire d'affectation du sol Résidentielle « RS », située du côté sud-ouest des lots ayant front sur le boulevard des Forges, au sud-est du ruisseau Tebbutt, à même une partie de l'aire d'affectation du sol Rurale « RU » localisée approximativement entre la voie de chemin de fer Québec-Gatineau et le boulevard des Forges, au nord-ouest de la rue Tebbutt;
- agrandir l'aire d'affectation du sol Aire écologique « AE », située de part et d'autre du ruisseau Tebbutt, en incluant une plus grande portion de la bande de protection riveraine et de superficie boisée, et ce, à même une partie de l'aire d'affectation du sol Rurale « RU » localisée approximativement entre la voie de chemin de fer Québec-Gatineau et le boulevard des Forges, au nord-ouest de la rue Tebbutt;
- ajouter le début du tracé de la rue Roger-Garceau ainsi qu'une amorce de rue donnant sur le boulevard des Forges, au niveau de la nouvelle aire d'affectation du sol Résidentielle « RS » et de l'affectation du sol Aire écologique « AE ».

3 Le secteur visé par cette modification est situé à l'intérieur du périmètre formé par le boulevard des Forges, la rue Tebbutt, la voie ferrée Québec-Gatineau et la rue de la Sentinelle.

4 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

5 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le plan d'urbanisme (2010, chapitre 25) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4626  
Télécopieur: 819 375-5865

6 On peut consulter le projet de règlement n° 63/2013 au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4604  
Télécopieur: 819 372-4636



Assemblée publique

Districts électoraux de la Madeleine et du Sanctuaire

JF011553178

AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 3 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 59/2013 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale d'une partie de la rue Notre-Dame Est.

2 Ce projet de règlement affecte la zone ci-après identifiée de la manière ci dessous décrite.

**DISPOSITIONS # 1 À 42**

**Objets :**

- Assurer, à l'intérieur d'une partie de la rue Notre-Dame Est, la qualité architecturale des nouvelles constructions, rénovations ou agrandissements de bâtiments principaux déjà existants, la bonne insertion des nouvelles constructions, des agrandissements de bâtiments ou des aménagements extérieurs, ceci de manière à ne pas altérer ou rompre l'équilibre de ce milieu de vie à fort potentiel architectural et patrimonial.

**Territoire visé :**

La portion de la rue Notre-Dame Est visée par le projet de règlement est située approximativement aux abords de la rue Notre-Dame Est entre la rue Fusey et le boulevard Sainte-Madeleine.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

4 Ce projet de règlement ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5 On peut obtenir des informations sur la nature du règlement envisagé sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

Direction aménagement et développement  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: (819) 372-4626  
Télécopieur: (819) 375-5865

6 On peut consulter au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 :

- la description ou l'illustration du territoire visé par le projet de règlement n° 59/2013;
- le projet de règlement n° 59/2013.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yolaine Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: (819) 372-4604  
Télécopieur: (819) 375-4636

**À toutes les 27 minutes, quelqu'un meurt d'une maladie du cœur au Québec.**



**Donnez généreusement.  
1 888 473-4636**



**9 000 personnes au Québec sont atteintes de spina-bifida ou d'hydrocéphalie**

**spina.qc.ca**  
1 800-567-1788

Association de spina-bifida et d'hydrocéphalie du Québec





JF011553158

## AVIS PUBLIC

À M<sup>me</sup> Diane Dion

En vertu d'un bref d'expulsion, un huissier a déposé vos biens sur le trottoir et /ou sur la voie publique. La Ville de Trois-Rivières les a recueillis et entreposés dans un endroit sécuritaire.

Date d'expulsion	Endroit	Propriétaire des biens
10 octobre 2013	548, rue Bureau Trois-Rivières	Diane Dion

Vous pouvez récupérer ces biens en communiquant avec le soussigné.

Si, dans les 30 jours de la date de publication du présent avis, vous ne les avez pas réclamés ou si vous avez refusé ou négligé d'en reprendre possession, vous serez réputée les avoir abandonnés. La Ville pourra alors les donner à un organisme de bienfaisance ou les détruire s'ils ont peu de valeur ou sont très détériorés, et ce, sans autre avis ni délai.

Veuillez vous gouverner en conséquence.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Gilles Poulin, greffier  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
Case postale 368  
Trois-Rivières (Québec)  
G9A 5H3  
Téléphone : 819 372-4604  
Télécopieur : 819 372-4636



JF011553177

## AVIS PUBLIC

Assemblée publique

District électoral du Sanctuaire

Conformément à l'article 109.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), avis public est, par les présentes, donné de ce qui suit :

1 Lors de la séance que son Conseil a tenue le 3 septembre 2013, le Conseil de la Ville de Trois-Rivières a adopté le projet de règlement n° 57/2013 modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme (2010, chapitre 25) afin d'agrandir, à même une partie de la portion de l'aire d'affectation du sol Résidentielle « RS », l'aire d'affectation du sol Publique et institutionnelle « PI » de manière à harmoniser leur délimitation avec le périmètre du plan d'implantation et d'intégration architecturale d'une partie de la rue Notre-Dame Est.

2 En résumé, ce projet vise à agrandir l'aire d'affectation du sol Publique et institutionnelle « PI », située approximativement aux abords de la rue Notre-Dame Est au niveau du tronçon compris entre les rues Halley et des Oblats, à même le terrain situé au nord-ouest de l'intersection des rues du Moulin-des-Jésuites et Notre-Dame Est faisant partie de la portion de l'aire d'affectation du sol Résidentielle « RS » située approximativement entre la rue Notre-Dame Est, le Sanctuaire Notre-Dame du Cap, les rues du Moulin-des-Jésuites, Charles-de Blois, le boulevard Sainte-Madeleine et la rue J.-Réal-Desrosiers.

3 Au cours d'une assemblée publique qui se tiendra **lundi le 18 novembre 2013 à 18 h 30**, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Trois-Rivières, un membre du Conseil de la Ville expliquera ce projet de règlement et les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur celui-ci.

4 On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au Règlement sur le plan d'urbanisme (2010, chapitre 25) de la Ville de Trois-Rivières, en s'adressant, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à la :

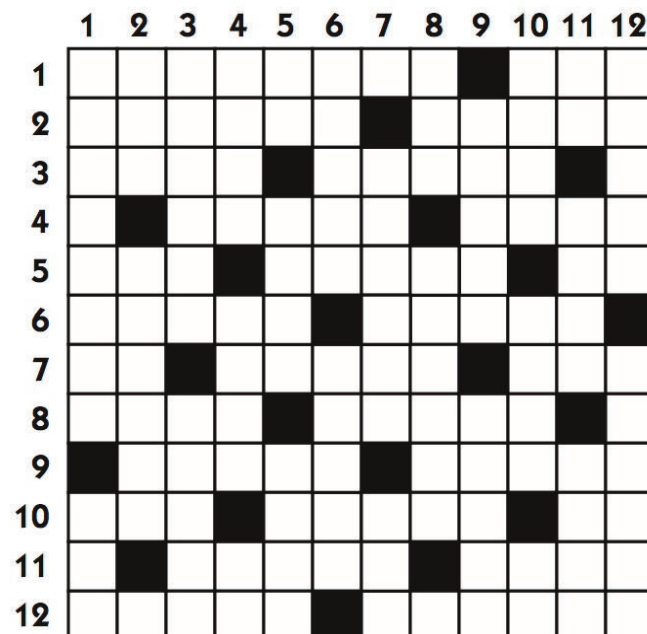
Direction de l'aménagement et du développement durable  
Ville de Trois-Rivières  
4655, rue Saint-Joseph  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4626  
Télécopieur: 819 375-5865

5 On peut consulter le projet de règlement n° 57/2013 au bureau de la soussignée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Trois-Rivières, ce 30 octobre 2013.

M<sup>e</sup> Yoline Tremblay, assistante-greffière  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
C.P. 368  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3  
Téléphone: 819 372-4604  
Télécopieur: 819 372-4636

## Mots croisés

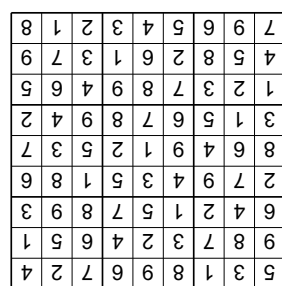


□ Horizontalement □

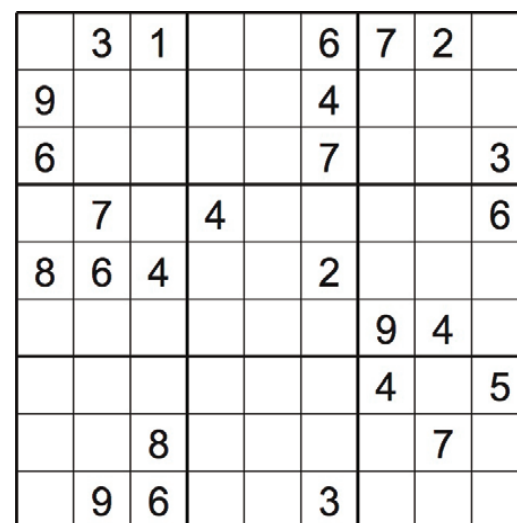
□ Verticalement □

- Fruit ou légume hâtif — Individu à l'esprit borné.
- Ville du Nigeria — Avorton.
- A demi — Divinité.
- Localité de Grande-Bretagne — Endommagé.
- Personne avare — Posture de yoga — Patrie d'Abraham.
- Idéal — Mouvement.
- Conjonction — Tenir secret — Urus.
- Ténébreux — Pin montagnard.
- Esquimau — Matériau léger.
- Septième lettre de l'alphabet grec — Os de la jambe — Mammifère arboricole.
- Fleuve de Suisse et de France — Personnage imaginaire de taille minuscule.
- Insulaire — Fagot de bois court.
- Acteur jouant des farces grossières — Inflorescence.
- Bière anglaise — Ingénieux.
- Plante potagère annuelle — Lac de la Laponie finlandaise.
- Plante à haute tige — Qui est à l'état naturel — Interjection.
- Six — Partie interne d'un navire — Affluent de l'Eure.
- Endossement — Du latium.
- Superposer — Extrémité effilée d'un récipient.
- Homogène — Fleur d'oranger.
- Première vertèbre cervicale — Non cassant.
- Ouverture donnant passage à l'eau — Supprimée — Argon.
- Nobélium — Suinter — Joviale.
- Composé volatil — Qui a perdu son éclat.

## Solutions



## Sudoku



## VERS RIO 2016

## Le dernier blitz de Geneviève Beauchesne-Sévigny

**Les trois prochaines années seront déterminantes pour la kayakiste Geneviève Beauchesne-Sévigny. Elle tentera de se qualifier pour ses derniers Jeux olympiques avant sa retraite.**

**JOANY DUFRESNE**

joany.dufresne@quebecormedia.com

Geneviève Beauchesne-Sévigny a connu une excellente saison cet été, même si celle-ci ne s'est pas déroulée comme elle le prévoyait.

«Au début, je voulais me concentrer plus sur le K1 au 200 m, car je m'étais classée première au Canada l'an dernier. Mais à ma première compétition, je n'ai pas eu les résultats escomptés. J'ai terminé troisième. J'ai donc changé mes objectifs et je me suis tournée vers le bateau d'équipe», affirme-t-elle.

Elle a donc entamé l'été en K2 en compagnie de Kathleen Carole Fraser. Les deux coéquipières s'étaient entraînées ensemble en Floride au cours de l'hiver et elles désiraient s'amuser au cours de la saison. Elles ont connu d'excellents résultats dès les premières compétitions, ce qui les a grandement encouragées.

Elles ont ensuite fait les sélections pour le K4, à la demande de leurs entraîneurs. Une décision qu'elles n'ont pas regrettée. Elles se sont classées sixièmes à la Coupe du monde, un très bon résultat considérant que seulement les six premières équipes au monde participeront aux Jeux olympiques de Rio en 2016.

«Je voulais au moins être de la finale, car les qualifications sont très difficiles, explique la Trifluvienne. C'a été une superbe saison. Quand je pense que je voulais faire le K1 au départ et que tout a changé. Je suis contente d'avoir ce choix. Je veux continuer en K2 et en K4.»

**La dernière chance**

Geneviève Beauchesne-Sévigny ne sait pas encore dans quelle épreuve elle aimerait représenter le Canada aux prochains Jeux olympiques d'été. Une chose est sûre; Rio 2016 est sa dernière chance de prendre pas à la prestigieuse compétition.

«Je pense à Rio depuis les Jeux de 2012. Vivre mes deuxièmes jeux serait un grand accomplissement pour moi. Cela va marquer la fin de ma carrière, donc j'aimerais que ça se termine avec l'attente du but ultime. Si je n'y vais pas, je vais être déçue, mais au moins je vais savoir que j'aurai



PHOTO CANOEPHOTOGRAPHY.COM/BALINT VEKASSY (ICF)

tout fait pour y arriver», confie la kayakiste.

Ce n'est pas la première fois que l'athlète de Trois-Rivières exprime le désir de mettre fin à sa carrière. Elle avait annoncé sa retraite en 2010. Cela avait duré quelques mois avant qu'elle ne réessaie de se qualifier pour les Olympiques de Londres. La situation est toutefois différente aujourd'hui. Geneviève vieillit et après les Jeux de 2015, elle ne croit pas que son corps pourra suivre la cadence, alors qu'elle aura 30 ans. Elle souhaite de plus se

concentrer sur sa carrière d'infirmière.

«Ça va être dur de changer de style de vie. Je pense que l'amour du sport va toujours rester. Mais je sais que j'aime ma profession. J'espère trouver un milieu entre les deux», dit-elle.

D'ici Rio, Geneviève Beauchesne-Sévigny et ses coéquipières tenteront de gagner plus de terrain au cours des prochaines coupes du monde. Ce n'est qu'en 2016 que nous saurons si la Trifluvienne réalisera son rêve pour une deuxième fois.

**LEZARTS**  
JEUDI 21 H 30  
AVEC GUILLAUME GINGRAS

**PASSIONNÉS D'HISTOIRE**  
MARDI 21 H  
AVEC ANDRÉANNE BLAIS

**MISE À JOUR**  
MERCREDI 19 H  
AVEC MARIE-PIER BOUCHARD

**HISTOIRES DE VIE**  
LUNDI 21 H 30  
AVEC PATRICIA POWERS

**ENTRE NOUS**  
LUNDI 21 H  
AVEC RAYMOND LORANGER

**MA tv**

**ME RESSEMBLE. NOUS RASSEMBLE.**

CHAÎNE 9 | MATV.CA

illico.tv

#MATV

# Les Patriotes toujours parfaits à domicile

## Mais l'infirmier continue de se remplir

**Lors de la deuxième rencontre du week-end face aux Paladins de RMC (Royal Military College), Cowan Austrie est resté au vestiaire après la première période, incommodé par une blessure au bas du corps.**

**PHILIPPE DOUCET**

philippe.doucet@quebecormedia.com

Auparavant, vendredi soir, les Patriotes de l'UQTR l'ont facilement emporté face aux Gee Gees d'Ottawa par la marque de 4 à 1. Après la rencontre, Marc-Étienne Hubert, l'entraîneur-chef des Patriotes s'avérait satisfait. «On a connu un bon départ, démontré un bel esprit de corps. C'est ce que j'ai demandé aux gars et c'est ce qu'ils ont fait, je suis satisfait», a résumé Hubert après le match.

Le pilote avait d'ailleurs mentionné qu'il souhaitait voir ces joueurs tirer au filet plus souvent et être plus disciplinés lors des rencontres, question de pouvoir imposer leur rythme à l'adversaire. Hier, les Patriotes ont tiré à 47 reprises sur les gardiens des Gee Gees, Harrison May et Warren Shymko. Ce dernier est venu en relève en première période après que May ait accordé deux buts sur quatre lancers en tout début de rencontre.

**«On va pratiquer lundi et mardi matin pour s'assurer d'avoir tout le monde sur la glace, et on va se préparer pour mercredi contre Carleton»**

MARC-ÉTIENNE HUBERT

**Les Paladins ne font pas le poids**

Les Patriotes n'ont jamais vraiment été inquiétés lors de la rencontre de samedi même si les Paladins ont réussi à réduire l'écart à deux reprises. Principalement en raison de mauvaises pénalités à répétition



Tommy Tremblay a profité d'une superbe mise en scène de Billy Lacasse pour marquer son premier de deux buts face aux Paladins samedi. PHOTO PHILIPPE DOUCET

qui ont bien failli venir hanter les Patriotes encore une fois. «On a servi un bon discours aux gars après la deuxième période, parce qu'on ne jouait plus notre style de jeu. J'ai bien aimé comment ils ont répondu. Ils ont attaqué le filet et été plus disciplinés qu'en deuxième», confiait l'entraîneur après le match.

Questionné à propos de la blessure à

Cowan Austrie, Marc-Étienne Hubert ne cache pas sa réaction. «Ça commence à être lourd là, ça crée des trous dans l'alignement. On va pratiquer lundi et mardi matin pour s'assurer d'avoir tout le monde sur la glace, et on va se préparer pour mercredi contre Carleton».

Les Ravens de Carleton seront les visiteurs au Colisée mercredi prochain. On se

souvent que les Patriotes les avaient vaincus en quatrième prolongation, un but marqué par Pier-Olivier Morin. Avant le week-end, on apprenait d'ailleurs que Yannick Dubé allait venir en renfort aux Patriotes en janvier. Avec l'addition de Morin qui reviendra de blessures, l'attaque des Patriotes devrait être bien nantie pour la deuxième portion de la saison.



Il y a ceux qui rêvent d'aventures et ceux qui vivent des aventures de rêve.

**PUNTA CANA**  
C'EST TOUT CELA

JF011525972



  
**République Dominicaine**  
Tout ce dont vous rêvez  
GoDominicanRepublic.com

# SPORT EN BREF



Storm Phaneuf excelle en relève de Marvin Cüpper, dont le nom figurait sur une liste de cinq joueurs blessés chez les Cataractes la fin de semaine dernière.

PHOTO CATARACTES DE SHAWINIGAN/MARC-ANTOINE PERREULT

## Un autre week-end difficile pour les Cataractes

Après avoir remporté le match de samedi en fusillade face aux Wildcats de Moncton, les Cataractes se sont inclinés par la marque de 5 à 1 face aux Voltigeurs de Drummondville. La reconstruction se poursuit à Shawinigan, les Cataractes sont toujours au dernier rang de la LHJMQ, avec seulement deux gains en 17 rencontres.**P.D.**

## Du renfort entre les poteaux pour le Viking

Fort d'une victoire de 7-4 face aux Éperviers de Sorel dimanche, le Viking a annoncé lundi l'arrivée du gardien de but Christian Boucher avec l'équipe. Âgé de 30 ans, le gardien originaire d'Orleans en Ontario se joint à l'équipe dès cette semaine. Il a évolué pendant quatre saisons dans la NCAA avec l'équipe du Robert Morris University avant d'évoluer dans la CHL et dans quelques formations européennes. Au fil des saisons, Boucher a toujours conservé des pourcentages d'efficacité autour de 90. Le Viking sera l'hôte des 3-L de Rivière-du-Loup ce vendredi à compter de 20 h au Colisée de Trois-Rivières.**P.D.**

## Le boxeur François Pratte, champion canadien

Les championnats canadiens de boxe avaient lieu à Regina samedi dernier et le

boxeur trifluvien François Pratte y a remporté la médaille d'or, devenant ainsi champion canadien dans la catégorie des 56 kg. Une décision unanime face à l'Ontarien Rodolfo Velasquez. Il sera de retour sur le ring dans quelques semaines à Québec.**P.D.**

## Les Diablos ne seront pas de la course

Les Diablos se sont inclinés 26-10 face aux Volontaires de Sherbrooke, samedi. Avec ce revers, les Diablos voyaient leurs chances d'accéder aux éliminatoires être réduites en cendres. Ce sont les Voltigeurs de Lionel-Groulx, en vertu d'une victoire en saison régulière face aux Diablos, qui obtiennent la dernière place menant à la course pour le Bol d'Or.**P.D.**

## Un match d'Halloween pour les Patriotes

Mercredi soir les Patriotes sont en action du côté du Colisée de Trois-Rivières pour affronter les Ravens de Carleton. Lors du dernier affrontement entre les deux équipes, les Patriotes avaient vaincu les Ravens en quatrième période de prolongation, un but marqué par Pier-Olivier Morin. Pour l'occasion, les Patriotes souligneront la fête de l'Halloween. Le match sera notamment diffusé sur les ondes de Patriotes.tv.**P.D.**

JF011548822

## WEEK-END PORTES OUVERTES 2-3 novembre 9h à 16h

### Académie de Golf Michel Martin



- ➔ Inscriptions 2014
- ➔ Frappe supervisée
- ➔ Frappe libre
- ➔ Cours de groupe
- ➔ Casiers disponibles



- ➔ Essais gratuits des simulateurs (15 minutes)
- ➔ Carte promo aux 700 premiers visiteurs  
2 POUR 1 | 30 minutes de pratiques gratuites
- ➔ Inscription pour les ligues
- ➔ Réservation des casiers
- ➔ SPÉCIAL WEEK-END | SPÉCIAL DIMANCHE SOIR
- ➔ Carte VIP
- ➔ Location pour vos 5 à 7 et vos partys

Venez visiter nos installations. Nous serons à votre disposition pour répondre à toutes vos questions au sujet de l'Académie de Golf et du Golf Virtuel. C'est un rendez-vous. Arrivez tôt pour vous mériter des cartes promos!



**COMPLEXE SPORTIF ALPHONSE-DESJARDINS**  
260 rue Dessureault, Trois-Rivières  
**819 373-5121, poste 6518**  
**www.michelmartingolf.com**

# Sports

JOANY DUFRESNE  
joany.dufresne@quebecormedia.com



Encore plus de nouvelles sportives, tous les jours, sur [www.lechodetroisrivieres.ca](http://www.lechodetroisrivieres.ca)

LES COMMOTIONS CÉRÉBRALES CHEZ LES JEUNES SPORTIFS

## Une situation inquiétante

**Bien que le Québec soit la province avec le plus faible taux de commotions cérébrales dans le sport amateur, le nombre de cas recensés ne cesse d'augmenter. Et pour les jeunes sportifs, ces traumatismes crâniens peuvent avoir de très graves conséquences.**

La très grande majorité des jeunes qui souffriront d'une commotion cérébrale dans leur vie la subiront dans un cadre sportif. Les cas de traumatismes crâniens dans le sport sont tellement fréquents qu'ils dépassent largement ceux causés

par les accidents et les abus parentaux, affirme Louis Debeaumont, neuropsychologue. «Une étude américaine a démontré que plus de 20 % des joueurs de football dans une même équipe subissent chaque année des commotions cérébrales. Certains, plus d'une même. On peut donc s'imaginer qu'après 10 ans, le nombre d'athlètes qui n'ont jamais souffert d'une commotion est en minorité», précise-t-il.

La boxe et les arts martiaux mixtes sont de loin les pires sports en ce qui a trait à la fréquence des commotions cérébrales en raison des nombreux coups à la tête qui sont portés aux athlètes. Au-delà de ces deux disciplines, le hockey et le football sont les sports où il y a le plus de traumatismes crâniens.

«Il n'y a rien qui rivalise avec le hockey et le football. Et en termes de proportions et de sévérité des blessures, les deux s'équivalent. Les risques sont toutefois différents», mentionne M. Debeaumont.

Si certaines personnes croient que le fait de porter un casque diminue l'impact d'un coup à la tête, le contraire est plus que véridique. Le casque n'atténue en rien les effets d'une commotion cérébrale. Le cer-

veau bouge quand même dans la boîte crânienne et il s'endommage. Le casque va prévenir les fractures ouvertes au crâne, explique le neuropsychologue.

Le seul moyen de prévenir les commotions cérébrales est une réglementation plus sévère. C'est en imposant des lois strictes et lourdes de conséquences que les différentes ligues sportives éviteront à leurs adeptes de jouer leurs vies. Car chaque fois qu'un joueur souffre d'un traumatisme crânien, son cerveau subit des séquelles qui affecteront pour toujours le cours de son existence. Et plus les athlètes sont jeunes, plus les séquelles sont importantes.

«Les commotions cérébrales chez les jeunes sont plus graves que chez les adultes, car le cerveau est encore en processus de maturation [la maturation du cerveau se complète vers 25 ans pour les hommes et entre 21 et 24 ans pour les femmes].

Les impacts de plusieurs traumatismes crâniens affectent les capacités d'apprentissages, la concentration, l'attention et la mémoire. C'est aussi prouvé que c'est un facteur prédisposant à l'anxiété, la dépression et les maladies neurodég-

neratives telles que l'Alzheimer et le Parkinson. Les risques de subir d'autres commotions sont aussi amplifiés», spécifie Louis Debeaumont. Certes, quelques médicaments peuvent contrôler certains de ces problèmes. Mais rien ne peut enrayer les séquelles causées au cerveau.

### Où est la limite?

Il n'y a pas de nombre limite de commotions cérébrales à atteindre pour ne plus pratiquer un sport. Mais Louis Debeaumont est clair: lorsque celles-ci commencent à se répéter, il est temps de s'arrêter.



Louis Debeaumont, neuropsychologue  
PHOTO GRACIEUSETÉ



Anthony Calvillo a subi plusieurs commotions cérébrales qui promettent aujourd'hui sa carrière. PHOTO AGENCE QMI

«Lorsque le cerveau résiste moins bien au choc de coups qui semblent banaux, les médecins vont être plus rapides pour dire aux athlètes qu'ils doivent passer à autre chose. Car la plupart d'entre eux ne feront pas de leur sport une carrière, ils ne doivent donc pas sacrifier le reste de leur vie», confie le neuropsychologue.

Il est très difficile pour un médecin de convaincre un sportif de délaisser son sport, surtout au niveau professionnel. Heureusement pour eux, les dangers des commotions cérébrales sont de plus en plus médiatisés et des cas comme celui de Sidney Crosby les aident grandement.

«Sydney a eu une importance majeure dans la sensibilisation aux commotions cérébrales. Pour des jeunes, voir un scientifique comme moi qui leur parle de résultat, ce n'est pas intéressant. Mais voir Sydney être bien pris en charge pour s'assurer de son retour au jeu, c'est un très bon exemple. Ce qui serait un meilleur exemple, c'est qu'un athlète de sa trempe, et je ne lui souhaite pas, ait une autre commotion cérébrale et que cet athlète prenne la décision plus conservatrice de ne pas retourner au jeu suivant les recommandations médicales. Ça donnerait l'exemple à notre jeunesse», avoue M. Debeaumont.

**CE VENDREDI À 20 HEURES AU COLISÉE DE TROIS-RIVIÈRES**

Les visiteurs : **3L de Rivière-du-Loup**

*Le Viking est invaincu en trois matchs au Colisée. On a besoin de vous !*



**MOI J'EMBARQUE! Billets en vente au Colisée et au 819 374-6161.**



**Plante  
SPORTS  
Excellence**

- SPORTS
- BRODERIE
- TROPHÉE
- SÉRIGRAPHIE
- ARTICLES PROMOTIONNELS



**GALERIES DU CAP 300 rue Barkoff, Trois-Rivières 819 375-3858**

**JUNIOR – TUQUES – ENFANT**



**CHAOS**



**LES BARONS PLANTE SPORTS**  
**SAMEDI 2 NOVEMBRE 2013**  
**20H30**



**ARÉNA TALBOT**  
**LE RETOUR DE DAVID BOSSÉ**

Les co-directeurs gérants, DAN THIBEAULT & SYLVAIN ROBERT, annoncent le retour de David Bossé avec les Barons. David est de retour de sa suspension de 2012. Il sera en uniforme le VENDREDI 1ER NOVEMBRE à St-Marc des Carrières et le SAMEDI 2 NOVEMBRE à l'aréna Talbot.

**ÉVÈNEMENT**

**VISITEURS**



Mercredi 6 nov.  
Vendredi 8 nov.  
Samedi 9 nov.



Concordia 19h  
Waterlou 19h  
Laurier 14h



Dimanche 3 nov.



Charles Lemoyne 14H30

**JOUTE EXTÉRIEURE**



Samedi 2 nov. Louiseville



Cap 20H30

**IMAGE 2000 // NOTRE ÉQUIPE .. POUR VOUS SERVIR**

- o Transfert d'image
  - Vêtements
  - Tasses
  - Bouteilles
  - Napperons
- o Trophées / Plaques
- o Médailles
- o Identification vêtements
- o Article promo



**VOUS AVEZ DES PROJETS...  
NOUS AVONS LES IDÉES!!!**



Gilles Lapointe  
V.P. Directeur général



Michel Lapointe



Rachel Cléroux



Réal Lajoie



Natacha Hamel



Chanel Lapointe



**Démarrreur à distance  
Installé par des pros !**

« Parce que tu ne veux pas avoir  
« **FRETTE** »  
cet hiver ! »

**Démarrreur à distance, garantie à vie !**



**Mchip.ca**  
**AUDIO & PERFORMANCE**

**4905 Bellefeuille**

(Coin Bellefeuille et Côte Richelieu, à côté du Carrefour T.R.O.)

**819 694-1108**

**Meilleur  
prix!**

**Depuis  
2001**